

CA1
YX71
-T611



OFFICE CONSOLIDATION

CODIFICATION ADMINISTRATIVE

Trade-marks Act Loi sur les marques de commerce

R.S., 1985, c. T-13

L.R. (1985), ch. T-13

Trade Marks Regulations Règlement sur les marques de commerce

C.R.C., c. 1559

amended by

SOR/78-674
SOR/78-803
SOR/82-392
SOR/83-458
SOR/85-385
SOR/85-1041
SOR/88-386
SOR/90-699

February, 1991



C.R.C., ch. 1559

modifié par

DORS/78-674
DORS/78-803
DORS/82-392
DORS/83-458
DORS/85-385
DORS/85-1041
DORS/88-386
DORS/90-699

Février 1991

WARNING NOTE

Users of this office consolidation are reminded that it is prepared for convenience of reference only and that, as such, it has no official sanction.

AVERTISSEMENT

La présente codification administrative n'est préparée que pour la commodité du lecteur et n'a aucune valeur officielle.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue YX76-T13/1989
ISBN 0-660-55759-2

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. YX76-T13/1989
ISBN 0-660-55759-2



CHAPTER T-13

CHAPITRE T-13

An Act relating to trade-marks and unfair competition

Loi concernant les marques de commerce et la concurrence déloyale

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title	1. This Act may be cited as the <i>Trade-marks Act</i> . R.S., c. T-10, s. 1.	1. <i>Loi sur les marques de commerce</i> . S.R., ch. T-10, art. 1.	Titre abrégé
-------------	---	---	--------------

INTERPRETATION

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

Definitions "certification mark" «marque de certification»	2. In this Act, "certification mark" means a mark that is used for the purpose of distinguishing or so as to distinguish wares or services that are of a defined standard with respect to (a) the character or quality of the wares or services, (b) the working conditions under which the wares have been produced or the services performed, (c) the class of persons by whom the wares have been produced or the services performed, or (d) the area within which the wares have been produced or the services performed, from wares or services that are not of that defined standard;	Définitions 2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi. «compagnies connexes» Compagnies qui sont membres d'un groupe de deux ou plusieurs compagnies dont l'une, directement ou indirectement, a la propriété ou le contrôle d'une majorité des actions émises, à droit de vote, des autres compagnies. «Convention» La Convention d'Union de Paris, intervenue le 20 mars 1883, et toutes ses modifications et révisions, adoptées indépendamment de la date du 1 ^{er} juillet 1954, auxquelles le Canada est partie.	«compagnies connexes» "related..." «Convention» "Convention"
"confusing" «créant...»	"confusing", when applied as an adjective to a trade-mark or trade-name, means a trade-mark or trade-name the use of which would cause confusion in the manner and circumstances described in section 6;	«créant de la confusion» Relativement à une marque de commerce ou un nom commercial, s'entend au sens de l'article 6. «distinctive» Relativement à une marque de commerce, celle qui distingue véritablement les marchandises ou services en liaison avec lesquels elle est employée par son propriétaire, des marchandises ou services d'autres propriétaires, ou qui est adaptée à les distinguer ainsi.	«créant de la confusion» "confusing" «distinctive» "distinctive"
"Convention" «Convention»	"Convention" means the Convention of the Union of Paris made on March 20, 1883 and any amendments and revisions thereof made before or after July 1, 1954 to which Canada is party;	«emploi» ou «usage» À l'égard d'une marque de commerce, tout emploi qui, selon l'article 4, est réputé un emploi en liaison avec des marchandises ou services.	«emploi» ou «usage» "use"
"country of origin" «pays d'origine»	"country of origin" means	«marchandises» Sont assimilées aux marchandises les publications imprimées.	«marchandises» "wares"

(a) the country of the Union in which the applicant for registration of a trade-mark had at the date of the application a real and effective industrial or commercial establishment, or

(b) if the applicant for registration of a trade-mark did not at the date of the application have in a country of the Union an establishment as described in paragraph (a), the country of the Union where he on that date had his domicile, or

(c) if the applicant for registration of a trade-mark did not at the date of the application have in a country of the Union an establishment as described in paragraph (a) or a domicile as described in paragraph (b), the country of the Union of which he was on that date a citizen or national;

"country of the Union"
«pays de l'Union»

"country of the Union" means any country that is a member of the Union for the Protection of Industrial Property constituted under the Convention;

"distinctive"
«distinctive»

"distinctive", in relation to a trade-mark, means a trade-mark that actually distinguishes the wares or services in association with which it is used by its owner from the wares or services of others or is adapted so to distinguish them;

"distinguishing guise"
«signe...»

"distinguishing guise" means

(a) a shaping of wares or their containers, or

(b) a mode of wrapping or packaging wares

the appearance of which is used by a person for the purpose of distinguishing or so as to distinguish wares or services manufactured, sold, leased, hired or performed by him from those manufactured, sold, leased, hired or performed by others;

"owner"
«propriétaire»

"owner", in relation to a certification mark, means the person by whom the defined standard has been established;

"package"
«paquet»...

"package" includes any container or holder ordinarily associated with wares at the time of the transfer of the property in or possession of the wares in the course of trade;

"person"
«personne»

"person" includes any lawful trade union and any lawful association engaged in trade or business or the promotion thereof, and the administrative authority of any country,

«marque de certification» Marque employée pour distinguer, ou de façon à distinguer, les marchandises ou services qui sont d'une norme définie par rapport à ceux qui ne le sont pas, en ce qui concerne :

«marque de certification»
"certification..."

a) soit la nature ou qualité des marchandises ou services;

b) soit les conditions de travail dans lesquelles les marchandises ont été produites ou les services exécutés;

c) soit la catégorie de personnes qui a produit les marchandises ou exécuté les services;

d) soit la région à l'intérieur de laquelle les marchandises ont été produites ou les services exécutés.

«marque de commerce» Selon le cas :

«marque de commerce»
"trade-mark"

a) marque employée par une personne pour distinguer, ou de façon à distinguer, les marchandises fabriquées, vendues, données à bail ou louées ou les services loués ou exécutés, par elle, des marchandises fabriquées, vendues, données à bail ou louées ou des services loués ou exécutés, par d'autres;

b) marque de certification;

c) signe distinctif;

d) marque de commerce projetée.

«marque de commerce déposée» Marque de commerce qui se trouve au registre.

«marque de commerce déposée»
"registered trade-mark"

«marque de commerce projetée» Marque qu'une personne projette d'employer pour distinguer, ou de façon à distinguer, les marchandises fabriquées, vendues, données à bail ou louées ou les services loués ou exécutés, par elle, des marchandises fabriquées, vendues, données à bail ou louées ou des services loués ou exécutés, par d'autres.

«marque de commerce projetée»
"proposed..."

«nom commercial» Nom sous lequel une entreprise est exercée, qu'il s'agisse ou non d'une personne morale, d'une société de personnes ou d'un particulier.

«nom commercial»
"trade-name"

«paquet» ou «colis» Est assimilé à un paquet ou colis tout contenant ou récipient ordinairement lié à des produits lors du transfert de la propriété ou de la possession des marchandises dans la pratique du commerce.

«paquet» ou «colis»
"package"

«pays de l'Union» Tout pays qui est membre de l'Union pour la protection de la propriété

«pays de l'Union»
"country of the..."

	state, province, municipality or other organized administrative area;	industrielle, constituée en vertu de la Convention.	
"person interested" «personne intéressée»	"person interested" includes any person who is affected or reasonably apprehends that he may be affected by any entry in the register, or by any act or omission or contemplated act or omission under or contrary to this Act, and includes the Attorney General of Canada;	«pays d'origine» a) Le pays de l'Union où l'auteur d'une demande d'enregistrement d'une marque de commerce avait, à la date de la demande, un établissement industriel ou commercial réel et effectif; b) si l'auteur de la demande, à la date de la demande, n'avait aucun établissement décrit à l'alinéa a) dans un pays de l'Union, le pays de celle-ci où il avait son domicile à la date en question; c) si l'auteur de la demande, à la date de la demande, n'avait aucun établissement décrit à l'alinéa a) ni aucun domicile décrit à l'alinéa b) dans un pays de l'Union, le pays de celle-ci dont il était alors citoyen ou ressortissant.	«pays d'origine» "country of origin"
"prescribed" «prescrit»	"prescribed" means prescribed by or under the regulations;		
"proposed trade-mark" «marque de commerce projetée»	"proposed trade-mark" means a mark that is proposed to be used by a person for the purpose of distinguishing or so as to distinguish wares or services manufactured, sold, leased, hired or performed by him from those manufactured, sold, leased, hired or performed by others;		
"register" «registre»	"register" means the register kept under section 26;		
"registered trade-mark" «marque de commerce déposée»	"registered trade-mark" means a trade-mark that is on the register;		
"registered user" «usager...»	"registered user" means a person registered as such under section 50;		
"Registrar" «registraire»	"Registrar" means the Registrar of Trade-marks appointed under section 63;		
"related companies" «compagnies...»	"related companies" means companies that are members of a group of two or more companies one of which, directly or indirectly, owns or controls a majority of the issued voting stock of the others;		
"representative for service" «représentant...»	"representative for service" means the person or firm named under paragraph 30(g), subsection 38(3), paragraph 41(1)(a) or subsection 42(1);		
"trade-mark" «marque de commerce»	"trade-mark" means (a) a mark that is used by a person for the purpose of distinguishing or so as to distinguish wares or services manufactured, sold, leased, hired or performed by him from those manufactured, sold, leased, hired or performed by others, (b) a certification mark, (c) a distinguishing guise, or (d) a proposed trade-mark;		
"trade-name" «nom...»	"trade-name" means the name under which any business is carried on, whether or not it is the name of a corporation, a partnership or an individual;		
		«personne» Sont assimilés à une personne tout syndicat ouvrier légitime et toute association légitime se livrant à un commerce ou à une entreprise, ou au développement de ce commerce ou de cette entreprise, ainsi que l'autorité administrative de tout pays ou État, de toute province, municipalité ou autre région administrative organisée.	«personne» "person"
		«personne intéressée» Sont assimilés à une personne intéressée le procureur général du Canada et quiconque est atteint ou a des motifs valables d'appréhender qu'il sera atteint par une inscription dans le registre, ou par tout acte ou omission, ou tout acte ou omission projeté, sous le régime ou à l'encontre de la présente loi.	«personne intéressée» "person interested"
		«prescrit» Prescrit par les règlements ou sous leur régime.	«prescrit» "prescribed"
		«propriétaire» Relativement à une marque de certification, la personne qui a établi la norme définie.	«propriétaire» "owner"
		«registraire» Le registraire des marques de commerce nommé en vertu de l'article 63.	«registraire» "Registrar"
		«registre» Le registre tenu selon l'article 26.	«registre» "register"
		«représentant pour signification» La personne ou firme nommée en vertu de l'alinéa 30(g), du paragraphe 38(3), de l'alinéa 41(1)(a) ou du paragraphe 42(1).	«représentant pour signification» "representative..."
		«signe distinctif» Selon le cas : a) façonnement de marchandises ou de leurs contenants;	«signe distinctif» "distinguishing..."

"use"
«emploi»...

"use", in relation to a trade-mark, means any use that by section 4 is deemed to be a use in association with wares or services;

"wares"
«marchandises»

"wares" includes printed publications. R.S., c. T-10, s. 2.

When deemed
to be adopted

3. A trade-mark is deemed to have been adopted by a person when that person or his predecessor in title commenced to use it in Canada or to make it known in Canada or, if that person or his predecessor had not previously so used it or made it known, when that person or his predecessor filed an application for its registration in Canada. R.S., c. T-10, s. 3.

When deemed
to be used

4. (1) A trade-mark is deemed to be used in association with wares if, at the time of the transfer of the property in or possession of the wares, in the normal course of trade, it is marked on the wares themselves or on the packages in which they are distributed or it is in any other manner so associated with the wares that notice of the association is then given to the person to whom the property or possession is transferred.

Idem

(2) A trade-mark is deemed to be used in association with services if it is used or displayed in the performance or advertising of those services.

Use by export

(3) A trade-mark that is marked in Canada on wares or on the packages in which they are contained is, when the wares are exported from Canada, deemed to be used in Canada in association with those wares. R.S., c. T-10, s. 4.

When deemed
to be made
known

5. A trade-mark is deemed to be made known in Canada by a person only if it is used by that person in a country of the Union, other than Canada, in association with wares or services, and

(a) the wares are distributed in association with it in Canada, or

b) mode d'envelopper ou emballer des marchandises,

dont la présentation est employée par une personne afin de distinguer, ou de façon à distinguer, les marchandises fabriquées, vendues, données à bail ou louées ou les services loués ou exécutés, par elle, des marchandises fabriquées, vendues, données à bail ou louées ou des services loués ou exécutés, par d'autres.

«usager inscrit» Personne inscrite à ce titre selon l'article 50. S.R., ch. T-10, art. 2.

«usager inscrit»
"registered
user"

3. Une marque de commerce est réputée avoir été adoptée par une personne, lorsque cette personne ou son prédécesseur en titre a commencé à l'employer au Canada ou à l'y faire connaître, ou, si la personne ou le prédécesseur en question ne l'avait pas antérieurement ainsi employée ou fait connaître, lorsque l'un d'eux a produit une demande d'enregistrement de cette marque au Canada. S.R., ch. T-10, art. 3.

Quand une
marque de
commerce est
réputée adoptée

4. (1) Une marque de commerce est réputée employée en liaison avec des marchandises si, lors du transfert de la propriété ou de la possession de ces marchandises, dans la pratique normale du commerce, elle est apposée sur les marchandises mêmes ou sur les colis dans lesquels ces marchandises sont distribuées, ou si elle est, de toute autre manière, liée aux marchandises à tel point qu'avis de liaison est alors donné à la personne à qui la propriété ou possession est transférée.

Quand une
marque de
commerce est
réputée
employée

(2) Une marque de commerce est réputée employée en liaison avec des services si elle est employée ou montrée dans l'exécution ou l'annonce de ces services.

Idem

(3) Une marque de commerce mise au Canada sur des marchandises ou sur les colis qui les contiennent est réputée, quand ces marchandises sont exportées du Canada, être employée dans ce pays en liaison avec ces marchandises. S.R., ch. T-10, art. 4.

Emploi pour
exportation

5. Une personne est réputée faire connaître une marque de commerce au Canada seulement si elle l'emploie dans un pays de l'Union, autre que le Canada, en liaison avec des marchandises ou services, si, selon le cas :

Quand une
marque de
commerce est
réputée révélée

a) ces marchandises sont distribuées en liaison avec cette marque au Canada;

(b) the wares or services are advertised in association with it in

(i) any printed publication circulated in Canada in the ordinary course of commerce among potential dealers in or users of the wares or services, or

(ii) radio broadcasts ordinarily received in Canada by potential dealers in or users of the wares or services,

and it has become well known in Canada by reason of the distribution or advertising. R.S., c. T-10, s. 5.

b) ces marchandises ou services sont annoncés en liaison avec cette marque :

(i) soit dans toute publication imprimée et mise en circulation au Canada dans la pratique ordinaire du commerce parmi les marchands ou usagers éventuels de ces marchandises ou services,

(ii) soit dans des émissions de radio ordinairement captées au Canada par des marchands ou usagers éventuels de ces marchandises ou services,

et si la marque est bien connue au Canada par suite de cette distribution ou annonce. S.R., ch. T-10, art. 5.

When mark or name confusing

6. (1) For the purposes of this Act, a trade-mark or trade-name is confusing with another trade-mark or trade-name if the use of the first mentioned trade-mark or trade-name would cause confusion with the last mentioned trade-mark or trade-name in the manner and circumstances described in this section.

6. (1) Pour l'application de la présente loi, une marque de commerce ou un nom commercial crée de la confusion avec une autre marque de commerce ou un autre nom commercial si l'emploi de la marque de commerce ou du nom commercial en premier lieu mentionnés cause de la confusion avec la marque de commerce ou le nom commercial en dernier lieu mentionnés, de la manière et dans les circonstances décrites au présent article.

Quand une marque ou un nom crée de la confusion

Idem

(2) The use of a trade-mark causes confusion with another trade-mark if the use of both trade-marks in the same area would be likely to lead to the inference that the wares or services associated with those trade-marks are manufactured, sold, leased, hired or performed by the same person, whether or not the wares or services are of the same general class.

(2) L'emploi d'une marque de commerce crée de la confusion avec une autre marque de commerce lorsque l'emploi des deux marques de commerce dans la même région serait susceptible de faire conclure que les marchandises liées à ces marques de commerce sont fabriquées, vendues, données à bail ou louées, ou que les services liés à ces marques sont loués ou exécutés, par la même personne, que ces marchandises ou ces services soient ou non de la même catégorie générale.

Idem

Idem

(3) The use of a trade-mark causes confusion with a trade-name if the use of both the trade-mark and trade-name in the same area would be likely to lead to the inference that the wares or services associated with the trade-mark and those associated with the business carried on under the trade-name are manufactured, sold, leased, hired or performed by the same person, whether or not the wares or services are of the same general class.

(3) L'emploi d'une marque de commerce crée de la confusion avec un nom commercial, lorsque l'emploi des deux dans la même région serait susceptible de faire conclure que les marchandises liées à cette marque et les marchandises liées à l'entreprise poursuivie sous ce nom sont fabriquées, vendues, données à bail ou louées, ou que les services liés à cette marque et les services liés à l'entreprise poursuivie sous ce nom sont loués ou exécutés, par la même personne, que ces marchandises ou services soient ou non de la même catégorie générale.

Idem

Idem

(4) The use of a trade-name causes confusion with a trade-mark if the use of both the trade-name and trade-mark in the same area would be likely to lead to the inference that the wares or services associated with the business carried

(4) L'emploi d'un nom commercial crée de la confusion avec une marque de commerce, lorsque l'emploi des deux dans la même région serait susceptible de faire conclure que les marchandises liées à l'entreprise poursuivie sous ce

Idem

on under the trade-name and those associated with the trade-mark are manufactured, sold, leased, hired or performed by the same person, whether or not the wares or services are of the same general class.

nom et les marchandises liées à cette marque sont fabriquées, vendues, données à bail ou louées, ou que les services liés à l'entreprise poursuivie sous ce nom et les services liés à cette marque sont loués ou exécutés, par la même personne, que ces marchandises ou services soient ou non de la même catégorie générale.

What to be considered

(5) In determining whether trade-marks or trade-names are confusing, the court or the Registrar, as the case may be, shall have regard to all the surrounding circumstances including

- (a) the inherent distinctiveness of the trade-marks or trade-names and the extent to which they have become known;
 - (b) the length of time the trade-marks or trade-names have been in use;
 - (c) the nature of the wares, services or business;
 - (d) the nature of the trade; and
 - (e) the degree of resemblance between the trade-marks or trade-names in appearance or sound or in the ideas suggested by them.
- R.S., c. T-10, s. 6.

(5) En décidant si des marques de commerce ou des noms commerciaux créent de la confusion, le tribunal ou le registraire, selon le cas, tient compte de toutes les circonstances de l'espèce, y compris :

- a) le caractère distinctif inhérent des marques de commerce ou noms commerciaux, et la mesure dans laquelle ils sont devenus connus;
 - b) la période pendant laquelle les marques de commerce ou noms commerciaux ont été en usage;
 - c) le genre de marchandises, services ou entreprises;
 - d) la nature du commerce;
 - e) le degré de ressemblance entre les marques de commerce ou les noms commerciaux dans la présentation ou le son, ou dans les idées qu'ils suggèrent.
- S.R., ch. T-10, art. 6.

Éléments d'appréciation

UNFAIR COMPETITION AND PROHIBITED MARKS

CONCURRENCE DÉLOYALE ET MARQUES INTERDITES

Prohibitions

7. No person shall

- (a) make a false or misleading statement tending to discredit the business, wares or services of a competitor;
- (b) direct public attention to his wares, services or business in such a way as to cause or be likely to cause confusion in Canada, at the time he commenced so to direct attention to them, between his wares, services or business and the wares, services or business of another;
- (c) pass off other wares or services as and for those ordered or requested;
- (d) make use, in association with wares or services, of any description that is false in a material respect and likely to mislead the public as to
 - (i) the character, quality, quantity or composition,
 - (ii) the geographical origin, or

7. Nul ne peut :

- a) faire une déclaration fausse ou trompeuse tendant à discréditer l'entreprise, les marchandises ou les services d'un concurrent;
- b) appeler l'attention du public sur ses marchandises, ses services ou son entreprise de manière à causer ou à vraisemblablement causer de la confusion au Canada, lorsqu'il a commencé à y appeler ainsi l'attention, entre ses marchandises, ses services ou son entreprise et ceux d'un autre;
- c) faire passer d'autres marchandises ou services pour ceux qui sont commandés ou demandés;
- d) utiliser, en liaison avec des marchandises ou services, une désignation qui est fausse sous un rapport essentiel et de nature à tromper le public en ce qui regarde :
 - (i) soit leurs caractéristiques, leur qualité, quantité ou composition,

Interdictions

(iii) the mode of the manufacture, production or performance of the wares or services; or
(e) do any other act or adopt any other business practice contrary to honest industrial or commercial usage in Canada. R.S., c. T-10, s. 7.

(ii) soit leur origine géographique,
(iii) soit leur mode de fabrication, de production ou d'exécution;
e) faire un autre acte ou adopter une autre méthode d'affaires contraire aux honnêtes usages industriels ou commerciaux ayant cours au Canada. S.R., ch. T-10, art. 7.

Warranty of lawful use

8. Every person who in the course of trade transfers the property in or the possession of any wares bearing, or in packages bearing, any trade-mark or trade-name shall, unless before the transfer he otherwise expressly states in writing, be deemed to warrant, to the person to whom the property or possession is transferred, that the trade-mark or trade-name has been and may be lawfully used in connection with the wares. R.S., c. T-10, s. 8.

Garantie de l'emploi licite

8. Quiconque, dans la pratique du commerce, transfère la propriété ou la possession de marchandises portant une marque de commerce ou un nom commercial, ou de colis portant une telle marque ou un tel nom, est censé, à moins d'avoir, par écrit, expressément déclaré le contraire avant le transfert, garantir à la personne à qui la propriété ou la possession est transférée que cette marque de commerce ou ce nom commercial a été et peut être licitement employé à l'égard de ces marchandises. S.R., ch. T-10, art. 8.

Prohibited marks

9. (1) No person shall adopt in connection with a business, as a trade-mark or otherwise, any mark consisting of, or so nearly resembling as to be likely to be mistaken for,

- (a) the Royal Arms, Crest or Standard;
- (b) the arms or crest of any member of the Royal Family;
- (c) the standard, arms or crest of His Excellency the Governor General;
- (d) any word or symbol likely to lead to the belief that the wares or services in association with which it is used have received, or are produced, sold or performed under, royal, vice-regal or governmental patronage, approval or authority;
- (e) the arms, crest or flag adopted and used at any time by Canada or by any province or municipal corporation in Canada in respect of which the Registrar has, at the request of the Government of Canada or of the province or municipal corporation concerned, given public notice of its adoption and use;
- (f) the heraldic emblem of the Red Cross on a white ground, formed by reversing the federal colours of Switzerland and retained by the Geneva Convention for the Protection of War Victims of 1949 as the emblem and distinctive sign of the Medical Service of armed forces and used by the Canadian Red Cross Society, or the expression "Red Cross" or "Geneva Cross";

Marques interdites

9. (1) Nul ne peut adopter à l'égard d'une entreprise, comme marque de commerce ou autrement, une marque composée de ce qui suit, ou dont la ressemblance est telle qu'on pourrait vraisemblablement la confondre avec ce qui suit :

- a) les armoiries, l'écusson ou le drapeau de Sa Majesté;
- b) les armoiries ou l'écusson d'un membre de la famille royale;
- c) le drapeau, les armoiries ou l'écusson de Son Excellence le gouverneur général;
- d) un mot ou symbole susceptible de porter à croire que les marchandises ou services en liaison avec lesquels il est employé ont reçu l'approbation royale, vice-royale ou gouvernementale, ou sont produits, vendus ou exécutés sous le patronage ou sur l'autorité royale, vice-royale ou gouvernementale;
- e) les armoiries, l'écusson ou le drapeau adoptés et employés à toute époque par le Canada ou par une province ou municipalité au Canada, à l'égard desquels le registraire, sur la demande du gouvernement du Canada ou de la province ou municipalité intéressée, a notifié au public leur adoption et leur emploi;
- f) l'emblème héraldique de la Croix-Rouge sur fond blanc, formé en transposant les couleurs fédérales de la Suisse et retenu par la Convention de Genève pour la protection des victimes de guerre de 1949, comme emblème

(g) the heraldic emblem of the Red Crescent on a white ground adopted for the same purpose as specified in paragraph (f) by a number of Moslem countries;

(h) the equivalent sign of the Red Lion and Sun used by Iran for the same purpose as specified in paragraph (f);

(i) any national, territorial or civic flag, arms, crest or emblem, or official control and guarantee sign or stamp, notice of the objection to the use of which as a commercial device has been received pursuant to the provisions of the Convention and publicly given by the Registrar;

(j) any scandalous, obscene or immoral word or device;

(k) any matter that may falsely suggest a connection with any living individual;

(l) the portrait or signature of any individual who is living or has died within the preceding thirty years;

(m) the words "United Nations" or the official seal or emblem of the United Nations;

(n) any badge, crest, emblem or mark

(i) adopted or used by any of Her Majesty's Forces as defined in the *National Defence Act*,

(ii) of any university, or

(iii) adopted and used by any public authority, in Canada as an official mark for wares or services,

in respect of which the Registrar has, at the request of Her Majesty or of the university or public authority, as the case may be, given public notice of its adoption and use; or

(o) the name "Royal Canadian Mounted Police" or "R.C.M.P." or any other combination of letters relating to the Royal Canadian Mounted Police, or any pictorial representation of a uniformed member thereof.

et signe distinctif du service médical des forces armées et utilisé par la Société de la Croix-Rouge Canadienne, ou l'expression «Croix-Rouge» ou «Croix de Genève»;

g) l'emblème héraldique du Croissant rouge sur fond blanc adopté aux mêmes fins que celles mentionnées à l'alinéa f) par un certain nombre de pays musulmans;

h) le signe équivalent des Lion et Soleil rouges employés par l'Iran aux mêmes fins que celles mentionnées à l'alinéa f);

i) les drapeaux, armoiries, écussons ou emblèmes nationaux, territoriaux ou civiques, ou tout signe ou timbre de contrôle et garantie officiels, dont l'emploi comme devise commerciale a été l'objet d'un avis d'opposition reçu en conformité avec les stipulations de la Convention et publiquement donné par le registraire;

j) une devise ou un mot scandaleux, obscène ou immoral;

k) toute matière qui peut faussement suggérer un rapport avec un particulier vivant;

l) le portrait ou la signature d'un particulier vivant ou qui est décédé dans les trente années précédentes;

m) les mots «Nations Unies», ou le sceau ou l'emblème officiel des Nations Unies;

n) tout insigne, écusson, marque ou emblème :

(i) adopté ou employé par l'une des forces de Sa Majesté telles que les définit la *Loi sur la défense nationale*,

(ii) d'une université,

(iii) adopté et employé par une autorité publique au Canada comme marque officielle pour des marchandises ou services,

à l'égard duquel le registraire, sur la demande de Sa Majesté ou de l'université ou autorité publique, selon le cas, a donné un avis public d'adoption et emploi;

o) le nom «Gendarmerie royale du Canada» ou «G.R.C.», ou toute autre combinaison de lettres se rattachant à la Gendarmerie royale du Canada, ou toute représentation illustrée d'un membre de ce corps en uniforme.

Consent to use

(2) Nothing in this section prevents the use as a trade-mark or otherwise, in connection with a business, of any mark described in subsection (1) with the consent of Her Majesty or such other person, society, authority or organi-

(2) Le présent article n'a pas pour effet d'empêcher l'emploi, comme marque de commerce ou autrement, quant à une entreprise, d'une marque décrite au paragraphe (1) avec le consentement de Sa Majesté ou de telle autre

Consentement à l'emploi

zation as may be considered to have been intended to be protected by this section. R.S., c. T-10, s. 9.

Further prohibitions

10. Where any mark has by ordinary and *bona fide* commercial usage become recognized in Canada as designating the kind, quality, quantity, destination, value, place of origin or date of production of any wares or services, no person shall adopt it as a trade-mark in association with such wares or services or others of the same general class or use it in a way likely to mislead, nor shall any person so adopt or so use any mark so nearly resembling that mark as to be likely to be mistaken therefor. R.S., c. T-10, s. 10.

Further prohibitions

11. No person shall use in connection with a business, as a trade-mark or otherwise, any mark adopted contrary to section 9 or 10 of this Act or section 13 or 14 of the *Unfair Competition Act*, chapter 274 of the Revised Statutes of Canada, 1952. R.S., c. T-10, s. 11.

REGISTRABLE TRADE-MARKS

When trade-mark registrable

12. (1) Subject to section 13, a trade-mark is registrable if it is not

- (a) a word that is primarily merely the name or the surname of an individual who is living or has died within the preceding thirty years;
- (b) whether depicted, written or sounded, either clearly descriptive or deceptively mis-descriptive in the English or French language of the character or quality of the wares or services in association with which it is used or proposed to be used or of the conditions of or the persons employed in their production or of their place of origin;
- (c) the name in any language of any of the wares or services in connection with which it is used or proposed to be used;
- (d) confusing with a registered trade-mark; or
- (e) a mark of which the adoption is prohibited by section 9 or 10.

personne, société, autorité ou organisation que le présent article est censé avoir voulu protéger. S.R., ch. T-10, art. 9.

10. Si une marque, en raison d'une pratique commerciale ordinaire et authentique, devient reconnue au Canada comme désignant le genre, la qualité, la quantité, la destination, la valeur, le lieu d'origine ou la date de production de marchandises ou services, nul ne peut l'adopter comme marque de commerce en liaison avec ces marchandises ou services ou autres de la même catégorie générale, ou l'employer d'une manière susceptible d'induire en erreur, et nul ne peut ainsi adopter ou employer une marque dont la ressemblance avec la marque en question est telle qu'on pourrait vraisemblablement les confondre. S.R., ch. T-10, art. 10.

Autres interdictions

11. Nul ne peut employer relativement à une entreprise, comme marque de commerce ou autrement, une marque adoptée contrairement à l'article 9 ou 10 de la présente loi ou contrairement à l'article 13 ou 14 de la *Loi sur la concurrence déloyale*, chapitre 274 des Statuts révisés du Canada de 1952. S.R., ch. T-10, art. 11.

Autres interdictions

MARQUES DE COMMERCE ENREGISTRABLES

12. (1) Sous réserve de l'article 13, une marque de commerce est enregistrable sauf dans l'un ou l'autre des cas suivants :

Marque de commerce enregistrable

- a) elle est constituée d'un mot n'étant principalement que le nom ou le nom de famille d'un particulier vivant ou qui est décédé dans les trente années précédentes;
- b) qu'elle soit sous forme graphique, écrite ou sonore, elle ne donne pas une description claire ou donne une description fausse et trompeuse, en langue française ou anglaise, de la nature ou de la qualité des marchandises ou services en liaison avec lesquels elle est employée, ou à l'égard desquels on projette de l'employer, ou des conditions de leur production, ou des personnes qui y sont employées, ou du lieu d'origine de ces marchandises ou services;
- c) elle est constituée du nom, dans une langue, de l'une des marchandises ou de l'un des services à l'égard desquels elle est employée, ou à l'égard desquels on projette de l'employer;
- d) elle crée de la confusion avec une marque de commerce déposée;

		e) elle est une marque dont l'article 9 ou 10 interdit l'adoption.	
Idem	(2) A trade-mark that is not registrable by reason of paragraph (1)(a) or (b) is registrable if it has been so used in Canada by the applicant or his predecessor in title as to have become distinctive at the date of filing an application for its registration. R.S., c. T-10, s. 12.	(2) Une marque de commerce qui n'est pas enregistrable en raison de l'alinéa (1)a) ou b) peut être enregistrée si elle a été employée au Canada par le requérant ou son prédécesseur en titre de façon à être devenue distinctive à la date de la production d'une demande d'enregistrement la concernant. S.R., ch. T-10, art. 12.	Idem
When distinguishing guises registrable	13. (1) A distinguishing guise is registrable only if (a) it has been so used in Canada by the applicant or his predecessor in title as to have become distinctive at the date of filing an application for its registration; and (b) the exclusive use by the applicant of the distinguishing guise in association with the wares or services with which it has been used is not likely unreasonably to limit the development of any art or industry.	13. (1) Un signe distinctif n'est enregistrable que si, à la fois : a) le signe a été employé au Canada par le requérant ou son prédécesseur en titre de façon à être devenu distinctif à la date de la production d'une demande d'enregistrement le concernant; b) l'emploi exclusif, par le requérant, de ce signe distinctif en liaison avec les marchandises ou services avec lesquels il a été employé n'a pas vraisemblablement pour effet de restreindre de façon déraisonnable le développement d'un art ou d'une industrie.	Signes distinctifs enregistrables
Effect of registration	(2) No registration of a distinguishing guise interferes with the use of any utilitarian feature embodied in the distinguishing guise.	(2) Aucun enregistrement d'un signe distinctif ne gêne l'emploi de toute particularité utilitaire incorporée dans le signe distinctif.	Effet de l'enregistrement
Not to limit art or industry	(3) The registration of a distinguishing guise may be expunged by the Federal Court on the application of any interested person if the Court decides that the registration has become likely unreasonably to limit the development of any art or industry. R.S., c. T-10, s. 13; R.S., c. 10(2nd Supp.), s. 64.	(3) L'enregistrement d'un signe distinctif peut être radié par la Cour fédérale, sur demande de toute personne intéressée, si le tribunal décide que l'enregistrement est vraisemblablement devenu de nature à restreindre d'une façon déraisonnable le développement d'un art ou d'une industrie. S.R., ch. T-10, art. 13; S.R., ch. 10(2 ^e suppl.), art. 64.	Aucune restriction à l'art ou à l'industrie
Registration of marks registered abroad	14. (1) Notwithstanding section 12, a trade-mark that the applicant or his predecessor in title has caused to be duly registered in his country of origin is registrable if, in Canada, (a) it is not confusing with a registered trade-mark; (b) it is not without distinctive character, having regard to all the circumstances of the case including the length of time during which it has been used in any country; (c) it is not contrary to morality or public order or of such a nature as to deceive the public; or (d) it is not a trade-mark of which the adoption is prohibited by section 9 or 10.	14. (1) Nonobstant l'article 12, une marque de commerce que le requérant ou son prédécesseur en titre a fait dûment déposer dans son pays d'origine est enregistrable si, au Canada, selon le cas : a) elle ne crée pas de confusion avec une marque de commerce déposée; b) elle n'est pas dépourvue de caractère distinctif, eu égard aux circonstances, y compris la durée de l'emploi qui en a été fait dans tout pays; c) elle n'est pas contraire à la moralité ou à l'ordre public, ni de nature à tromper le public; d) son adoption comme marque de commerce n'est pas interdite par l'article 9 ou 10.	Enregistrement de marques déposées à l'étranger

Trade-marks
regarded as
registered
abroad

(2) A trade-mark that differs from the trade-mark registered in the country of origin only by elements that do not alter its distinctive character or affect its identity in the form under which it is registered in the country of origin shall be regarded for the purpose of subsection (1) as the trade-mark so registered. R.S., c. T-10, s. 14.

(2) Une marque de commerce qui diffère de la marque de commerce déposée dans le pays d'origine seulement par des éléments qui ne changent pas son caractère distinctif ou qui ne touchent pas à son identité dans la forme sous laquelle elle est déposée au pays d'origine, est considérée, pour l'application du paragraphe (1), comme la marque de commerce ainsi déposée. S.R., ch. T-10, art. 14.

Assimilation à
marques
déposées à
l'étranger

Registration of
confusing
marks

15. (1) Notwithstanding section 12 or 14, confusing trade-marks are registrable if the applicant is the owner of all such trade-marks, which shall be known as associated trade-marks.

15. (1) Nonobstant l'article 12 ou 14, les marques de commerce créant de la confusion sont enregistrables si le requérant est le propriétaire de toutes ces marques, appelées «marques de commerce liées».

Enregistrement
de marques
créant de la
confusion

Record

(2) On the registration of any trade-mark associated with any other registered trade-mark, a note of the registration of each trade-mark shall be made on the record of registration of the other trade-mark.

(2) Lors de l'enregistrement de toute marque de commerce liée à une autre marque de commerce déposée, une mention de l'enregistrement de chaque marque de commerce est faite dans l'inscription d'enregistrement de l'autre marque de commerce.

Inscription

Amendment

(3) No amendment of the register recording any change in the ownership or in the name or address of the owner of any one of a group of associated trade-marks shall be made unless the Registrar is satisfied that the same change has occurred with respect to all the trade-marks in the group, and corresponding entries are made contemporaneously with respect to all those trade-marks. R.S., c. T-10, s. 15.

(3) Aucune modification du registre consignant un changement dans la propriété ou le nom ou l'adresse du propriétaire de l'une d'un groupe de marques de commerce liées ne peut être apportée, à moins que le registraire ne soit convaincu que le même changement s'est produit à l'égard de toutes les marques de commerce de ce groupe, et que les inscriptions correspondantes sont faites à la même époque en ce qui regarde toutes ces marques de commerce. S.R., ch. T-10, art. 15.

Modification

PERSONS ENTITLED TO REGISTRATION OF TRADE-MARKS

PERSONNES ADMISES À L'ENREGISTREMENT DES MARQUES DE COMMERCE

Registration of
marks used or
made known in
Canada

16. (1) Any applicant who has filed an application in accordance with section 30 for registration of a trade-mark that is registrable and that he or his predecessor in title has used in Canada or made known in Canada in association with wares or services is entitled, subject to section 38, to secure its registration in respect of those wares or services, unless at the date on which he or his predecessor in title first so used it or made it known it was confusing with

16. (1) Tout requérant qui a produit une demande selon l'article 30 en vue de l'enregistrement d'une marque de commerce qui est enregistrable et que le requérant ou son prédécesseur en titre a employée ou fait connaître au Canada en liaison avec des marchandises ou services, a droit, sous réserve de l'article 38, d'en obtenir l'enregistrement à l'égard de ces marchandises ou services, à moins que, à la date où le requérant ou son prédécesseur en titre l'a en premier lieu ainsi employée ou révélée, elle n'ait créé de la confusion :

Enregistrement
des marques
employées ou
révélées au
Canada

(a) a trade-mark that had been previously used in Canada or made known in Canada by any other person;

a) soit avec une marque de commerce antérieurement employée ou révélée au Canada par une autre personne;

(b) a trade-mark in respect of which an application for registration had been previously filed in Canada by any other person; or

b) soit avec une marque de commerce à l'égard de laquelle une demande d'enregistre-

(c) a trade-name that had been previously used in Canada by any other person.

ment avait été antérieurement produite au Canada par une autre personne;

c) soit avec un nom commercial qui avait été antérieurement employé au Canada par une autre personne.

Marks
registered and
used abroad

(2) Any applicant who has filed an application in accordance with section 30 for registration of a trade-mark that is registrable and that he or his predecessor in title has duly registered in his country of origin and has used in association with wares or services is entitled, subject to section 38, to secure its registration in respect of the wares or services in association with which it is registered in that country and has been used, unless at the date of filing of the application in accordance with section 30 it was confusing with

(2) Tout requérant qui a produit une demande selon l'article 30 en vue de l'enregistrement d'une marque de commerce qui est enregistrable et que le requérant ou son prédécesseur en titre a dûment déposée dans son pays d'origine et qu'il a employée en liaison avec des marchandises ou services, a droit, sous réserve de l'article 38, d'en obtenir l'enregistrement à l'égard des marchandises ou services en liaison avec lesquels elle est déposée dans ce pays et a été employée, à moins que, à la date de la production de la demande, en conformité avec l'article 30, elle n'ait créé de la confusion :

Marques
déposées et
employées dans
un autre pays

(a) a trade-mark that had been previously used in Canada or made known in Canada by any other person;

a) soit avec une marque de commerce antérieurement employée ou révélée au Canada par une autre personne;

(b) a trade-mark in respect of which an application for registration had been previously filed in Canada by any other person; or

b) soit avec une marque de commerce à l'égard de laquelle une demande d'enregistrement a été antérieurement produite au Canada par une autre personne;

(c) a trade-name that had been previously used in Canada by any other person.

c) soit avec un nom commercial antérieurement employé au Canada par une autre personne.

Proposed marks

(3) Any applicant who has filed an application in accordance with section 30 for registration of a proposed trade-mark that is registrable is entitled, subject to sections 38 and 40, to secure its registration in respect of the wares or services specified in the application, unless at the date of filing of the application it was confusing with

(3) Tout requérant qui a produit une demande selon l'article 30 en vue de l'enregistrement d'une marque de commerce projetée et enregistrable, a droit, sous réserve des articles 38 et 40, d'en obtenir l'enregistrement à l'égard des marchandises ou services spécifiés dans la demande, à moins que, à la date de production de la demande, elle n'ait créé de la confusion :

Marques
projetées

(a) a trade-mark that had been previously used in Canada or made known in Canada by any other person;

a) soit avec une marque de commerce antérieurement employée ou révélée au Canada par une autre personne;

(b) a trade-mark in respect of which an application for registration had been previously filed in Canada by any other person; or

b) soit avec une marque de commerce à l'égard de laquelle une demande d'enregistrement a été antérieurement produite au Canada par une autre personne;

(c) a trade-name that had been previously used in Canada by any other person.

c) soit avec un nom commercial antérieurement employé au Canada par une autre personne.

Where
application for
confusing mark
pending

(4) The right of an applicant to secure registration of a registrable trade-mark is not affected by the previous filing of an application for registration of a confusing trade-mark by another person, unless the application for regis-

(4) Le droit, pour un requérant, d'obtenir l'enregistrement d'une marque de commerce enregistrable n'est pas atteint par la production antérieure d'une demande d'enregistrement d'une marque de commerce créant de la confu-

Si une demande
relative à une
marque créant
de la confusion
est pendante

tration of the confusing trade-mark was pending at the date of advertisement of the applicant's application in accordance with section 37.

sion, par une autre personne, à moins que la demande d'enregistrement de la marque de commerce créant de la confusion n'ait été pendante à la date de l'annonce de la demande du requérant selon l'article 37.

Previous use or making known

(5) The right of an applicant to secure registration of a registrable trade-mark is not affected by the previous use or making known of a confusing trade-mark or trade-name by another person, if the confusing trade-mark or trade-name was abandoned at the date of advertisement of the applicant's application in accordance with section 37. R.S., c. T-10, s. 16.

(5) Le droit, pour un requérant, d'obtenir l'enregistrement d'une marque de commerce enregistrable n'est pas atteint par l'emploi antérieur ou la révélation antérieure d'une marque de commerce ou d'un nom commercial créant de la confusion, par une autre personne, si cette marque de commerce ou ce nom commercial créant de la confusion a été abandonné à la date de l'annonce de la demande du requérant selon l'article 37. S.R., ch. T-10, art. 16.

Emploi ou révélation antérieur

VALIDITY AND EFFECT OF REGISTRATION

VALIDITÉ ET EFFET DE L'ENREGISTREMENT

Effect of registration in relation to previous use, etc.

17. (1) No application for registration of a trade-mark that has been advertised in accordance with section 37 shall be refused and no registration of a trade-mark shall be expunged or amended or held invalid on the ground of any previous use or making known of a confusing trade-mark or trade-name by a person other than the applicant for that registration or his predecessor in title, except at the instance of that other person or his successor in title, and the burden lies on that other person or his successor to establish that he had not abandoned the confusing trade-mark or trade-name at the date of advertisement of the applicant's application.

17. (1) Aucune demande d'enregistrement d'une marque de commerce qui a été annoncée selon l'article 37 ne peut être refusée, et aucun enregistrement d'une marque de commerce ne peut être radié, modifié ou tenu pour invalide, du fait qu'une personne autre que l'auteur de la demande d'enregistrement ou son prédécesseur en titre a antérieurement employé ou révélé une marque de commerce ou un nom commercial créant de la confusion, sauf à la demande de cette autre personne ou de son successeur en titre, et il incombe à cette autre personne ou à son successeur d'établir qu'il n'avait pas abandonné cette marque de commerce ou ce nom commercial créant de la confusion, à la date de l'annonce de la demande du requérant.

Effet de l'enregistrement relativement à l'emploi antérieur, etc.

When registration incontestable

(2) In proceedings commenced after the expiration of five years from the date of registration of a trade-mark or from July 1, 1954, whichever is the later, no registration shall be expunged or amended or held invalid on the ground of the previous use or making known referred to in subsection (1), unless it is established that the person who adopted the registered trade-mark in Canada did so with knowledge of that previous use or making known. R.S., c. T-10, s. 17.

(2) Dans des procédures ouvertes après l'expiration de cinq ans à compter de la date d'enregistrement d'une marque de commerce ou à compter du 1^{er} juillet 1954, en prenant la date qui est postérieure à l'autre, aucun enregistrement ne peut être radié, modifié ou jugé invalide du fait de l'utilisation ou révélation antérieure mentionnée au paragraphe (1), à moins qu'il ne soit établi que la personne qui a adopté au Canada la marque de commerce déposée l'a fait alors qu'elle était au courant de cette utilisation ou révélation antérieure. S.R., ch. T-10, art. 17.

Quand l'enregistrement est incontestable

When registration invalid

18. (1) The registration of a trade-mark is invalid if

(a) the trade-mark was not registrable at the date of registration,

18. (1) L'enregistrement d'une marque de commerce est invalide dans les cas suivants :

a) la marque de commerce n'était pas enregistrable à la date de l'enregistrement;

Quand l'enregistrement est invalide

(b) the trade-mark is not distinctive at the time proceedings bringing the validity of the registration into question are commenced, or

(c) the trade-mark has been abandoned, and subject to section 17, it is invalid if the applicant for registration was not the person entitled to secure the registration.

b) la marque de commerce n'est pas distinctive à l'époque où sont entamées les procédures contestant la validité de l'enregistrement;

c) la marque de commerce a été abandonnée.

Sous réserve de l'article 17, l'enregistrement est invalide si l'auteur de la demande n'était pas la personne ayant droit de l'obtenir.

Exception

(2) No registration of a trade-mark that had been so used in Canada by the registrant or his predecessor in title as to have become distinctive at the date of registration shall be held invalid merely on the ground that evidence of the distinctiveness was not submitted to the competent authority or tribunal before the grant of the registration. R.S., c. T-10, s. 18.

(2) Nul enregistrement d'une marque de commerce qui était employée au Canada par l'inscrivant ou son prédécesseur en titre, au point d'être devenue distinctive à la date d'enregistrement, ne peut être considéré comme invalide pour la seule raison que la preuve de ce caractère distinctif n'a pas été soumise à l'autorité ou au tribunal compétent avant l'octroi de cet enregistrement. S.R., ch. T-10, art. 18.

Exception

Rights conferred by registration

19. Subject to sections 21 and 32, the registration of a trade-mark in respect of any wares or services, unless shown to be invalid, gives to the owner of the trade-mark the exclusive right to the use throughout Canada of the trade-mark in respect of those wares or services. R.S., c. T-10, s. 19.

19. Sous réserve des articles 21 et 32, l'enregistrement d'une marque de commerce à l'égard de marchandises ou services, sauf si son invalidité est démontrée, donne au propriétaire le droit exclusif à l'emploi, dans tout le Canada, de cette marque de commerce en ce qui regarde ces marchandises ou services. S.R., ch. T-10, art. 19.

Droits conférés par l'enregistrement

Infringement

20. The right of the owner of a registered trade-mark to its exclusive use shall be deemed to be infringed by a person not entitled to its use under this Act who sells, distributes or advertises wares or services in association with a confusing trade-mark or trade-name, but no registration of a trade-mark prevents a person from making

(a) any *bona fide* use of his personal name as a trade-name, or

(b) any *bona fide* use, other than as a trade-mark,

(i) of the geographical name of his place of business, or

(ii) of any accurate description of the character or quality of his wares or services,

in such a manner as is not likely to have the effect of depreciating the value of the goodwill attaching to the trade-mark. R.S., c. T-10, s. 20.

20. Le droit du propriétaire d'une marque de commerce déposée à l'emploi exclusif de cette dernière est réputé être violé par une personne non admise à l'employer selon la présente loi et qui vend, distribue ou annonce des marchandises ou services en liaison avec une marque de commerce ou un nom commercial créant de la confusion. Toutefois, aucun enregistrement d'une marque de commerce ne peut empêcher une personne :

a) d'utiliser de bonne foi son nom personnel comme nom commercial;

b) d'employer de bonne foi, autrement qu'à titre de marque de commerce :

(i) soit le nom géographique de son siège d'affaires,

(ii) soit toute description exacte du genre ou de la qualité de ses marchandises ou services,

d'une manière non susceptible d'entraîner la diminution de la valeur de l'achalandage attaché à la marque de commerce. S.R., ch. T-10, art. 20.

Violation

Concurrent use of confusing marks

21. (1) Where, in any proceedings respecting a registered trade-mark the registration of which is entitled to the protection of subsection

21. (1) Si, dans des procédures relatives à une marque de commerce déposée dont l'enregistrement est protégé aux termes du para-

Emploi simultané de marques créant de la confusion

17(2), it is made to appear to the Federal Court that one of the parties to the proceedings, other than the registered owner of the trade-mark, had in good faith used a confusing trade-mark or trade-name in Canada before the date of filing of the application for that registration, and the Court considers that it is not contrary to the public interest that the continued use of the confusing trade-mark or trade-name should be permitted in a defined territorial area concurrently with the use of the registered trade-mark, the Court may, subject to such terms as it deems just, order that the other party may continue to use the confusing trade-mark or trade-name within that area with an adequate specified distinction from the registered trade-mark.

phe 17(2), il est démontré à la Cour fédérale que l'une des parties aux procédures, autre que le propriétaire inscrit de la marque de commerce, avait de bonne foi employé au Canada une marque de commerce ou un nom commercial créant de la confusion, avant la date de la production de la demande en vue de cet enregistrement, et si le tribunal considère qu'il n'est pas contraire à l'intérêt public que l'emploi continu de la marque de commerce ou du nom commercial créant de la confusion soit permis dans une région territoriale définie simultanément avec l'emploi de la marque de commerce déposée, il peut, sous réserve des conditions qu'il estime justes, ordonner que cette autre partie puisse continuer à employer la marque de commerce ou le nom commercial créant de la confusion, dans cette région, avec une distinction suffisante et spécifiée d'avec la marque de commerce déposée.

Registration of order

(2) The rights conferred by an order made under subsection (1) take effect only if, within three months from its date, the other party makes application to the Registrar to enter it on the register in connection with the registration of the registered trade-mark. R.S., c. T-10, s. 21; R.S., c. 10(2nd Suppl.), s. 64.

(2) Les droits conférés par une ordonnance rendue aux termes du paragraphe (1) ne prennent effet que si, dans les trois mois qui suivent la date de l'ordonnance, cette autre partie demande au registraire de l'inscrire au registre, en ce qui regarde l'enregistrement de la marque de commerce déposée. S.R., ch. T-10, art. 21; S.R., ch. 10(2^e suppl.), art. 64.

Inscription de l'ordonnance

Depreciation of goodwill

22. (1) No person shall use a trade-mark registered by another person in a manner that is likely to have the effect of depreciating the value of the goodwill attaching thereto.

22. (1) Nul ne peut employer une marque de commerce déposée par une autre personne d'une manière susceptible d'entraîner la diminution de la valeur de l'achalandage attaché à cette marque de commerce.

Dépréciation de l'achalandage

Action in respect thereof

(2) In any action in respect of a use of a trade-mark contrary to subsection (1), the court may decline to order the recovery of damages or profits and may permit the defendant to continue to sell wares marked with the trade-mark that were in his possession or under his control at the time notice was given to him that the owner of the registered trade-mark complained of the use of the trade-mark. R.S., c. T-10, s. 22.

(2) Dans toute action concernant un emploi contraire au paragraphe (1), le tribunal peut refuser d'ordonner le recouvrement de dommages-intérêts ou de profits, et permettre au défendeur de continuer à vendre toutes marchandises revêtues de cette marque de commerce qui étaient en sa possession ou sous son contrôle lorsque avis lui a été donné que le propriétaire de la marque de commerce déposée se plaignait de cet emploi. S.R., ch. T-10, art. 22.

Action à cet égard

CERTIFICATION MARKS

MARQUES DE CERTIFICATION

Registration of certification marks

23. (1) A certification mark may be adopted and registered only by a person who is not engaged in the manufacture, sale, leasing or hiring of wares or the performance of services such as those in association with which the certification mark is used.

23. (1) Une marque de certification ne peut être adoptée et déposée que par une personne qui ne se livre pas à la fabrication, la vente, la location à bail ou le louage de marchandises ou à l'exécution de services, tels que ceux pour

Enregistrement de marques de certification

Licence	(2) The owner of a certification mark may license others to use the mark in association with wares or services that meet the defined standard, and the use of the mark accordingly shall be deemed to be use thereof by the owner.	lesquels la marque de certification est employée.	Autorisation
Unauthorized use	(3) The owner of a registered certification mark may prevent its use by unlicensed persons or in association with any wares or services in respect of which the mark is registered but to which the licence does not extend.	(2) Le propriétaire d'une marque de certification peut autoriser d'autres personnes à employer la marque en liaison avec des marchandises ou services qui se conforment à la norme définie, et l'emploi de la marque en conséquence est réputé en être l'emploi par le propriétaire.	Emploi non autorisé
Action by unincorporated body	(4) Where the owner of a registered certification mark is an unincorporated body, any action or proceeding to prevent unauthorized use of the mark may be brought by any member of that body on behalf of himself and all other members thereof. R.S., c. T-10, s. 23.	(3) Le propriétaire d'une marque de certification déposée peut empêcher qu'elle soit employée par des personnes non autorisées ou en liaison avec des marchandises ou services à l'égard desquels cette marque est déposée, mais auxquels l'autorisation ne s'étend pas.	Un organisme non constitué en personne morale peut intenter une action
Registration of trade-mark confusing with certification mark	24. With the consent of the owner of a certification mark, a trade-mark confusing with the certification mark may, if it exhibits an appropriate difference, be registered by some other person to indicate that the wares or services in association with which it is used have been manufactured, sold, leased, hired or performed by him as one of the persons entitled to use the certification mark, but the registration thereof shall be expunged by the Registrar on the withdrawal at any time of the consent of the owner of the certification mark or on the cancellation of the registration of the certification mark. R.S., c. T-10, s. 24.	24. Avec le consentement du propriétaire d'une marque de certification, une marque de commerce créant de la confusion avec la marque de certification peut, si elle présente une différence caractéristique, être déposée par toute autre personne en vue d'indiquer que les marchandises en liaison avec lesquelles elle est employée ont été fabriquées, vendues, données à bail ou louées, et que les services en liaison avec lesquels elle est employée ont été exécutés par elle comme étant une des personnes ayant droit d'employer la marque de certification, mais l'enregistrement de cette marque est radié par le registraire sur le retrait du consentement du propriétaire de la marque de certification, ou sur annulation de l'enregistrement de la marque de certification. S.R., ch. T-10, art. 24.	Enregistrement d'une marque de commerce créant de la confusion avec la marque de certification
Descriptive certification mark	25. A certification mark descriptive of the place of origin of wares or services, and not confusing with any registered trade-mark, is registrable if the applicant is the administrative authority of a country, state, province or municipality including or forming part of the area indicated by the mark, or is a commercial association having an office or representative in that area, but the owner of any mark registered under this section shall permit the use of the mark in association with any wares or services	25. Une marque de certification descriptive du lieu d'origine des marchandises ou services et ne créant aucune confusion avec une marque de commerce déposée, est enregistrable si le requérant est l'autorité administrative d'un pays, d'un État, d'une province ou d'une municipalité comprenant la région indiquée par la marque ou en faisant partie, ou est une association commerciale ayant un bureau ou un représentant dans une telle région. Toutefois, le propriétaire d'une marque déposée aux termes du	Marque de certification descriptive

produced or performed in the area of which the mark is descriptive. R.S., c. T-10, s. 25.

présent article doit en permettre l'emploi en liaison avec toute marchandise produite, ou tout service exécuté, dans la région que désigne la marque. S.R., ch. T-10, art. 25.

REGISTER OF TRADE-MARKS

REGISTRE DES MARQUES DE COMMERCE

Register

26. (1) There shall be kept under the supervision of the Registrar a register of trade-marks and of transfers, disclaimers, amendments, judgments and orders relating to, and of registered users of, each registered trade-mark.

26. (1) Il est tenu, sous la surveillance du registraire, un registre des marques de commerce ainsi que des transferts, désistements, modifications, jugements et ordonnances concernant chaque marque de commerce déposée, ainsi qu'un registre des usagers inscrits de cette marque de commerce déposée.

Registre

Information to be shown

(2) The register shall show, with reference to each registered trade-mark, the following:

(2) Le registre indique ce qui suit, relativement à chaque marque de commerce déposée :

Renseignements à indiquer

- (a) the date of registration;
 - (b) a summary of the application for registration;
 - (c) a summary of all documents deposited with the application or subsequently thereto and affecting the rights to the trade-mark;
 - (d) particulars of each renewal;
 - (e) particulars of each change of name and address; and
 - (f) such other particulars as this Act or the regulations require to be entered thereon.
- R.S., c. T-10, s. 26.

- a) la date de l'enregistrement;
- b) un sommaire de la demande d'enregistrement;
- c) un sommaire de tous les documents déposés avec la demande ou par la suite et affectant les droits à cette marque de commerce;
- d) les détails de chaque renouvellement;
- e) les détails de chaque changement de nom et d'adresse;
- f) les autres détails dont la présente loi ou les règlements exigent l'inscription. S.R., ch. T-10, art. 26.

Register under *Unfair Competition Act*

27. (1) The register kept under the *Unfair Competition Act*, chapter 274 of the Revised Statutes of Canada, 1952, forms part of the register kept under this Act and, subject to subsection 44(2), no entry made therein, if properly made according to the law in force at the time it was made, is subject to be expunged or amended only because it might not properly have been made pursuant to this Act.

27. (1) Le registre tenu aux termes de la *Loi sur la concurrence déloyale*, chapitre 274 des Statuts révisés du Canada de 1952, fait partie du registre tenu en vertu de la présente loi et, sous réserve du paragraphe 44(2), aucune inscription y paraissant, si elle a été dûment opérée selon la loi en vigueur à l'époque où elle a été faite, n'est sujette à radiation ou à modification pour la seule raison qu'elle pourrait n'avoir pas été dûment opérée en conformité avec la présente loi.

Registre prévu par la *Loi sur la concurrence déloyale*

Trade-marks registered before *Unfair Competition Act*

(2) Trade-marks on the register on September 1, 1932 shall be treated as design marks or word marks as defined in the *Unfair Competition Act*, chapter 274 of the Revised Statutes of Canada, 1952, according to the following rules:

(2) Les marques de commerce figurant au registre le 1^{er} septembre 1932 sont considérées comme des dessins-marques ou comme des mots servant de marques, selon les définitions qu'en donne la *Loi sur la concurrence déloyale*, chapitre 274 des Statuts révisés du Canada de 1952, aux conditions suivantes :

Les marques de commerce déposées avant la *Loi sur la concurrence déloyale*

- (a) any trade-mark consisting only of words or numerals or both without any indication of a special form or appearance shall be deemed to be a word mark;
- (b) any other trade-mark consisting only of words or numerals or both shall be deemed to be a word mark if at the date of its registration the words or numerals or both

- a) toute marque de commerce consistant seulement en mots ou chiffres ou formée de mots et chiffres, sans indication de forme ou de présentation particulière, est réputée être un mot servant de marque;

would have been registrable independently of any defined special form or appearance and shall also be deemed to be a design mark for reading matter presenting the special form or appearance defined;

(c) any trade-mark including words or numerals or both in combination with other features shall be deemed

(i) to be a design mark having the features described in the application therefor but without any meaning being attributed to the words or numerals, and

(ii) to be a word mark if and so far as it would at the date of registration have been registrable independently of any defined form or appearance and without being combined with any other feature; and

(d) any other trade-mark shall be deemed to be a design mark having the features described in the application therefor.

b) toute autre marque de commerce consistant seulement en mots ou chiffres ou formée de mots et chiffres est réputée être un mot servant de marque si, à la date de son enregistrement, les mots ou les chiffres ou les mots et chiffres avaient été enregistrables indépendamment de toute forme ou présentation particulière définie, et est aussi réputée être un dessin-marque pour le texte ayant la forme ou présentation particulière définie;

c) toute marque de commerce comprenant des mots ou des chiffres ou les deux en combinaison avec d'autres caractéristiques est réputée :

(i) d'une part, être un dessin-marque possédant les caractéristiques décrites dans la demande à cet égard, mais sans qu'un sens soit attribué aux mots ou chiffres,

(ii) d'autre part, être un mot servant de marque lorsque, à la date de l'enregistrement, elle aurait été enregistrable indépendamment de toute forme ou présentation définie et sans avoir été combinée avec une autre caractéristique, et dans cette mesure;

d) toute autre marque de commerce est réputée être un dessin-marque ayant les caractéristiques décrites dans la demande qui en a été faite.

Trade-marks
registered
under *Unfair
Competition
Act*

(3) Trade-marks registered under the *Unfair Competition Act*, chapter 274 of the Revised Statutes of Canada, 1952, shall, in accordance with their registration, continue to be treated as design marks or word marks as defined in that Act. R.S., c. T-10, s. 26.

(3) Les marques de commerce déposées en vertu de la *Loi sur la concurrence déloyale*, chapitre 274 des Statuts révisés du Canada de 1952, continuent, en conformité avec leur enregistrement, à être traitées comme des dessins-marques ou comme des mots servant de marque, selon les définitions qu'en donne cette loi. S.R., ch. T-10, art. 26.

Les marques de
commerce
déposées en
vertu de la *Loi
sur la
concurrence
déloyale*

Indexes

28. There shall be kept under the supervision of the Registrar

(a) an index of registered trade-marks;

(b) an index of trade-marks in respect of which applications for registration are pending;

(c) an index of applications that have been abandoned or refused;

(d) an index of the names of owners of registered trade-marks;

(e) an index of the names of applicants for the registration of trade-marks; and

(f) an index of the names of registered users. R.S., c. T-10, s. 27.

28. Sont tenus, sous la surveillance du registraire, les index suivants :

a) un index des marques de commerce déposées;

b) un index des marques de commerce pour lesquelles des demandes d'enregistrement sont pendantes;

c) un index des demandes qui ont été abandonnées ou rejetées;

d) un index des noms des propriétaires de marques de commerce déposées;

e) un index des noms des personnes qui demandent l'enregistrement de marques de commerce;

Index

Register open
to inspection

29. Subject to subsection 50(6), the register, the documents on which the entries therein are based, all applications, including those abandoned, and the indexes shall be open to public inspection during business hours and the Registrar shall, on request and payment of the fee prescribed therefor, furnish a copy certified by him of any entry in the register or indexes, or of any of those documents or applications. R.S., c. T-10, s. 28.

f) un index des noms des usagers inscrits. S.R., ch. T-10, art. 27.

29. Sous réserve du paragraphe 50(6), le registre, les documents sur lesquels s'appuient les inscriptions y figurant, toutes les demandes, y compris celles qui sont abandonnées, ainsi que les index, sont accessibles à l'inspection publique durant les heures de bureau, et le registraire fournit, sur demande et sur paiement du droit prescrit à cet égard, une copie, certifiée par lui, de toute inscription dans le registre ou les index, ou de tout document ou demande de ce genre. S.R., ch. T-10, art. 28.

Registre
accessible à
l'inspection

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE-MARKS

Contents of
application

30. An applicant for the registration of a trade-mark shall file with the Registrar an application containing

- (a) a statement in ordinary commercial terms of the specific wares or services in association with which the mark has been or is proposed to be used;
- (b) in the case of a trade-mark that has been used in Canada, the date from which the applicant or his named predecessors in title, if any, have so used the trade-mark in association with each of the general classes of wares or services described in the application;
- (c) in the case of a trade-mark that has not been used in Canada but is made known in Canada, the name of a country of the Union in which it has been used by the applicant or his named predecessors in title, if any, and the date from and the manner in which the applicant or named predecessors in title have made it known in Canada in association with each of the general classes of wares or services described in the application;
- (d) in the case of a trade-mark that is the subject in another country of the Union of a registration or an application for registration by the applicant or his named predecessor in title on which the applicant bases his right to registration, particulars of the application or registration and, if the trade-mark has neither been used in Canada nor made known in Canada, the name of a country in which the trade-mark has been used by the applicant or his named predecessor in title, if any, in association with each of the general classes

DEMANDES D'ENREGISTREMENT DE MARQUES DE COMMERCE

30. Quiconque sollicite l'enregistrement d'une marque de commerce produit au bureau du registraire une demande renfermant :

- a) un état, dressé dans les termes ordinaires du commerce, des marchandises ou services spécifiques en liaison avec lesquels la marque a été employée ou sera employée;
- b) dans le cas d'une marque de commerce qui a été employée au Canada, la date à compter de laquelle le requérant ou ses prédécesseurs en titre désignés, le cas échéant, ont ainsi employé la marque de commerce en liaison avec chacune des catégories générales de marchandises ou services décrites dans la demande;
- c) dans le cas d'une marque de commerce qui n'a pas été employée au Canada mais qui est révélée au Canada, le nom d'un pays de l'Union dans lequel elle a été employée par le requérant ou ses prédécesseurs en titre désignés, le cas échéant, et la date à compter de laquelle le requérant ou ses prédécesseurs l'ont fait connaître au Canada en liaison avec chacune des catégories générales de marchandises ou services décrites dans la demande, ainsi que la manière dont ils l'ont révélée;
- d) dans le cas d'une marque de commerce qui est, dans un autre pays de l'Union, l'objet, de la part du requérant ou de son prédécesseur en titre désigné, d'un enregistrement ou d'une demande d'enregistrement sur quoi le requérant fonde son droit à l'enregistrement, les détails de cette demande ou de cet enregistrement et, si la marque n'a été ni employée ni révélée au Canada, le nom d'un

Contenu d'une
demande

of wares or services described in the application;

(e) in the case of a proposed trade-mark, where the application is not accompanied by an application for registration of a person as a registered user, a statement that the applicant intends to use the trade-mark in Canada;

(f) in the case of a certification mark, particulars of the defined standard that the use of the mark is intended to indicate and a statement that the applicant is not engaged in the manufacture, sale, leasing or hiring of wares or the performance of services such as those in association with which the certification mark is used;

(g) the address of the applicant's principal office or place of business in Canada, if any, and if the applicant has no office or place of business in Canada, the address of his principal office or place of business abroad and the name and address in Canada of a person or firm to whom any notice in respect of the application or registration may be sent, and on whom service of any proceedings in respect of the application or registration may be given or served with the same effect as if they had been given to or served on the applicant or registrant himself;

(h) unless the application is for the registration only of a word or words not depicted in a special form, a drawing of the trade-mark and such number of accurate representations of the trade-mark as may be prescribed; and

(i) a statement that the applicant is satisfied that he is entitled to use the trade-mark in Canada in association with the wares or services described in the application. R.S., c. T-10, s. 29.

pays où le requérant ou son prédécesseur en titre désigné, le cas échéant, l'a employée en liaison avec chacune des catégories générales de marchandises ou services décrites dans la demande;

e) dans le cas d'une marque de commerce projetée, lorsque la demande n'est pas accompagnée d'une demande d'enregistrement de la part de toute personne en qualité d'usager inscrit, une déclaration portant que le requérant a l'intention d'employer cette marque de commerce au Canada;

f) dans le cas d'une marque de certification, les détails de la norme définie que l'emploi de la marque est destiné à indiquer et une déclaration portant que le requérant ne pratique pas la fabrication, la vente, la location à bail ou le louage de marchandises ou ne se livre pas à l'exécution de services, tels que ceux pour lesquels la marque de certification est employée;

g) l'adresse du principal bureau ou siège d'affaires du requérant, au Canada, le cas échéant, et si le requérant n'a ni bureau ni siège d'affaires au Canada, l'adresse de son principal bureau ou siège d'affaires à l'étranger et les nom et adresse, au Canada, d'une personne ou firme à qui tout avis concernant la demande ou l'enregistrement peut être envoyé et à qui toute procédure à l'égard de la demande ou de l'enregistrement peut être signifiée avec le même effet que si elle avait été signifiée au requérant ou à l'inscrivant lui-même;

h) sauf si la demande ne vise que l'enregistrement d'un mot ou de mots non décrits en une forme spéciale, un dessin de la marque de commerce, ainsi que le nombre, qui peut être prescrit, de représentations exactes de cette marque;

i) une déclaration portant que le requérant est convaincu qu'il a droit d'employer la marque de commerce au Canada en liaison avec les marchandises ou services décrits dans la demande. S.R., ch. T-10, art. 29.

31. (1) An applicant whose right to registration of a trade-mark is based on a registration of the trade-mark in another country of the Union shall, before the date of advertisement of his application in accordance with section 37, furnish a copy of the registration certified by the office in which it was made, together with a translation thereof into English or French if it

31. (1) Un requérant dont le droit à l'enregistrement d'une marque de commerce est fondé sur un enregistrement de cette marque dans un autre pays de l'Union fournit, avant la date de l'annonce de sa demande selon l'article 37, une copie de cet enregistrement, certifiée par le bureau où il a été fait, de même qu'une traduction de cet enregistrement en français ou

Demandes
fondées sur
l'enregistrement
à l'étranger

Applications
based on
registration
abroad

is in any other language, and such other evidence as the Registrar may require to establish fully his right to registration under this Act.

Evidence required in certain cases

(2) An applicant whose trade-mark has been duly registered in his country of origin and who claims that the trade-mark is registrable under paragraph 14(1)(b) shall furnish such evidence as the Registrar may require by way of affidavit or statutory declaration establishing the circumstances on which he relies, including the length of time during which the trade-mark has been used in any country. R.S., c. T-10, s. 30.

Further information in certain cases

32. (1) An applicant who claims that his trade-mark is registrable under subsection 12(2) or section 13 shall furnish the Registrar with evidence by way of affidavit or statutory declaration establishing the extent to which and the time during which the trade-mark has been used in Canada and with any other evidence that the Registrar may require in support of the claim.

Registration to be restricted

(2) The Registrar shall, having regard to the evidence adduced, restrict the registration to the wares or services in association with which the trade-mark is shown to have been so used as to have become distinctive and to the defined territorial area in Canada in which the trade-mark is shown to have become distinctive. R.S., c. T-10, s. 31.

Applications by trade unions, etc.

33. Every trade union or commercial association that applies for the registration of a trade-mark may be required to furnish satisfactory evidence that its existence is not contrary to the laws of the country in which its headquarters are situated. R.S., c. T-10, s. 32.

Date of application abroad deemed date of application in Canada

34. When an application for the registration of a trade-mark has been made in any country of the Union other than Canada and an application is subsequently made in Canada for the registration for use in association with the same kind of wares or services of the same or substantially the same trade-mark by the same applicant or his successor in title, the date of filing of the application in the other country is deemed to be the date of filing of the application in Canada, and the applicant is entitled to

en anglais, s'il est en une autre langue, et toute autre preuve que le registraire peut requérir afin d'établir pleinement le droit du requérant à l'enregistrement prévu par la présente loi.

Preuve requise en certains cas

(2) Un requérant dont la marque de commerce a été régulièrement enregistrée dans son pays d'origine et qui prétend que cette marque de commerce est enregistrable aux termes de l'alinéa 14(1)b), fournit la preuve que le registraire peut requérir par voie d'affidavit ou de déclaration solennelle établissant les circonstances sur lesquelles il s'appuie, y compris la période durant laquelle la marque de commerce a été employée dans un pays. S.R., ch. T-10, art. 30.

Autres renseignements dans certains cas

32. (1) Un requérant, qui prétend que sa marque de commerce est enregistrable en vertu du paragraphe 12(2) ou en vertu de l'article 13, fournit au registraire, par voie d'affidavit ou de déclaration solennelle, une preuve établissant dans quelle mesure et pendant quelle période de temps la marque de commerce a été employée au Canada, ainsi que toute autre preuve que le registraire peut exiger à l'appui de cette prétention.

L'enregistrement est restreint

(2) Le registraire restreint, eu égard à la preuve fournie, l'enregistrement aux marchandises ou services en liaison avec lesquels il est démontré que la marque de commerce a été utilisée au point d'être devenue distinctive, et à la région territoriale définie au Canada où, d'après ce qui est démontré, la marque de commerce est ainsi devenue distinctive. S.R., ch. T-10, art. 31.

Demandes de la part de syndicats ouvriers, etc.

33. Chaque syndicat ouvrier ou chaque association commerciale demandant l'enregistrement d'une marque de commerce peut être requise de fournir une preuve satisfaisante que son existence n'est pas contraire au droit du pays où son bureau principal est situé. S.R., ch. T-10, art. 32.

La date de demande à l'étranger est réputée être la date de demande au Canada

34. Lorsqu'une demande d'enregistrement d'une marque de commerce a été faite dans un pays de l'Union autre que le Canada, et qu'une demande est subséquemment présentée au Canada pour l'enregistrement, aux fins de son emploi en liaison avec le même genre de marchandises ou services, de la même marque de commerce, ou sensiblement la même, par le même requérant ou son successeur en titre, la date de production de la demande dans l'autre pays est réputée être la date de production de la

priority in Canada accordingly notwithstanding any intervening use in Canada or making known in Canada or any intervening application or registration if

(a) the application in Canada, including or accompanied by a declaration setting out the date on which and the country of the Union in which the earliest application was filed for the registration of the same or substantially the same trade-mark for use in association with the same kind of wares or services, is filed within a period of six months from that date, which period shall not be extended;

(b) the applicant or, if the applicant is a transferee, his predecessor in title by whom any earlier application was filed in any country of the Union was at the date of the application a citizen or national of or domiciled in that country or had therein a real and effective industrial or commercial establishment; and

(c) the applicant, within three months after filing the application in Canada, furnishes a copy of every prior application relied on, certified by the office in which it was filed, together with a certificate by that office of the date on which it was filed therein, translations of those documents into English or French, if they are in any other language, and subsequently furnishes as required by the Registrar any other evidence necessary to establish fully his right to priority. R.S., c. T-10, s. 33.

Disclaimer

35. The Registrar may require an applicant for registration of a trade-mark to disclaim the right to the exclusive use apart from the trade-mark of such portion of the trade-mark as is not independently registrable, but the disclaimer does not prejudice or affect the applicant's rights then existing or thereafter arising in the disclaimed matter, nor does the disclaimer prejudice or affect the applicant's right to registration on a subsequent application if the disclaimed matter has then become distinctive of the applicant's wares or services. R.S., c. T-10, s. 34.

Abandonment

36. Where, in the opinion of the Registrar, an applicant is in default in the prosecution of

demande au Canada, et le requérant a droit, au Canada, à une priorité correspondante nonobstant tout emploi ou toute révélation faite au Canada, ou toute demande ou tout enregistrement survenu, dans l'intervalle, si les conditions suivantes sont réunies :

a) la demande au Canada, comprenant une déclaration de la date et du pays de l'Union où a été produite la plus ancienne demande d'enregistrement de la même marque de commerce, ou sensiblement la même, en vue de son emploi en liaison avec le même genre de marchandises ou services, ou accompagnée d'une telle déclaration, est produite dans les six mois à compter de cette date, cette période ne pouvant être prolongée;

b) le requérant ou, lorsque le requérant est un cessionnaire, son prédécesseur en titre par qui une demande antérieure a été produite dans un pays de l'Union, était à la date de cette demande un citoyen ou ressortissant de ce pays, ou y était domicilié, ou y avait un établissement industriel ou commercial réel et effectif;

c) le requérant, dans les trois mois qui suivent la production de la demande au Canada, fournit une copie de chaque demande antérieure sur laquelle on s'appuie, certifiée par le bureau où elle a été produite, avec un certificat par ce bureau établissant la date où on l'y a produite, les traductions de ces documents en français ou en anglais, s'ils sont en une autre langue, et fournit subséquemment, selon que l'exige le registraire, toute autre preuve nécessaire pour établir pleinement son droit à la priorité. S.R., ch. T-10, art. 33.

Désistement

35. Le registraire peut requérir celui qui demande l'enregistrement d'une marque de commerce de se désister du droit à l'usage exclusif, en dehors de la marque de commerce, de telle partie de la marque qui n'est pas indépendamment enregistrable. Ce désistement ne porte pas préjudice ou atteinte aux droits du requérant, existant alors ou prenant naissance par la suite, dans la matière qui fait l'objet du désistement, ni ne porte préjudice ou atteinte au droit que possède le requérant à l'enregistrement lors d'une demande subséquente si la matière faisant l'objet du désistement est alors devenue distinctive des marchandises ou services du requérant. S.R., ch. T-10, art. 34.

Abandon

36. Lorsque, de l'avis du registraire, un requérant fait défaut dans la poursuite d'une

an application filed under this Act or any Act relating to trade-marks in force prior to July 1, 1954, the Registrar may, after giving notice to the applicant of the default, treat the application as abandoned unless the default is remedied within the time specified in the notice. R.S., c. T-10, s. 35.

demande produite aux termes de la présente loi ou de toute loi concernant les marques de commerce et exécutoire antérieurement au 1^{er} juillet 1954, le registraire peut, après avoir donné au requérant avis de ce défaut, traiter la demande comme ayant été abandonnée, à moins qu'il ne soit remédié au défaut dans le délai que l'avis spécifie. S.R., ch. T-10, art. 35.

When applications to be refused

37. (1) The Registrar shall refuse an application for the registration of a trade-mark if he is satisfied that

- (a) the application does not conform to the requirements of section 30,
- (b) the trade-mark is not registrable, or
- (c) the applicant is not the person entitled to registration of the trade-mark because it is confusing with another trade-mark for the registration of which an application is pending,

and where the Registrar is not so satisfied, he shall cause the application to be advertised in the manner prescribed.

37. (1) Le registraire rejette une demande d'enregistrement d'une marque de commerce s'il est convaincu que, selon le cas :

- a) la demande ne satisfait pas aux exigences de l'article 30;
- b) la marque de commerce n'est pas enregistrable;
- c) le requérant n'est pas la personne qui a droit à l'enregistrement de la marque de commerce parce que cette marque crée de la confusion avec une autre marque de commerce en vue de l'enregistrement de laquelle une demande est pendante.

Lorsque le registraire n'est pas ainsi convaincu, il fait annoncer la demande de la manière prescrite.

Demandes rejetées

Notice to applicant

(2) The Registrar shall not refuse any application without first notifying the applicant of his objections thereto and his reasons for those objections, and giving the applicant adequate opportunity to answer those objections.

(2) Le registraire ne peut rejeter une demande sans, au préalable, avoir fait connaître au requérant ses objections, avec les motifs pertinents, et lui avoir donné une occasion convenable d'y répondre.

Avis au requérant

Doubtful cases

(3) Where the Registrar, by reason of a registered trade-mark, is in doubt whether the trade-mark claimed in the application is registrable, he shall, by registered letter, notify the owner of the registered trade-mark of the advertisement of the application. R.S., c. T-10, s. 36.

(3) Lorsque, en raison d'une marque de commerce déposée, le registraire a des doutes sur la question de savoir si la marque de commerce indiquée dans la demande est enregistrable, il notifie, par courrier recommandé, l'annonce de la demande au propriétaire de la marque de commerce déposée. S.R., ch. T-10, art. 36.

Cas douteux

Statement of opposition

38. (1) Within one month from the advertisement of an application for the registration of a trade-mark, any person may, on payment of the prescribed fee, file a statement of opposition with the Registrar.

38. (1) Toute personne peut, dans le délai d'un mois à compter de l'annonce de la demande, et sur paiement du droit prescrit, produire au bureau du registraire une déclaration d'opposition.

Déclaration d'opposition

Grounds

(2) A statement of opposition may be based on any of the following grounds:

- (a) that the application does not conform to the requirements of section 30;
- (b) that the trade-mark is not registrable;
- (c) that the applicant is not the person entitled to registration of the trade-mark; or
- (d) that the trade-mark is not distinctive.

(2) Cette opposition peut être fondée sur l'un des motifs suivants :

- a) la demande ne satisfait pas aux exigences de l'article 30;
- b) la marque de commerce n'est pas enregistrable;
- c) le requérant n'est pas la personne ayant droit à l'enregistrement;

Motifs

		d) la marque de commerce n'est pas distinctive.	
Content	(3) A statement of opposition shall set out (a) the grounds of opposition in sufficient detail to enable the applicant to reply thereto; and (b) the address of the opponent's principal office or place of business in Canada, if any, and if the opponent has no office or place of business in Canada, the address of his principal office or place of business abroad and the name and address in Canada of a person or firm on whom service of any document in respect of the opposition may be made with the same effect as if it had been served on the opponent himself.	(3) La déclaration d'opposition indique : a) les motifs de l'opposition, avec détails suffisants pour permettre au requérant d'y répondre; b) l'adresse du principal bureau ou siège d'affaires de l'opposant au Canada, le cas échéant, et, si l'opposant n'a ni bureau ni siège d'affaires au Canada, l'adresse de son principal bureau ou siège d'affaires à l'étranger et les nom et adresse, au Canada, d'une personne ou firme à qui tout document concernant l'opposition peut être signifié avec le même effet que s'il était signifié à l'opposant lui-même.	Teneur
Frivolous opposition	(4) If the Registrar considers that the opposition does not raise a substantial issue for decision, he shall reject it and shall give notice of his decision to the opponent.	(4) Si le registraire estime que l'opposition ne soulève pas une question sérieuse pour décision, il la rejette et donne avis de sa décision à l'opposant.	Opposition futile
Substantial issue	(5) If the Registrar considers that the opposition raises a substantial issue for decision, he shall forward a copy of the statement of opposition to the applicant.	(5) Si le registraire est d'avis que l'opposition soulève une question sérieuse pour décision, il fait parvenir une copie de la déclaration d'opposition au requérant.	Objection sérieuse
Counter statement	(6) Within the prescribed time after a statement of opposition has been forwarded to him, the applicant may file a counter statement with the Registrar and serve a copy on the opponent in the manner prescribed, and if he does not file and serve a counter statement within the prescribed time, he shall be deemed to have abandoned his application.	(6) Le requérant peut, dans le délai prescrit après qu'une déclaration d'opposition lui a été envoyée, produire une contre-déclaration au bureau du registraire et en signifier une copie à l'opposant de la manière prescrite. S'il ne produit ni signifie aucune contre-déclaration dans le délai prescrit, il est réputé avoir abandonné sa demande.	Contre-déclaration
Evidence and hearing	(7) Both the opponent and the applicant shall be given an opportunity, in the manner prescribed, to submit the evidence on which they rely and to be heard by the Registrar if they so desire.	(7) Il est fourni de la manière prescrite, à l'opposant et au requérant, l'occasion de soumettre la preuve sur laquelle ils s'appuient et de se faire entendre par le registraire, s'ils le désirent.	Preuve et audition
Decision	(8) After hearing the parties, if so required and considering the evidence, the Registrar shall refuse the application or reject the opposition and notify the parties of his decision and his reasons therefor. R.S., c. T-10, s. 37; 1976-77, c. 28, s. 44; 1984, c. 40, s. 70.	(8) Après avoir entendu les parties, si demande lui en est faite, et examiné la preuve, le registraire repousse la demande ou rejette l'opposition et notifie aux parties sa décision ainsi que les motifs sur lesquels il s'appuie. S.R., ch. T-10, art. 37; 1976-77, ch. 28, art. 44; 1984, ch. 40, art. 70.	Décision
When application to be allowed	39. (1) When an application for the registration of a trade-mark either has not been opposed and the time for the filing of a statement of opposition has expired or it has been opposed and the opposition has been decided finally in favour of the applicant, the Registrar thereupon shall allow it.	39. (1) Lorsqu'une demande n'a pas été l'objet d'une opposition et que le délai prévu pour la production d'une déclaration d'opposition est expiré, ou lorsqu'une demande a fait l'objet d'une opposition et que celle-ci a été définitivement décidée en faveur du requérant, le registraire l'admet aussitôt.	Quand la demande est admise

No extension of
time for
opposition

(2) The Registrar shall not extend the time for filing a statement of opposition with respect to any application that has been allowed. R.S., c. T-10, s. 38.

(2) Le registraire ne peut proroger le délai accordé pour la production d'une déclaration d'opposition à l'égard d'une demande admise. S.R., ch. T-10, art. 38.

Nulle
prorogation de
délai pour une
opposition

REGISTRATION OF TRADE-MARKS

Registration of
trade-marks

40. (1) When an application for registration of a trade-mark other than a proposed trade-mark is allowed, the Registrar shall thereupon register the trade-mark and issue a certificate of its registration.

Proposed
trade-mark

(2) When an application for registration of a proposed trade-mark is allowed, the Registrar shall give notice to the applicant accordingly and shall register the trade-mark and issue a certificate of its registration on receipt of a declaration that the applicant, his successor in title or a person approved as a registered user under subsection 50(7) has commenced the use of the trade-mark in Canada in association with the wares or services specified in the application.

Abandonment
of application

(3) If the applicant for registration of a proposed trade-mark fails to file the declaration referred to in subsection (2) within six months after the notice by the Registrar referred to in subsection (2), his application shall be deemed to be abandoned.

Form and effect

(4) Registration of a trade-mark shall be made in the name of the applicant therefor or his transferee, and the day on which registration is made shall be entered on the register, and the registration takes effect on that day. R.S., c. T-10, s. 39.

ENREGISTREMENT DES MARQUES DE COMMERCE

40. (1) Lorsqu'une demande d'enregistrement d'une marque de commerce, autre qu'une marque de commerce projetée, est admise, le registraire inscrit aussitôt la marque de commerce et décerne un certificat de son enregistrement.

(2) Lorsqu'une demande d'enregistrement d'une marque de commerce projetée est admise, le registraire en donne avis au requérant, et il enregistre la marque de commerce et émet un certificat de son enregistrement après avoir reçu une déclaration portant que le requérant, son successeur en titre ou une personne agréée comme usager inscrit en vertu du paragraphe 50(7), a commencé l'emploi de la marque de commerce au Canada, en liaison avec les marchandises ou services spécifiés dans la demande.

(3) Si celui qui demande l'enregistrement d'une marque de commerce projetée ne produit pas la déclaration mentionnée au paragraphe (2) dans les six mois qui suivent l'avis donné par le registraire, mentionnée au paragraphe (2), sa demande est réputée avoir été abandonnée.

(4) L'enregistrement d'une marque de commerce est opéré au nom de l'auteur de la demande ou de son cessionnaire. Il est fait mention, sur le registre, du jour de l'enregistrement, lequel prend effet le même jour. S.R., ch. T-10, art. 39.

Enregistrement
des marques de
commerce

Marque de
commerce
projetée

Abandon de la
demande

Forme et effet

AMENDMENT OF THE REGISTER

Amendments to
register

41. (1) The Registrar may, on application by the registered owner of a trade-mark made in the prescribed manner, make any of the following amendments to the register:

- (a) correct any error or enter any change in the name, address or description of the registered owner or of his representative for service in Canada;
- (b) cancel the registration of the trade-mark;

MODIFICATION DU REGISTRE

41. (1) Le registraire peut, à la demande du propriétaire inscrit d'une marque de commerce présentée de la façon prescrite, apporter au registre l'une des modifications suivantes :

- a) la correction de toute erreur ou l'inscription de tout changement dans les nom, adresse ou désignation du propriétaire inscrit ou de son représentant pour signification au Canada;
- b) l'annulation de l'enregistrement de la marque de commerce;

Modifications
au registre

(c) amend the statement of the wares or services in respect of which the trade-mark is registered;

(d) amend the particulars of the defined standard that the use of a certification mark is intended to indicate; or

(e) enter a disclaimer that does not in any way extend the rights given by the existing registration of the trade-mark.

c) la modification de l'état déclaratif des marchandises ou services à l'égard desquels la marque de commerce est déposée;

d) la modification des détails de la norme définie que l'emploi d'une marque de certification est destiné à indiquer;

e) l'inscription d'un désistement qui, d'aucune façon, n'étend les droits conférés par l'enregistrement existant de la marque de commerce.

Conditions

(2) An application to extend the statement of wares or services in respect of which a trade-mark is registered has the effect of an application for registration of the trade-mark in respect of the wares or services specified in the application for amendment. R.S., c. T-10, s. 40.

(2) Une demande d'étendre l'état déclaratif des marchandises ou services à l'égard desquels une marque de commerce est déposée a l'effet d'une demande d'enregistrement d'une marque de commerce à l'égard des marchandises ou services spécifiés dans la requête de modification. S.R., ch. T-10, art. 40.

Conditions

Representative for service

42. (1) The registered owner of a trade-mark who has no office or place of business in Canada shall name another representative for service in place of the latest recorded representative or supply a new and correct address of the latest recorded representative on notice from the Registrar that the latest recorded representative has died or that a letter addressed to him at the latest recorded address and sent by ordinary mail has been returned undelivered.

42. (1) Le propriétaire inscrit d'une marque de commerce qui n'a ni bureau ni siège d'affaires au Canada nomme un autre représentant pour signification en remplacement du dernier représentant inscrit ou fournit une adresse nouvelle et exacte du dernier représentant inscrit, sur avis du registraire que le dernier représentant inscrit est décédé ou qu'une lettre qui lui a été envoyée, par courrier ordinaire, à la dernière adresse inscrite a été retournée par suite de non-livraison.

Représentant pour signification

Change of address

(2) When, after the dispatch of the notice referred to in subsection (1) by the Registrar, no new nomination is made or no new and correct address is supplied by the registered owner within three months, the Registrar or the Federal Court may dispose of any proceedings under this Act without requiring service on the registered owner of any process therein. R.S., c. T-10, s. 41; R.S., c. 10(2nd Supp.), s. 64.

(2) Lorsque, après l'expédition de l'avis par le registraire, aucune nouvelle nomination n'est faite ou qu'aucune adresse nouvelle et exacte n'est fournie par le propriétaire inscrit dans les trois mois, le registraire ou la Cour fédérale peut statuer sur toutes procédures aux termes de la présente loi sans exiger la signification, au propriétaire inscrit, de toute pièce s'y rapportant. S.R., ch. T-10, art. 41; S.R., ch. 10(2^e suppl.), art. 64.

Changement d'adresse

Additional representations

43. The registered owner of any trade-mark shall furnish such additional representations thereof as the Registrar may by notice demand and, if he fails to comply with that notice, the Registrar may by a further notice, fix a reasonable time after which, if the representations are not furnished, he may expunge the registration of the trade-mark. R.S., c. T-10, s. 42.

43. Le propriétaire inscrit d'une marque de commerce en fournit les représentations supplémentaires que le registraire peut exiger par avis et, s'il omet de se conformer à un tel avis, le registraire peut, par un autre avis, fixer un délai raisonnable après lequel, si les représentations ne sont pas fournies, il pourra radier l'inscription de la marque de commerce. S.R., ch. T-10, art. 42.

Représentations supplémentaires

Notice for information

44. (1) The Registrar may at any time, and shall at the request of any person who pays the prescribed fee, by notice in writing require the registered owner of any trade-mark that was on

44. (1) Le registraire peut, et doit sur demande d'une personne qui verse le droit prescrit, enjoindre, par avis écrit, au propriétaire inscrit de toute marque de commerce figurant

Demande de renseignements

the register on July 1, 1954 to furnish him within three months from the date of the notice with the information that would be required on an application for the registration of the trade-mark made at the date of the notice.

au registre le 1^{er} juillet 1954 de lui fournir, dans les trois mois suivant la date de l'avis, les renseignements qui seraient requis à l'occasion d'une demande d'enregistrement d'une telle marque de commerce, faite à la date de cet avis.

Amendments to register

(2) The Registrar may amend the registration of the trade-mark in accordance with the information furnished to him under subsection (1).

(2) Le registraire peut modifier l'enregistrement en conformité avec les renseignements qui lui sont fournis selon le paragraphe (1).

Modification de l'inscription

Failure to give information

(3) Where the information required by subsection (1) is not furnished, the Registrar shall by a further notice fix a reasonable time after which, if the information is not furnished, he may expunge the registration of the trade-mark. R.S., c. T-10, s. 43.

(3) Lorsque les renseignements ne sont pas fournis, le registraire fixe, au moyen d'un nouvel avis, un délai raisonnable après lequel, si les renseignements ne sont pas fournis, il pourra radier l'enregistrement de la marque de commerce. S.R., ch. T-10, art. 43.

Lorsque les renseignements ne sont pas fournis

Registrar may request evidence of user

45. (1) The Registrar may at any time and, at the written request made after three years from the date of the registration of a trade-mark by any person who pays the prescribed fee shall, unless he sees good reason to the contrary, give notice to the registered owner of the trade-mark requiring him to furnish within three months an affidavit or a statutory declaration showing, with respect to each of the wares or services specified in the registration, whether the trade-mark is in use in Canada and, if not, the date when it was last so in use and the reason for the absence of such use since that date.

45. (1) Le registraire peut, et doit sur demande écrite présentée après trois années à compter de la date de l'enregistrement d'une marque de commerce, par une personne qui verse les droits prescrits, à moins qu'il ne voie une raison valable à l'effet contraire, donner au propriétaire inscrit un avis lui enjoignant de fournir, dans les trois mois, un affidavit ou une déclaration solennelle indiquant, à l'égard de chacune des marchandises ou de chacun des services que spécifie l'enregistrement, si la marque de commerce est employée au Canada et, dans la négative, la date où elle a été ainsi employée en dernier lieu et la raison de son défaut d'emploi depuis cette date.

Le registraire peut exiger une preuve d'emploi

Form of evidence

(2) The Registrar shall not receive any evidence other than the affidavit or statutory declaration, but may hear representations made by or on behalf of the registered owner of the trade-mark or by or on behalf of the person at whose request the notice was given.

(2) Le registraire ne peut recevoir aucune preuve autre que cet affidavit ou cette déclaration solennelle, mais il peut entendre des représentations faites par le propriétaire inscrit de la marque de commerce ou pour celui-ci ou par la personne à la demande de qui l'avis a été donné ou pour celle-ci.

Forme de la preuve

Effect of non-user

(3) Where, by reason of the evidence furnished to him or the failure to furnish any evidence, it appears to the Registrar that a trade-mark, either with respect to all of the wares or services specified in the registration or with respect to any of those wares or services, is not in use in Canada and that the absence of use has not been due to special circumstances that excuse the absence of use, the registration of the trade-mark is liable to be expunged or amended accordingly.

(3) Lorsqu'il apparaît au registraire, en raison de la preuve qui lui est fournie ou du défaut de fournir une telle preuve, que la marque de commerce, soit à l'égard de la totalité des marchandises ou services spécifiés dans l'enregistrement, soit à l'égard de l'une de ces marchandises ou de l'un de ces services, n'est pas employée au Canada, et que le défaut d'emploi n'a pas été attribuable à des circonstances spéciales qui le justifient, l'enregistrement de cette marque de commerce est susceptible de radiation ou de modification en conséquence.

Effet du non-usage

Notice to owner	(4) When the Registrar reaches a decision whether or not the registration of a trade-mark ought to be expunged or amended, he shall give notice of his decision with the reasons therefor to the registered owner of the trade-mark and to the person at whose request the notice referred to in subsection (1) was given.	(4) Lorsque le registraire décide ou non de radier ou de modifier l'enregistrement de la marque de commerce, il notifie sa décision, avec les motifs pertinents, au propriétaire inscrit de la marque de commerce et à la personne à la demande de qui l'avis visé au paragraphe (1) a été donné.	Avis au propriétaire
Action by Registrar	(5) The Registrar shall act in accordance with his decision if no appeal therefrom is taken within the time limited by this Act or, if an appeal is taken, shall act in accordance with the final judgment given in the appeal R.S., c. T-10, s. 44; 1980-81-82-83, c. 47, s. 46; 1984, c. 40, s. 70.	(5) Le registraire agit en conformité avec sa décision si aucun appel n'en est interjeté dans le délai prévu par la présente loi ou, si un appel est interjeté, il agit en conformité avec le jugement définitif rendu dans cet appel. S.R., ch. T-10, art. 44; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 46; 1984, ch. 40, art. 70.	Mesures à prendre par le registraire

RENEWAL OF REGISTRATIONS

RENOUVELLEMENT DES ENREGISTREMENTS

Renewal	46. (1) The registration of a trade-mark that is on the register by virtue of this Act is subject to renewal within a period of fifteen years from the day of the registration or last renewal.	46. (1) L'enregistrement d'une marque de commerce figurant au registre en vertu de la présente loi est sujet à renouvellement au cours des quinze années à compter de la date de cet enregistrement ou du dernier renouvellement.	Renouvellement
Notice to renew	(2) If the registration of a trade-mark has been on the register without renewal for the period specified in subsection (1) less four months, the Registrar shall send a notice to the registered owner thereof and his representative for service, if any, stating that if within four months from the date of the notice the prescribed renewal fee is not paid, the registration will be expunged.	(2) Lorsque l'enregistrement d'une marque de commerce a figuré au registre sans renouvellement pendant la période spécifiée au paragraphe (1) moins quatre mois, le registraire envoie au propriétaire inscrit et à son représentant pour signification, le cas échéant, un avis portant que si, dans les quatre mois de la date de cet avis, le droit prescrit de renouvellement n'est pas versé, l'enregistrement sera radié.	Avis ordonnant un renouvellement
Failure to renew	(3) If within the period specified in the notice, which shall not be extended, the prescribed renewal fee is not paid, the Registrar shall expunge the registration.	(3) Si, dans la période que spécifie l'avis et qui ne peut être prorogée, le droit prescrit de renouvellement n'est pas versé, le registraire radie l'enregistrement.	Non-renouvellement
Effective date of renewal	(4) When the prescribed fee for a renewal of any trade-mark registration under this section is paid within the time limited for the payment thereof, the renewal takes effect as of the day next following the expiration of the period specified in subsection (1). R.S., c. T-10, s. 45.	(4) Lorsque le droit prescrit pour un renouvellement de l'enregistrement d'une marque de commerce en vertu du présent article est acquitté dans le délai fixé, le renouvellement prend effet le lendemain de l'expiration de la période définie au paragraphe (1). S.R., ch. T-10, art. 45.	Date d'entrée en vigueur du renouvellement

EXTENSIONS OF TIME

PROLONGATION DE DÉLAI

Extensions of time	47. (1) If, in any case, the Registrar is satisfied that the circumstances justify an extension of the time fixed by this Act or prescribed by the regulations for the doing of any act, he may, except as in this Act otherwise provided, extend the time after such notice to other persons and on such terms as he may direct.	47. (1) Si, dans un cas donné, le registraire est convaincu que les circonstances justifient une prolongation du délai fixé par la présente loi ou prescrit par les règlements pour l'accomplissement d'un acte, il peut, sauf disposition contraire de la présente loi, prolonger le délai après l'avis aux autres personnes et selon les termes qu'il lui est loisible d'ordonner.	Prorogations
--------------------	--	---	--------------

Conditions

(2) An extension applied for after the expiration of the time fixed for the doing of an act or the time extended by the Registrar under subsection (1) shall not be granted unless the prescribed fee is paid and the Registrar is satisfied that the failure to do the act or apply for the extension within that time or the extended time was not reasonably avoidable. R.S., c. T-10, s. 46.

(2) Une prorogation demandée après l'expiration de pareil délai ou du délai prolongé par le registraire en vertu du paragraphe (1) ne peut être accordée que si le droit prescrit est acquitté et si le registraire est convaincu que l'omission d'accomplir l'acte ou de demander la prorogation dans ce délai ou au cours de cette prorogation n'était pas raisonnablement évitable. S.R., ch. T-10, art. 46.

Conditions

TRANSFER

Trade-mark transferable

48. (1) A trade-mark, whether registered or unregistered, is transferable, and deemed always to have been transferable, either in connection with or separately from the goodwill of the business and in respect of either all or some of the wares or services in association with which it has been used.

48. (1) Une marque de commerce, déposée ou non, est transférable et est réputée avoir toujours été transférable, soit à l'égard de l'achalandage de l'entreprise, soit isolément, et soit à l'égard de la totalité, soit à l'égard de quelques-uns des services ou marchandises en liaison avec lesquels elle a été employée.

Une marque de commerce est transférable

Where two or more persons interested

(2) Nothing in subsection (1) prevents a trade-mark from being held not to be distinctive if as a result of a transfer thereof there subsisted rights in two or more persons to the use of confusing trade-marks and the rights were exercised by those persons.

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'empêcher qu'une marque de commerce soit considérée comme n'étant pas distinctive si, par suite de son transfert, il subsistait des droits, chez deux ou plusieurs personnes, à l'emploi de marques de commerce créant de la confusion et si ces droits ont été exercés par ces personnes.

Dans le cas de deux ou plusieurs personnes intéressées

Registration of transfer

(3) The Registrar shall register the transfer of any registered trade-mark on being furnished with evidence satisfactory to him of the transfer and the information that would be required by paragraph 30(g) in an application by the transferee to register the trade-mark. R.S., c. T-10, s. 47.

(3) Le registraire inscrit le transfert de toute marque de commerce déposée, une fois que lui ont été fournis une preuve du transfert qu'il juge satisfaisante et les renseignements qu'exigerait l'alinéa 30g) dans une demande, par le cessionnaire, d'enregistrer cette marque de commerce. S.R., ch. T-10, art. 47.

Inscription du transfert

CHANGE OF PURPOSE IN USE OF MARK

Change of purpose

49. If a mark is used by a person as a trade-mark for any of the purposes or in any of the manners mentioned in the definition "certification mark" or "trade-mark" in section 2, it shall not be held invalid merely on the ground that the person or a predecessor in title uses it or has used it for any other of those purposes or in any other of those manners. R.S., c. T-10, s. 48.

49. Si une personne emploie une marque comme marque de commerce à l'une des fins ou de l'une des manières mentionnées à la définition de «marque de certification» ou de «marque de commerce» à l'article 2, la marque ne peut être considérée comme invalide pour le seul motif que cette personne ou un prédécesseur en titre l'emploie ou l'a employée à une autre de ces fins ou d'une autre de ces manières. S.R., ch. T-10, art. 48.

Autres fins

REGISTERED USERS

Registration as user

50. (1) A person other than the owner of a registered trade-mark may be registered as a registered user thereof for all or any of the wares or services for which it is registered.

50. (1) Une personne autre que le propriétaire d'une marque de commerce déposée peut être inscrite comme usager inscrit de cette marque pour la totalité ou une partie des mar-

Inscription comme usager

Definition of
"permitted use"

(2) The use of a registered trade-mark by a registered user thereof in accordance with the terms of his registration as such in association with wares or services manufactured, sold, leased, hired or performed by him, or the use of a proposed trade-mark as provided in subsection 40(2) by a person approved as a registered user thereof, is in this section referred to as the "permitted use" of the trade-mark.

Effect of
permitted use

(3) The permitted use of a trade-mark has the same effect for all purposes of this Act as a use thereof by the registered owner.

Owner may be
required to take
proceedings

(4) Subject to any agreement subsisting between the parties thereto, a registered user of a trade-mark may call on the owner thereof to take proceedings for infringement thereof, and, if the owner refuses or neglects to do so within two months after being so called on, the registered user may institute proceedings for infringement in his own name as if he were the owner, making the owner a defendant, but an owner so added as defendant is not liable for any costs unless he takes part in the proceedings.

Application

(5) Concurrently with or at any time after the filing of an application for the registration of a trade-mark, an application for the registration of a person as a registered user of the trade-mark may be made to the Registrar in writing by that person and by the owner of the trade-mark, and the applicants shall furnish the Registrar in writing with

- (a) particulars of the relationship, existing or proposed, between them, including particulars of the degree of control by the owner over the permitted use that their relationship will confer;
- (b) a statement of the wares or services for which registration is proposed;
- (c) particulars of any conditions or restrictions proposed with respect to the characteristics of the wares or services, to the mode or place of permitted use or to any other matter;
- (d) information as to the proposed duration of the permitted use; and

chandises ou services à l'égard desquels elle est inscrite.

(2) L'emploi d'une marque de commerce déposée, par un usager inscrit de cette marque, selon les termes de son enregistrement à ce titre, en liaison avec les marchandises qu'il a fabriquées, vendues, données à bail ou louées, ou avec les services qu'il a loués ou exécutés, ou l'usage d'une marque de commerce projetée, ainsi que le prévoit le paragraphe 40(2), par une personne agréée comme usager inscrit de la marque, est appelé, au présent article, l'«emploi permis».

(3) L'emploi permis d'une marque de commerce a le même effet, pour l'application de la présente loi, qu'un emploi de cette marque par le propriétaire inscrit.

(4) Sous réserve de tout accord subsistant entre les parties, un usager inscrit d'une marque de commerce peut requérir le propriétaire d'intenter des procédures pour usurpation de la marque et, si le propriétaire refuse ou néglige de le faire dans les deux mois qui suivent cette réquisition, l'usager inscrit peut intenter ces procédures en son propre nom comme s'il était le propriétaire, en faisant du propriétaire un défendeur. Toutefois, un propriétaire ainsi adjoint comme défendeur n'est responsable d'aucuns frais à moins qu'il ne participe aux procédures.

(5) Concurrément avec la production d'une demande d'enregistrement d'une marque de commerce ou à toute date postérieure à sa production, une demande en vue de l'inscription d'une personne comme usager inscrit de la marque de commerce peut être faite par écrit au registraire par cette personne et par le propriétaire de la marque, et les auteurs de cette demande fournissent au registraire, par écrit :

- a) les détails des relations, existantes ou projetées, entre eux, y compris les indications du degré de contrôle que leurs relations conféreront au propriétaire sur l'emploi permis;
- b) un état déclaratif des marchandises ou services pour lesquels l'enregistrement est projeté;
- c) les détails de toute condition ou restriction projetée concernant les caractéristiques des marchandises ou services, le mode ou le lieu de l'emploi permis, ou toute autre matière;

Définition de
«emploi permis»

Effet de
l'emploi permis

Le propriétaire
peut être requis
d'intenter des
procédures

Demande

(e) such further documents, information or evidence as may be required by the Registrar.

d) des renseignements sur la durée prévue de l'emploi permis;

e) les autres documents, renseignements ou preuve exigés par le registraire.

Secrecy

(6) The Registrar shall, if so required by an applicant under subsection (5), take steps to ensure that any document, information or evidence furnished for the purpose of that application, other than matter entered in the register, is not disclosed to any other person except by order of a court.

(6) Le registraire prend, s'il en est requis par l'auteur d'une demande prévue au paragraphe (5), des mesures afin d'assurer qu'aucun document, renseignement ou preuve fourni aux fins de cette demande, autre que ce qui est inscrit au registre, ne soit divulgué à une autre personne, sauf par ordonnance d'un tribunal.

Secret

Registration

(7) The Registrar may, pursuant to an application under subsection (5), approve a person as a registered user of the trade-mark for any of the proposed wares or services described in the application, subject to any conditions or restrictions that he considers proper, if he is satisfied that in all the circumstances the use of the trade-mark in association with the wares or services by the proposed registered user would not be contrary to the public interest.

(7) Le registraire peut, à la suite d'une demande formulée aux termes du paragraphe (5), agréer une personne à titre d'utilisateur inscrit de la marque de commerce pour l'une des marchandises ou l'un des services projetés, avec les conditions ou restrictions qu'il juge à propos, s'il est convaincu que, dans toutes les circonstances, l'emploi de la marque de commerce en liaison avec ces marchandises ou services, par l'utilisateur inscrit projeté, ne serait pas contraire à l'intérêt public.

Inscription

Time of registration

(8) When a person has been approved as a registered user of a trade-mark, the Registrar shall register him as such forthwith if the trade-mark is registered and, if the trade-mark is not registered, then concurrently with its registration, and shall give notice of the registration to any other registered user of the trade-mark.

(8) Lorsqu'une personne a été agréée comme usager inscrit d'une marque de commerce, le registraire l'inscrit en cette qualité sans délai si la marque de commerce est déposée et, si la marque de commerce n'est pas déposée, concurremment avec son enregistrement, et il notifie l'inscription à tout autre usager inscrit de la marque de commerce.

Date de l'inscription

Variation of registration

(9) The registration of a person as a registered user of a trade-mark may be varied by the Registrar with respect to the wares or services for which, or any conditions or restrictions subject to which, it has effect, on the application in writing of the registered owner of the trade-mark and not less than one month after giving notice of the application to that person and all other registered users, if the Registrar is satisfied that in all the circumstances the variation would not be contrary to the public interest.

(9) L'inscription d'une personne comme usager inscrit d'une marque de commerce peut être modifiée par le registraire quant aux marchandises ou services pour lesquels elle est effective, ou quant aux conditions ou restrictions sous réserve desquelles elle est effective, sur la demande écrite du propriétaire inscrit de la marque de commerce et au moins un mois après la notification de cette demande à la personne en question et à tous autres usagers inscrits, si le registraire est convaincu que, dans toutes les circonstances, cette modification ne serait pas contraire à l'intérêt public.

Modification de l'inscription

Cancellation

(10) The registration of a person as a registered user of a trade-mark may be cancelled,
(a) by the Registrar on the application in writing of the registered owner or the registered user of the trade-mark;
(b) by the Registrar on his own motion in respect of any wares or services for which the trade-mark is no longer registered; or

(10) L'inscription d'une personne comme usager inscrit d'une marque de commerce peut être annulée :

Annulation

a) par le registraire, sur la demande écrite du propriétaire inscrit ou de l'utilisateur inscrit de la marque de commerce;

b) par le registraire, de sa propre initiative, en ce qui concerne des marchandises ou ser-

(c) by the Federal Court on the application of any person, of which notice is served on the registered owner and all registered users, on any of the following grounds:

- (i) that the registered user has used the trade-mark otherwise than by way of the permitted use, or in such a way as to cause, or to be likely to cause, deception or confusion,
- (ii) that the owner or the registered user misrepresented or failed to disclose a fact that if accurately represented or disclosed would have justified the Registrar in refusing the application for registration of the registered user,
- (iii) that the circumstances have changed since the date of the registration in such a way that at the date of the application for cancellation of the registration they would have justified the Registrar in refusing the application for registration of the registered user, or
- (iv) that the registration ought not to have been effected having regard to rights vested in the applicant by virtue of a contract in the performance of which he is interested.

No right to assign

(11) Nothing in this section confers on a registered user of a trade-mark any transferable right to the use of the trade-mark.

Person adversely affected

(12) The Registrar shall not exercise any discretionary power under this section adversely in respect of a person who will be affected by the exercise of the power without giving that person an opportunity to be heard personally or by his agent. R.S., c. T-10, s. 49; R.S., c. 10(2nd Suppl.), s. 64.

Use of trade-mark by related companies

51. (1) Where a company and the owner of a trade-mark that is used in Canada by that owner in association with a pharmaceutical preparation are related companies, the use by the company of the trade-mark, or a trade-mark confusing therewith, in association with a pharmaceutical preparation that at the time of that use or at any time thereafter,

- (a) is acquired by a person directly or indirectly from the company, and
- (b) is sold, distributed or advertised for sale in Canada in a package bearing the name of

vices à l'égard desquels la marque de commerce n'est plus enregistrée;

c) par la Cour fédérale, sur la demande de qui que ce soit, dont avis est signifié au propriétaire inscrit et à tous les usagers inscrits, pour l'un des motifs suivants :

- (i) l'usager inscrit a employé la marque de commerce autrement qu'au titre de l'emploi permis, ou de manière à causer, ou à vraisemblablement causer, de la fraude ou de la confusion,
- (ii) le propriétaire ou l'usager inscrit a fausement représenté, ou omis de dévoiler, un fait qui, s'il avait été exactement exposé ou divulgué, aurait autorisé le registraire à refuser la demande d'inscription de l'usager inscrit,
- (iii) les circonstances ont, depuis la date de l'enregistrement, changé au point que, à la date de cette demande d'annulation, elles auraient autorisé le registraire à refuser la demande d'inscription de l'usager inscrit,
- (iv) l'inscription n'aurait pas dû être opérée, eu égard aux droits dévolus au requérant en vertu d'un contrat à l'exécution duquel il est intéressé.

(11) Le présent article n'a pas pour effet de conférer à un usager inscrit d'une marque de commerce un droit transférable à l'emploi de cette marque.

Aucun droit transmissible à l'emploi

(12) Le registraire ne peut exercer aucun pouvoir discrétionnaire en vertu du présent article d'une manière défavorable à une personne sans fournir, à chaque personne qui sera atteinte par l'exercice de ce pouvoir, l'occasion de se faire entendre en personne ou par son mandataire. S.R., ch. T-10, art. 49; S.R., ch. 10(2^e suppl.), art. 64.

Personne atteinte d'une manière défavorable

51. (1) Lorsqu'une compagnie et le propriétaire d'une marque de commerce qui est employée au Canada par ce propriétaire en liaison avec une préparation pharmaceutique sont des compagnies connexes, l'emploi par cette compagnie soit de cette marque de commerce, soit d'une autre marque de commerce qui crée de la confusion avec cette marque de commerce, en liaison avec une préparation pharmaceutique qui, au moment de cet emploi ou par la suite :

Utilisation d'une marque de commerce par des compagnies connexes

the company and the name of that person as the distributor thereof,
has the same effect, for all purposes of this Act, as a use of the trade-mark or the confusing trade-mark, as the case may be, by that owner.

a) d'une part, est acquise par une personne, directement ou indirectement, de la compagnie;

b) d'autre part, est vendue, distribuée ou dont la mise en vente est annoncée, au Canada, dans un emballage portant le nom de la compagnie ainsi que le nom de cette personne en tant que distributeur de cette préparation pharmaceutique,

a, pour l'application de la présente loi, le même effet que l'emploi, par le propriétaire, de cette marque de commerce ou de l'autre marque de commerce qui crée de la confusion avec cette marque de commerce, selon le cas.

Where
difference in
composition

(2) Subsection (1) does not apply to any use of a trade-mark or a confusing trade-mark by a company referred to in that subsection in association with a pharmaceutical preparation after such time, if any, as that pharmaceutical preparation is declared by the Minister of National Health and Welfare, by notice published in the *Canada Gazette*, to be sufficiently different in its composition from the pharmaceutical preparation in association with which the trade-mark is used in Canada by the owner referred to in subsection (1) as to be likely to result in a hazard to health.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'emploi d'une marque de commerce, ou d'une marque de commerce créant de la confusion, par une compagnie mentionnée à ce paragraphe, en liaison avec une préparation pharmaceutique, après le moment, le cas échéant, où le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social déclare, par avis publié dans la *Gazette du Canada*, que la composition de cette préparation pharmaceutique diffère suffisamment de celle de la préparation pharmaceutique en liaison avec laquelle la marque de commerce est employée au Canada par le propriétaire mentionné au paragraphe (1) pour qu'il soit probable qu'il en résulte un risque pour la santé.

Cas où la
composition est
différente

Definition of
"pharmaceuti-
cal prepara-
tion"

(3) In this section, "pharmaceutical preparation" includes

(a) any substance or mixture of substances manufactured, sold or represented for use in

(i) the diagnosis, treatment, mitigation or prevention of a disease, disorder or abnormal physical state, or the symptoms thereof, in humans or animals, or

(ii) restoring, correcting or modifying organic functions in humans or animals, and

(b) any substance to be used in the preparation or production of any substance or mixture of substances described in paragraph (a),

but does not include any such substance or mixture of substances that is the same or substantially the same as a substance or mixture of substances that is a proprietary medicine within the meaning from time to time assigned to that expression by regulations made pursuant to the *Food and Drugs Act*. R.S., c. T-10, s. 50; 1974-75-76, c. 43, s. 2.

(3) Au présent article, «préparation pharmaceutique» s'entend notamment :

a) de toute substance ou de tout mélange de substances fabriqué, vendu ou représenté comme pouvant être employé :

(i) soit au diagnostic, au traitement, à l'atténuation ou à la prévention d'une maladie, d'un désordre, d'un état physique anormal, ou de leurs symptômes chez l'homme ou les animaux,

(ii) soit en vue de restaurer, corriger ou modifier les fonctions organiques chez l'homme ou les animaux;

b) de toute substance destinée à être employée dans la préparation ou la production d'une substance ou d'un mélange de substances décrits à l'alinéa a).

La présente définition exclut une substance ou un mélange de substances semblable ou identique à ceux que les règlements d'application de la *Loi sur les aliments et drogues* qualifient de spécialités pharmaceutiques. S.R., ch. T-10, art. 50; 1974-75-76, ch. 43, art. 2.

Définition de
«préparation
pharmaceuti-
que»

LEGAL PROCEEDINGS

PROCÉDURES JUDICIAIRES

Custody of
offending wares

52. (1) Where it is made to appear to a court of competent jurisdiction that any registered trade-mark or any trade-name has been applied to any wares that have been imported into Canada or are about to be distributed in Canada in such a manner that the distribution of the wares would be contrary to this Act, or that any indication of a place of origin has been unlawfully applied to any wares, the court may make an order for the interim custody of the wares, pending a final determination of the legality of their importation or distribution in an action commenced within such time as is prescribed by the order.

Security

(2) Before an order is made under subsection (1), the plaintiff or petitioner shall be required to furnish security, in such amount as the court may fix, to answer any damages that may by reason of the order be sustained by the owner or consignee of the wares and for any amount that may become chargeable against the wares while they remain in custody under the order.

Lien for
charges

(3) Where, by the judgment in any action under this section finally determining the legality of the importation or distribution of the wares, their importation or distribution is forbidden, either absolutely or on condition, any lien for charges against them that arose prior to the date of an order made under this section has effect only so far as may be consistent with the due execution of the judgment.

Prohibition of
imports

(4) Where in any action under this section the court finds that the importation is or the distribution would be contrary to this Act, it may make an order prohibiting the future importation of wares to which the trade-mark, trade-name or indication of origin has been applied.

By whom
applications
made

(5) Any order under subsection (1) may be made on the application of any person interested either in an action or otherwise and either on notice or *ex parte*. R.S., c. T-10, s. 52.

Rétention de
marchandises
faisant l'objet
de contraven-
tions

52. (1) Lorsqu'il est démontré à un tribunal compétent qu'une marque de commerce enregistrée ou un nom commercial a été appliqué à des marchandises importées au Canada ou qui sont sur le point d'être distribuées au Canada de telle façon que la distribution de ces marchandises serait contraire à la présente loi, ou qu'une indication de lieu d'origine a été illégalement appliquée à des marchandises, le tribunal peut rendre une ordonnance décrétant la rétention provisoire des marchandises, en attendant un prononcé final sur la légalité de leur importation ou distribution, dans une action intentée dans le délai prescrit par l'ordonnance.

Garantie

(2) Avant que soit rendue une ordonnance sous le régime du paragraphe (1), le demandeur ou pétitionnaire est requis de fournir une garantie, au montant fixé par le tribunal, destinée à répondre de tous dommages que le propriétaire ou consignataire des marchandises peut subir en raison de l'ordonnance, et couvrant tout montant susceptible de devenir imputable aux marchandises pendant qu'elles demeurent sous rétention selon l'ordonnance.

Privilège pour
charges

(3) Lorsque, aux termes du jugement dans une action intentée aux termes du présent article déterminant de façon définitive la légalité de l'importation ou de la distribution des marchandises, l'importation ou distribution en est interdite soit absolument, soit de façon conditionnelle, un privilège couvrant des charges contre ces marchandises ayant pris naissance avant la date d'une ordonnance rendue sous le régime du présent article n'a d'effet que dans la mesure compatible avec l'exécution du jugement.

Importations
interdites

(4) Lorsque, au cours de l'action, le tribunal trouve que cette importation est contraire à la présente loi, ou que cette distribution serait contraire à la présente loi, il peut rendre une ordonnance prohibant l'importation future de marchandises auxquelles a été appliqué cette marque de commerce, ce nom commercial ou cette indication de lieu d'origine.

Par qui sont
faites les
demandes

(5) Une ordonnance prévue au paragraphe (1) peut être rendue à la demande de toute personne intéressée soit dans une action ou autrement, et soit sur avis ou *ex parte*. S.R., ch. T-10, art. 52.

Power of court
to grant relief

53. Where it is made to appear to a court of competent jurisdiction that any act has been done contrary to this Act, the court may make any such order as the circumstances require, including provision for relief by way of injunction and the recovery of damages or profits, and may give directions with respect to the disposition of any offending wares, packages, labels and advertising material and of any dies used in connection therewith. R.S., c. T-10, s. 53.

53. Lorsqu'il est démontré à un tribunal compétent qu'un acte a été accompli contrairement à la présente loi, le tribunal peut rendre l'ordonnance que les circonstances exigent, y compris une stipulation portant un redressement par voie d'injonction et le recouvrement de dommages-intérêts ou de profits, et peut donner des instructions quant à la disposition des marchandises, colis, étiquettes et matériel publicitaire contrevenant à la présente loi et de toutes matrices employées à leur égard. S.R., ch. T-10, art. 53.

Pouvoir du
tribunal
d'accorder un
redressement

Evidence

54. (1) Evidence of any document in the official custody of the Registrar or of any extract therefrom may be given by the production of a copy thereof purporting to be certified to be true by the Registrar.

54. (1) La preuve d'un document, ou d'un extrait d'un document, en la garde officielle du registraire peut être fournie par la production d'une copie du document ou de l'extrait, donnée comme étant certifiée conforme par le registraire.

Preuve

Idem

(2) A copy of any entry in the register purporting to be certified to be true by the Registrar is evidence of the facts set out therein.

(2) Une copie de toute inscription dans le registre, donnée comme étant certifiée conforme par le registraire, fait foi des faits y énoncés.

Idem

Idem

(3) A copy of the record of the registration of a trade-mark purporting to be certified to be true by the Registrar is evidence of the facts set out therein and that the person named therein as owner is the registered owner of the trade-mark for the purposes and within the territorial area therein defined.

(3) Une copie de l'inscription de l'enregistrement d'une marque de commerce, donnée comme étant certifiée conforme par le registraire, fait foi des faits y énoncés et de ce que la personne y nommée comme propriétaire est le propriétaire inscrit de cette marque de commerce aux fins et dans la région territoriale qui y sont indiquées.

Idem

Idem

(4) A copy of any entry made or documents filed under the authority of any Act in force before July 1, 1954 relating to trade-marks, certified under the authority of that Act, is admissible in evidence and has the same probative force as a copy certified by the Registrar under this Act as provided in this section. R.S., c. T-10, s. 54.

(4) Une copie d'une inscription faite ou de documents produits sous l'autorité de toute loi relative aux marques de commerce jusqu'ici en vigueur, certifiée en vertu d'une telle loi, est admissible en preuve et a la même force probante qu'une copie certifiée par le registraire aux termes de la présente loi, ainsi qu'il est prévu au présent article. S.R., ch. T-10, art. 54.

Idem

Jurisdiction of
Federal Court

55. The Federal Court has jurisdiction to entertain any action or proceeding for the enforcement of any of the provisions of this Act or of any right or remedy conferred or defined thereby. R.S., c. T-10, s. 55; R.S., c. 10(2nd Supp.), s. 64.

55. La Cour fédérale peut connaître de toute action ou procédure en vue de l'application de la présente loi ou d'un droit ou recours conféré ou défini par celle-ci. S.R., ch. T-10, art. 55; S.R., ch. 10(2^e suppl.), art. 64.

Jurisdiction de
la Cour
fédérale

Appeal

56. (1) An appeal lies to the Federal Court from any decision of the Registrar under this Act within two months from the date on which notice of the decision was dispatched by the Registrar or within such further time as the Court may allow, either before or after the expiration of the two months.

56. (1) Appel de toute décision rendue par le registraire, sous le régime de la présente loi, peut être interjeté à la Cour fédérale dans les deux mois qui suivent la date où le registraire a expédié l'avis de la décision ou dans tel délai supplémentaire accordé par le tribunal, soit avant, soit après l'expiration des deux mois.

Appel

Procedure	(2) An appeal under subsection (1) shall be made by way of notice of appeal filed with the Registrar and in the Federal Court.	(2) L'appel est interjeté au moyen d'un avis d'appel produit au bureau du registraire et à la Cour fédérale.	Procédure
Notice to owner	(3) The appellant shall, within the time limited or allowed by subsection (1), send a copy of the notice by registered mail to the registered owner of any trade-mark that has been referred to by the Registrar in the decision complained of and to every other person who was entitled to notice of the decision.	(3) L'appellant envoie, dans le délai établi ou accordé par le paragraphe (1), par courrier recommandé, une copie de l'avis au propriétaire inscrit de toute marque de commerce que le registraire a mentionnée dans la décision sur laquelle porte la plainte et à toute autre personne qui avait droit à un avis de cette décision.	Avis au propriétaire
Public notice	(4) The Federal Court may direct that public notice of the hearing of an appeal under subsection (1) and of the matters at issue therein be given in such manner as it deems proper.	(4) Le tribunal peut ordonner qu'un avis public de l'audition de l'appel et des matières en litige dans cet appel soit donné de la manière qu'il juge opportune.	Avis public
Additional evidence	(5) On an appeal under subsection (1), evidence in addition to that adduced before the Registrar may be adduced and the Federal Court may exercise any discretion vested in the Registrar. R.S., c. T-10, s. 56; R.S., c. 10(2nd Supp.), s. 64.	(5) Lors de l'appel, il peut être apporté une preuve en plus de celle qui a été fournie devant le registraire, et le tribunal peut exercer toute discrétion dont le registraire est investi. S.R., ch. T-10, art. 56; S.R., ch. 10(2 ^e suppl.), art. 64.	Preuve additionnelle
Exclusive jurisdiction of Federal Court	57. (1) The Federal Court has exclusive original jurisdiction, on the application of the Registrar or of any person interested, to order that any entry in the register be struck out or amended on the ground that at the date of the application the entry as it appears on the register does not accurately express or define the existing rights of the person appearing to be the registered owner of the mark.	57. (1) La Cour fédérale a une compétence initiale exclusive, sur demande du registraire ou de toute personne intéressée, pour ordonner qu'une inscription dans le registre soit biffée ou modifiée, parce que, à la date de cette demande, l'inscription figurant au registre n'exprime ou ne définit pas exactement les droits existants de la personne paraissant être le propriétaire inscrit de la marque.	Juridiction exclusive de la Cour fédérale
Restriction	(2) No person is entitled to institute under this section any proceeding calling into question any decision given by the Registrar of which that person had express notice and from which he had a right to appeal. R.S., c. T-10, s. 57; R.S., c. 10(2nd Supp.), s. 64.	(2) Personne n'a le droit d'intenter, en vertu du présent article, des procédures mettant en question une décision rendue par le registraire, de laquelle cette personne avait reçu un avis formel et dont elle avait le droit d'interjeter appel. S.R., ch. T-10, art. 57; S.R., ch. 10(2 ^e suppl.), art. 64.	Restriction
How proceedings instituted	58. An application under section 57 shall be made either by the filing of an originating notice of motion, by counter-claim in an action for the infringement of the trade-mark, or by statement of claim in an action claiming additional relief under this Act. R.S., c. T-10, s. 58.	58. Une demande prévue à l'article 57 est faite par la production d'un avis de requête, par une demande reconventionnelle dans une action pour usurpation de la marque de commerce ou par un exposé de réclamation dans une action demandant un redressement additionnel en vertu de la présente loi. S.R., ch. T-10, art. 58.	Comment sont intentées les procédures
Notice to set out grounds	59. (1) Where an appeal is taken under section 56 by the filing of a notice of appeal, or an application is made under section 57 by the filing of an originating notice of motion, the notice shall set out full particulars of the grounds on which relief is sought.	59. (1) Lorsqu'un appel est porté sous le régime de l'article 56 par la production d'un avis d'appel, ou qu'une demande est faite selon l'article 57 par la production d'un avis de requête, l'avis indique tous les détails des motifs sur lesquels la demande de redressement est fondée.	L'avis indique les motifs

Reply	(2) Any person on whom a copy of the notice described in subsection (1) has been served and who intends to contest the appeal or application, as the case may be, shall file and serve within the prescribed time or such further time as the court may allow a reply setting out full particulars of the grounds on which he relies.	(2) Toute personne à qui a été signifiée une copie de cet avis, et qui entend contester l'appel ou la demande, selon le cas, produit et signifie, dans le délai prescrit ou tel nouveau délai accordé par le tribunal, une réplique indiquant tous les détails des motifs sur lesquels elle se fonde.	Réplique
Hearing	(3) The proceedings on an appeal or application shall be heard and determined summarily on evidence adduced by affidavit unless the court otherwise directs, in which event it may order that any procedure permitted by its rules and practice be made available to the parties, including the introduction of oral evidence generally or in respect of one or more issues specified in the order. R.S., c. T-10, s. 59.	(3) Les procédures sont entendues et décidées par voie sommaire sur une preuve produite par affidavit, à moins que le tribunal n'en ordonne autrement, auquel cas il peut prescrire que toute procédure permise par ses règles et sa pratique soit rendue disponible aux parties, y compris l'introduction d'une preuve orale d'une façon générale ou à l'égard d'une ou de plusieurs questions spécifiées dans l'ordonnance. S.R., ch. T-10, art. 59.	Audition
Registrar to transmit documents	60. Subject to subsection 50(6), when any appeal or application has been made to the Federal Court under any of the provisions of this Act, the Registrar shall, at the request of any of the parties to the proceedings and the payment of the prescribed fee, transmit to the Court all documents on file in his office relating to the matters in question in those proceedings, or copies thereof certified by him. R.S., c. T-10, s. 60; R.S., c. 10(2nd Supp.), s. 64.	60. Sous réserve du paragraphe 50(6), lorsqu'un appel ou une demande a été présenté à la Cour fédérale en vertu de l'une des dispositions de la présente loi, le registraire transmet à ce tribunal, à la requête de toute partie à ces procédures et sur le paiement du droit prescrit, tous documents versés aux archives de son bureau quant aux questions en jeu dans ces procédures ou des copies de ces documents par lui certifiées. S.R., ch. T-10, art. 60; S.R., ch. 10(2 ^e suppl.), art. 64.	Le registraire transmet les documents
Judgments to be filed	61. An officer of the Registry of the Federal Court shall file with the Registrar a certified copy of every judgment or order made by the Federal Court or by the Supreme Court of Canada relating to any trade-mark on the register. R.S., c. T-10, s. 62; R.S., c. 10(2nd Supp.), s. 65.	61. Un fonctionnaire du greffe de la Cour fédérale produit au registraire une copie certifiée de tout jugement ou de toute ordonnance rendue par la Cour fédérale ou par la Cour suprême du Canada relativement à une marque de commerce figurant au registre. S.R., ch. T-10, art. 62; S.R., ch. 10(2 ^e suppl.), art. 65.	Production des jugements
GENERAL			
Administration	62. This Act shall be administered by the Minister of Consumer and Corporate Affairs. R.S., c. T-10, s. 63.	62. Le ministre des Consommateurs et des Sociétés est responsable de l'application de la présente loi. S.R., ch. T-10, art. 63.	Application
Registrar	63. (1) There shall be a Registrar of Trade-marks, appointed by the Governor in Council, to hold office during pleasure, who shall be paid such annual salary as the Governor in Council determines and shall be responsible to the Deputy Minister of Consumer and Corporate Affairs.	63. (1) Le gouverneur en conseil nomme un registraire des marques de commerce; celui-ci occupe son poste à titre amovible, touche le traitement annuel que détermine le gouverneur en conseil et est responsable envers le sous-ministre des Consommateurs et des Sociétés.	Registraire
Acting registrar	(2) When the Registrar is absent or unable to act or when the office of Registrar is vacant, his powers shall be exercised and his duties and functions performed in the capacity of acting	(2) En cas d'absence ou d'empêchement du registraire ou de vacance de son poste, ses fonctions sont remplies et ses pouvoirs exercés en qualité de registraire suppléant par tel autre	Registraire suppléant

registrar by such other officer as may be designated by the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

fonctionnaire que désigne le ministre des Consommateurs et des Sociétés.

Assistants

(3) The Registrar may, after consultation with the Minister, delegate to any person he deems qualified any of his powers, duties and functions under this Act, except the power to delegate under this subsection.

(3) Le registraire peut, après consultation avec le ministre, déléguer à toute personne qu'il estime compétente les pouvoirs et fonctions que lui confère la présente loi, sauf le pouvoir de déléguer prévu au présent paragraphe.

Adjoints

Appeal

(4) Any decision under this Act of a person authorized to make the decision pursuant to subsection (3) may be appealed in the like manner and subject to the like conditions as a decision of the Registrar under this Act. R.S., c. T-10, s. 63; 1984, c. 40, s. 70.

(4) Il peut être interjeté appel d'une décision rendue en vertu de la présente loi par une personne autorisée conformément au paragraphe (3) de la même façon et aux mêmes conditions que d'une décision du registraire rendue en vertu de la présente loi. S.R., ch. T-10, art. 63; 1984, ch. 40, art. 70.

Appel

Publication of registrations

64. The Registrar shall cause to be published periodically particulars of the registrations made and extended from time to time under this Act, and shall in such publication give particulars of any rulings made by him that are intended to serve as precedents for the determination of similar questions thereafter arising. R.S., c. T-10, s. 64.

64. Le registraire fait publier périodiquement les détails des enregistrements opérés et prolongés en exécution de la présente loi. Dans cette publication, il indique les détails des décisions qu'il a rendues et qui sont destinées à servir de précédents pour la décision de questions similaires surgissant par la suite. S.R., ch. T-10, art. 64.

Publication des enregistrements

Regulations

65. The Governor in Council may make regulations for carrying into effect the purposes and provisions of this Act and, in particular, may make regulations with respect to the following matters:

65. Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements d'application de la présente loi, notamment :

Règlements

- (a) the form of the register and of the indexes to be maintained pursuant to this Act, and of the entries to be made therein;
- (b) the form of applications to the Registrar;
- (c) the registration of transfers, licences, disclaimers, judgments or other documents relating to any trade-mark;
- (d) the form and contents of certificates of registration; and
- (e) the payment of fees to the Registrar and the amount thereof. R.S., c. T-10, s. 65.

- a) sur la forme du registre et des index à tenir en conformité avec la présente loi, et des inscriptions à y faire;
- b) sur la forme des demandes au registraire;
- c) sur l'enregistrement des transferts, autorisations, désistements ou autres documents relatifs à toute marque de commerce;
- d) sur la forme et le contenu des certificats d'enregistrement;
- e) sur le versement de droits au registraire et le montant de ces droits. S.R., ch. T-10, art. 65.

Time limit deemed extended

66. (1) Where any time limit or period of limitation specified under or pursuant to this Act expires on a day when the Office of the Registrar of Trade-marks is closed for business, the time limit or period of limitation shall be deemed to be extended to the next day when the Office is open for business.

66. (1) Lorsqu'un délai spécifié en vertu de la présente loi ou en conformité avec celle-ci expire un jour où le bureau du registraire des marques de commerce est fermé au public, ce délai est réputé prorogé jusqu'au jour de réouverture du bureau, inclusivement.

Le délai est réputé prorogé

When Trade-marks Office closed for business

(2) The Office of the Registrar of Trade-marks shall be closed for business on Saturdays and holidays and on such other days as the

(2) Le bureau du registraire des marques de commerce est fermé au public le samedi et les jours fériés ainsi que les autres jours où la fermeture en est décidée par arrêté du ministre.

Jours de fermeture du bureau au public

Minister by order declares that it shall be closed for business.

Publication

(3) Every order made by the Minister under subsection (2) shall be published in the *Trade-marks Journal* as soon as possible after the making thereof. R.S., c. T-10, s. 66.

(3) Chaque arrêté pris par le ministre en vertu du paragraphe (2) est publié dans le *Journal des marques de commerce* dès que possible après qu'il a été pris. S.R., ch. T-10, art. 66.

Publication

***REGULATIONS MADE UNDER THE TRADE-MARKS
ACT**

Short Title

1. These Regulations may be cited as the *Trade Marks Regulations*.

Interpretation

2. In these Regulations,
“Act” means the *Trade-marks Act*;
“applicant” means the original applicant or the transferee last recognized under section 58;
“Journal” means the *Trade Marks Journal* published in accordance with section 17;
“trade mark agent” means a person whose name is on the register of trade mark agents referred to in section 21.

Correspondence

3. Communications to the Registrar shall be addressed to “The Registrar of Trade Marks, Ottawa, Canada”.

4. (1) Applications shall be prosecuted by correspondence and, unless requested by the Registrar, the personal attendance of an applicant at the Trade Marks Office is not necessary.

(2) No regard shall be had to any oral representation or statement not confirmed by letter.

5. Each communication addressed to the Registrar shall deal with only one subject.

6. Every address required to be furnished shall be a complete post office address and shall include a street name and number where possible.

7. (1) Correspondence relating to an application for the registration of a trade mark shall include the name of the applicant and the number of the application.

(2) Correspondence relating to a registered trade mark shall identify it by the number of its registration.

8. (1) Correspondence on the subject of an application for the registration of a trade mark or for the registration of a person as a registered user of a trade mark shall be conducted with the applicant himself, unless a trade mark agent

(a) signed the original application as the applicant’s agent;

*Note: References to the Act refer to R.S., 1985, c. T-13.

***RÈGLEMENT EN VERTU DE LA LOI SUR LES
MARQUES DE COMMERCE**

Titre abrégé

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les marques de commerce*.

Interprétation

2. Dans le présent règlement,
«agent de marques de commerce» désigne une personne dont le nom apparaît sur le registre des agents de marques de commerce mentionné à l’article 21;
«Journal» signifie le *Trade Marks Journal* publié conformément à l’article 17;
«Loi» signifie la *Loi sur les marques de commerce*;
«requérant» désigne le requérant initial ou le cessionnaire en dernier lieu reconnu aux termes de l’article 58.

Correspondance

3. Les communications destinées au registraire doivent être adressées comme suit : Le registraire des marques de commerce, Ottawa, Canada.

4. (1) Les demandes doivent être effectuées par correspondance et, sauf à la requête du registraire, il n’est pas nécessaire pour un requérant de se présenter en personne au Bureau des marques de commerce.

(2) Il ne sera tenu compte d’aucune représentation ou déclaration orale non confirmée par lettre.

5. Chaque communication adressée au registraire doit traiter d’un seul sujet.

6. Chaque adresse à fournir doit être une adresse postale complète. Elle doit inclure la rue et le numéro, quand la chose est possible.

7. (1) La correspondance relative à une demande d’enregistrement d’une marque de commerce doit mentionner le nom du requérant et le numéro de la demande.

(2) La correspondance relative à une marque de commerce déposée doit identifier celle-ci par le numéro de son enregistrement.

8. (1) Toute correspondance concernant une demande d’enregistrement d’une marque de commerce, ou d’inscription d’une personne à titre d’usager inscrit d’une marque de commerce, doit être échangée avec le requérant lui-même, sauf si un agent de marques de commerce

*Nota : Les références à la Loi se rapportent aux L.R. (1985), ch. T-13.

(b) transmitted the original application to the Trade Marks Office as the applicant's agent;

(c) is appointed as the applicant's agent in the original application or an accompanying document; or

(d) is subsequently appointed as the applicant's agent, in which case correspondence shall, subject to subsection (2) and section 11, be conducted with such trade mark agent as long as the authority continues.

(2) If the trade mark agent described in subsection (1) appoints another trade mark agent as associate or substitute agent, correspondence shall then be conducted with such other trade mark agent.

9. Every trade mark agent not resident in Canada shall, upon becoming the agent of an applicant in respect of an application, appoint a trade mark agent resident in Canada as his associate agent, and if he fails to do so within a time specified by the Registrar in a notice to him, the Registrar shall conduct further correspondence with the applicant.

10. The provisions of sections 8 and 9 apply *mutatis mutandis* to oppositions.

11. The appointment of a trade mark agent need not be in writing but the Registrar may require a trade mark agent to file within a specified time a written authorization from the person or firm whom he claims to represent and, upon his failure to file the authorization within the specified time, may give notice accordingly to such person or firm, and shall, subject to section 8, conduct further correspondence with the person or firm so notified until a written authorization is filed.

General

12. [Revoked, SOR/83-458, s. 1]

13. Fees shall be paid to the Registrar in accordance with the tariff contained in Schedule I, and remittances therefor shall be made payable to the Receiver General.

14. Except as otherwise provided herein, all documents filed in the Trade Marks Office shall be typewritten on one side only of strong white paper of a size not exceeding eight inches by 13 inches with left hand and upper margins of at least one inch.

15. The forms listed in Schedule II and the instructions for their completion shall be followed in all cases where they are applicable.

16. There shall be a seal of the Trade Marks Office which the Registrar shall impress on certificates issued by him.

Journal

17. The Registrar shall cause to be published weekly a *Trade Marks Journal* containing

a) a signé la demande initiale en qualité d'agent du requérant;

b) a transmis la demande initiale au Bureau des marques de commerce comme agent du requérant;

c) est nommé agent du requérant dans la demande initiale ou dans un document qui l'accompagne; ou

d) est subséquemment nommé agent du requérant, auquel cas la correspondance doit, sous réserve du paragraphe (2) et de l'article 11, être échangée avec cet agent de marques de commerce tant qu'est maintenue l'autorisation.

(2) Si l'agent de marques de commerce décrit au paragraphe (1) nomme un autre agent de marques de commerce en qualité d'agent associé ou suppléant, la correspondance doit alors être échangée avec cet autre agent de marques de commerce.

9. Chaque agent de marques de commerce qui ne réside pas au Canada doit, une fois devenu l'agent d'un requérant à l'égard d'une demande, nommer un agent de marques de commerce résidant au Canada comme son agent associé, et, s'il omet de le faire dans un délai spécifié par le registraire au moyen d'un avis à lui adressé, le registraire doit échanger toute nouvelle correspondance avec le requérant.

10. Les prescriptions des articles 8 et 9 s'appliquent, *mutatis mutandis*, aux oppositions.

11. Il n'est pas nécessaire que la nomination d'un agent de marques de commerce soit faite par écrit, mais le registraire peut exiger qu'un agent de marques de commerce produise, dans un délai spécifié, une autorisation écrite de la personne ou de la firme qu'il prétend représenter et s'il omet de produire l'autorisation dans le délai spécifié, le registraire peut aviser cette personne ou firme en conséquence, et il doit, sous réserve de l'article 8, échanger toute correspondance subséquente avec la personne ou la firme ainsi avisée jusqu'à la production d'une autorisation écrite.

Dispositions générales

12. [Abrogé, DORS/83-458, art. 1]

13. Les droits doivent être payés au registraire conformément au tarif contenu à l'annexe I, et les remises doivent en être faites à l'ordre du Receveur général.

14. Sauf disposition contraire du présent règlement, tous les documents produits au Bureau des marques de commerce doivent être dactylographiés sur un côté seulement d'une feuille de papier blanc fort, n'excédant pas huit pouces sur 13 pouces, avec des marges gauche et supérieure d'au moins un pouce.

15. On doit adopter les formules énumérées à l'annexe II et suivre les indications sur la façon de les remplir dans tous les cas où elles sont applicables.

16. Est établi un sceau du Bureau des marques de commerce que le registraire doit empreindre sur les certificats par lui délivrés.

Journal

17. Le registraire doit faire publier, toutes les semaines, le *Trade Marks Journal*, qui renfermera

- (a) every advertisement made pursuant to subsection 37(1) of the Act;
- (b) particulars of every registration of a trade mark made or extended under the Act;
- (c) particulars of every registration of a registered user made or varied under the Act;
- (d) particulars of his rulings required to be published under section 64 of the Act;
- (e) every public notice by him under section 9 of the Act; and
- (f) such other notices and material as he may deem advisable for the efficient administration of the Act and these Regulations. SOR/90-699, s. 1.

18. Every advertisement of an application pursuant to subsection 37(1) of the Act shall include

- (a) the trade mark claimed by setting out the word or words if not depicted in a special form, or, otherwise, by reproducing the drawing submitted in support of the application, together in either case with a note of any disclaimer;
- (b) the name and address of the applicant and of any transferee or transferees of the applicant and the name and address of the representative for service, if any, of the applicant or last transferee;
- (c) the date of the actual filing of the application and the date of priority, if any, claimed under section 34 of the Act;
- (d) a summary of the information furnished by the applicant pursuant to paragraphs 30(a), (b), (c), (d) and (g) of the Act, and if the application is for a proposed trade mark or a certification mark or a distinguishing guise, a note to that effect;
- (e) if the benefit of either subsection 12(2) or of section 14 of the Act has been claimed, a note to that effect; and
- (f) such other information as the Registrar may deem fit. SOR/90-699, s. 1.

19. The particulars published in the Journal of every registration of a trade mark made or extended under the Act shall include

- (a) the number and date of the registration;
- (b) the wares and services;
- (c) the name and address of the registrant;
- (d) the application number; and
- (e) the issue number and date of the issue of the Journal in which the application was advertised.

20. The particulars published in the Journal of every registration of a registered user made or varied under the Act shall include

- (a) the date of the registration;
- (b) the wares and services for which the registration has effect;
- (c) a summary of the conditions and restrictions subject to which the registration has effect;
- (d) the name and address of the registered user; and

- a) chaque annonce faite conformément au paragraphe 37(1) de la Loi;
- b) les détails de chaque enregistrement d'une marque de commerce, opéré ou prolongé en vertu de la Loi;
- c) les détails de chaque inscription d'un usager inscrit, opérée ou modifiée en vertu de la Loi;
- d) les détails de ses décisions à publier selon l'article 64 de la Loi;
- e) tout avis public qu'il a donné en application de l'article 9 de la Loi; et
- f) les autres avis et matières qu'il juge utiles à l'application efficace de la Loi et du présent règlement. DORS/90-699, art. 1.

18. Chaque annonce d'une demande prévue par le paragraphe 37(1) de la Loi doit inclure

- a) la marque de commerce réclamée en indiquant le mot ou les mots si elle n'est pas représentée sous une forme particulière, ou, autrement, en reproduisant le dessin soumis à l'appui de la demande, ainsi qu'une note de tout désistement, dans l'un ou l'autre cas;
- b) les nom et adresse du requérant et de tout cessionnaire ou des cessionnaires du requérant, et les nom et adresse du représentant pour signification, s'il en est, du requérant ou du dernier cessionnaire;
- c) la date de la production véritable de la demande et la date de priorité, s'il en est, réclamée en vertu de l'article 34 de la Loi;
- d) un sommaire des renseignements fournis par le requérant d'après les alinéas 30a), b), c), d) et g) de la Loi et, si la demande vise une marque de commerce projetée, une marque de certification ou un signe distinctif, une note à cette fin;
- e) si l'on a invoqué le paragraphe 12(2) ou l'article 14 de la Loi, une note à cette fin; et
- f) tels autres renseignements que le registraire peut juger opportuns. DORS/90-699, art. 1.

19. Les détails publiés dans le Journal en ce qui concerne chaque enregistrement d'une marque de commerce opéré ou prolongé aux termes de la Loi doivent comprendre

- a) le numéro et la date de l'enregistrement;
- b) la désignation des marchandises et services;
- c) le nom et l'adresse de l'inscrivant;
- d) le numéro de la demande; et
- e) le numéro et la date du numéro du Journal où la demande a été annoncée.

20. Les détails publiés dans le Journal en ce qui concerne chaque inscription d'un usager inscrit, opérée ou modifiée aux termes de la Loi, doivent comprendre

- a) la date de l'inscription;
- b) la désignation des marchandises et services visés par l'inscription;
- c) un sommaire des conditions et restrictions auxquelles l'effet de l'inscription est soumis;
- d) le nom et l'adresse de l'utilisateur inscrit; et

(e) the number and date of the registration of the trade mark.

Trade Mark Agents

21. The Registrar shall, upon written request, enter on a register of trade mark agents the name of

(a) any person resident in Canada who establishes to the satisfaction of the Registrar that he is of good character and was engaged in the filing and prosecution of applications for registration of trade marks in Canada as agent before May 6, 1954 and who applies to have his name entered on the register before July 1, 1955;

(b) any person who satisfies the Registrar that he is a barrister, solicitor or advocate entitled to practise as such in any province of Canada, or is a notary entitled to practise his profession under the laws of the Province of Quebec;

(c) any person resident in Canada who

(i) has been employed for two years in the preparation and prosecution of trade mark applications under the personal supervision and direction of a trade mark agent or of a person subsequently registered as such under paragraph (a),

(ii) satisfies the Registrar that he is of good character, and

(iii) passes the prescribed qualifying examination relating to trade mark law and practice including the preparation and prosecution of applications for registration of trade marks;

(d) any person resident in any part of the Commonwealth other than Canada who satisfies the Registrar that he is registered with and in good standing before the Trade Marks Office of his country of residence;

(e) any person resident in the United States who satisfies the Registrar that he is entitled to recognition as an attorney or agent in trade mark matters before the United States Patent Office; and

(f) any firm of which the name of at least one partner is entered on the register.

22. (1) Any person shall be recognized as a candidate for the qualifying examination when he has served the prescribed period of employment less six months.

(2) Any person who wishes to be a candidate for the qualifying examination shall submit to the Registrar an affidavit or statutory declaration by each trade mark agent under whose direction and supervision he was employed during the required period setting out fully the nature of the work done by him from time to time during such employment.

23. (1) The qualifying examination referred to in section 22 shall be conducted by an examining board composed of the Registrar, a second member nominated from among trade mark agents by the Council of the Patent and Trade Mark Institute of Canada and approved by the Registrar, and a third member chosen by agreement of the said two members or, in

e) le numéro et la date de l'enregistrement de la marque de commerce.

Agents de marques de commerce

21. Le registraire doit, sur demande écrite, inscrire sur un registre d'agents de marques de commerce le nom

a) de toute personne résidant au Canada qui démontre, à la satisfaction du registraire, qu'elle jouit d'une bonne réputation et qu'elle était adonnée à la production et à la poursuite de demandes d'enregistrement de marques de commerce au Canada, comme agent, avant le 6 mai 1954 et qui demande l'inscription de son nom sur le registre avant le 1^{er} juillet 1955;

b) de toute personne qui démontre au registraire qu'elle est avocat ou procureur ayant droit d'exercer comme tel dans quelque province du Canada, ou qu'elle est notaire ayant droit d'exercer sa profession sous le régime des lois de la province de Québec;

c) de toute personne résidant au Canada qui

(i) a été employée pendant deux ans à la préparation et à la poursuite de demandes de marques de commerce sous la surveillance et la direction personnelles d'un agent de marques de commerce ou d'une personne subséquemment inscrite en cette qualité aux termes de l'alinéa a),

(ii) démontre au registraire qu'elle jouit d'une bonne réputation, et

(iii) réussit à l'examen prescrit pour certificat d'aptitude en ce qui regarde la législation et la pratique relatives aux marques de commerce, y compris la préparation et la poursuite de demandes d'enregistrement de marques de commerce;

d) de toute personne résidant dans quelque partie du Commonwealth, autre que le Canada, qui démontre au registraire qu'elle est inscrite et en règle auprès du Bureau des marques de commerce de son pays de résidence;

e) de toute personne résidant aux États-Unis qui démontre au registraire qu'elle a droit d'être reconnue pour fondé de pouvoir ou agent en matière de marques de commerce devant le United States Patent Office; et

f) de toute firme dont le nom d'un associé au moins est inscrit sur le registre.

22. (1) Toute personne doit être reconnue pour candidat à l'examen pour certificat d'aptitude lorsqu'elle a été employée pendant la période de temps prescrite, moins six mois.

(2) Toute personne qui désire être candidat à l'examen pour certificat d'aptitude doit soumettre au registraire un affidavit ou une déclaration statutaire souscrite par chaque agent de marques de commerce sous la direction et la surveillance de qui elle a été employée durant la période requise, indiquant pleinement la nature du travail accompli par elle, de temps à autre, au cours de cet emploi.

23. (1) L'examen pour certificat d'aptitude dont fait mention l'article 22 doit être tenu par une commission d'examen composée du registraire, d'un deuxième membre que le Conseil de l'Institut des brevets et des marques de commerce au Canada a désigné parmi les agents de marques de commerce et que le registraire a agréé, et d'un troisième membre choisi par

the absence of such agreement, named by the Deputy Minister of Consumer and Corporate Affairs, and the affirmative vote of two members of the board shall be necessary to pass a candidate.

(2) The third member of the examining board shall serve for a term of three years and the second member for a term of two years.

(3) If any member of the examining board, other than the Registrar, is unable to act, an alternate member shall be promptly appointed in the same manner as the member was himself appointed, and if the Registrar is unable to act he shall appoint an alternate for himself.

24. (1) If on or before July 1st in any year at least one candidate has notified the Registrar of his desire to take a qualifying examination and has paid the examination fee, such an examination shall be held during the month of October next following.

(2) If a qualifying examination is to be held, the Registrar shall give notice in the first three issues of the Journal after July 20 of the date fixed for the holding of such examination, and an examination of which such notice has been given may be taken by any candidate who, not less than one month before the date fixed for the holding thereof, notifies the Registrar of his desire to take the examination and pays the examination fee.

(3) The Registrar shall designate the place or places in Canada where the examination will be held, and shall notify the candidates accordingly by registered letter despatched not less than two weeks before the date fixed for the holding of the examination.

25. (1) Between January 1st and April 1st in every year

(a) every person whose name appears on the register as a resident of Canada shall pay the annual registration fee;

(b) every person not resident in Canada whose name is entered on the register by virtue of his being registered before the Trade Marks Office of his country of residence shall file a statement signed by him giving his country of residence and stating whether he is still registered with and in good standing before the Trade Marks Office of such country; and

(c) every firm the name of which is entered on the register shall file a statement, signed by a partner thereof whose own name is on the register, setting out all the partners of the firm whose names appear on the register.

(2) If any such person or firm fails to comply with subsection (1), the Registrar shall send such person or firm a first notice by mail requiring that, within two months from its date, the appropriate action required by subsection (1) be taken and the prescribed fee for such notice be paid.

(3) If any such person or firm fails to comply with the first notice, the Registrar shall send such person or firm a second notice by mail stating that, unless the required action is taken and the notice fee is paid within one month from the date of

entente entre lesdits deux membres ou, faute d'accord sur ce choix, désigné par le sous-ministre de la Consommation et des Corporations, et le vote affirmatif de deux membres de la commission est requis pour l'admission d'un candidat.

(2) Le troisième membre de la commission d'examen occupe sa charge pendant trois ans, et le deuxième membre, pendant deux ans.

(3) Si un membre de la commission d'examen autre que le registraire est incapable d'agir, on doit lui nommer promptement un substitut de la même manière que dans le cas de sa propre nomination, et si le registraire est incapable d'agir, il doit nommer quelqu'un son substitut.

24. (1) Si, le ou avant le 1^{er} juillet d'une année quelconque, au moins un candidat a notifié au registraire son désir de subir un examen pour certificat d'aptitude et a versé le droit d'examen, cet examen doit être tenu au cours du mois d'octobre suivant.

(2) Lorsqu'un examen pour certificat d'aptitude doit avoir lieu, il incombe au registraire de donner, dans les trois premiers numéros du Journal subséquents au 20 juillet, avis de la date fixée pour cet examen. Est admis à subir un examen dont semblable avis a été donné tout candidat qui, au moins un mois avant la date fixée pour sa tenue, notifie au registraire son désir de le subir et verse le droit d'examen.

(3) Le registraire doit désigner l'endroit ou les endroits, au Canada, où l'examen sera tenu et expédier aux candidats, par courrier recommandé, un avis en conséquence au moins deux semaines avant la date fixée pour la tenue de l'examen.

25. (1) Entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} avril de chaque année,

a) toute personne dont le nom figure au registre comme résident du Canada doit acquitter le droit annuel d'enregistrement;

b) toute personne, ne résidant pas au Canada, dont le nom apparaît au registre, du fait qu'elle est inscrite au Bureau des marques de commerce de son pays de résidence, doit produire sous sa signature une déclaration spécifiant le pays de sa résidence et indiquant si elle est encore inscrite et en règle auprès du Bureau des marques de commerce de ce pays; et

c) chaque firme dont le nom est inscrit au registre doit produire, sous la signature d'un de ses associés dont le propre nom apparaît au registre, une déclaration indiquant tous les associés de la firme dont les noms figurent au registre.

(2) Si une telle personne ou firme omet de se conformer au paragraphe (1), le registraire doit lui envoyer, par courrier, un premier avis exigeant que, dans les deux mois de la date de cet avis, les mesures appropriées requises par le paragraphe (1) soient prises et que le droit prescrit pour cet avis soit acquitté dans le même délai.

(3) Si cette personne ou firme omet de se conformer au premier avis, le registraire doit lui envoyer, par courrier, un second avis déclarant que, sauf si les mesures requises sont prises et si le droit d'avis est acquitté dans un délai d'un mois à

the second notice, the name of such person or firm will be removed from the register, and the Registrar shall remove the name of such person or firm from the register unless the required action is taken and the notice fee is paid by such person or firm within such time.

(4) The name of any person or firm which has been removed from the register in accordance with subsection (3) may be reinstated thereon without compliance with the requirements of section 21 on petition presented to the Registrar within one year after the date on which it was removed and on payment of the prescribed reinstatement fee, if the petitioner satisfies the Registrar that the failure to take the action required by subsection (1) and to pay the notice fee provided in subsection (2) was not reasonably avoidable. SOR/78-674, s. 1.

26. (1) No person is entitled to have his name remain on the register unless he continues to have the qualifications, including that of residence, by virtue of which his name was entered on the register.

(2) No firm is entitled to have its name remain on the register unless the name of at least one person who is a partner in such firm is on the register.

Application for Registration

27. A separate application shall be filed for the registration of each trade mark, but a single application is sufficient if the trade mark is used, made known or proposed to be used in association with both wares and services.

28. The date on which the Registrar has received, in respect of a trade mark, at least

(a) an application executed by the applicant or a trade mark agent or another person on the applicant's behalf and containing the following information:

(i) the wares or services in association with which the trade mark has been or is proposed to be used, and, except in the case of a proposed trade mark,

(ii) the date of first use or making known of the trade mark in Canada, or

(iii) the name of a country in which the trade mark has been used and information as to a registration or application for registration in a specified country of the Union on which the right to registration is based,

(b) the application fee, and

(c) if the trade mark is other than a word or words not depicted in a special form, either a drawing or a specimen of the trade mark,

is, subject to section 34 of the Act, the date of filing of an application for registration of such trade mark, and the Registrar shall forthwith enter the filing date and shall number and index the application. SOR/90-699, s. 1.

compter de la date du second avis, son nom sera rayé du registre; et le registraire doit rayer du registre le nom de cette personne ou firme, à moins que les mesures requises ne soient prises et que le droit d'avis ne soit acquitté par elle dans le délai indiqué.

(4) Le nom d'une personne ou firme qui a été rayé du registre en conformité du paragraphe (3) peut, sans qu'il soit satisfait aux prescriptions de l'article 21, y être rétabli, sur pétition présentée au registraire dans un délai d'un an à compter de la date de la radiation et sur paiement du droit de rétablissement prescrit, si le pétitionnaire convainc le registraire que l'omission de prendre les mesures requises par le paragraphe (1) et d'acquitter le droit d'avis prévu au paragraphe (2) ne pouvait pas raisonnablement être évitée. DORS/78-674, art. 1.

26. (1) Nulle personne n'a droit au maintien de son nom sur le registre, à moins qu'elle ne continue de posséder les qualités, y compris celle qui concerne la résidence, en vertu desquelles son nom y a été inscrit.

(2) Nulle firme n'a droit au maintien de son nom sur le registre, à moins que le nom d'au moins une personne, associée de cette firme, ne figure au registre.

Demandes d'enregistrement

27. Une demande distincte doit être produite pour l'enregistrement de chaque marque de commerce, mais il suffit d'une seule demande, même si la marque de commerce est employée ou révélée, ou si son emploi est projeté, en liaison avec des marchandises et des services à la fois.

28. La date à laquelle le registraire a reçu, à l'égard d'une marque de commerce, au moins

a) une demande signée par le requérant, ou un agent de marques de commerce ou une autre personne au nom du requérant, et renfermant les renseignements suivants :

(i) les marchandises ou services en liaison avec lesquels l'emploi de la marque de commerce a eu lieu ou est projeté,

et, sauf dans le cas d'une marque de commerce projetée,

(ii) la date à laquelle la marque de commerce a été pour la première fois employée ou révélée au Canada, ou

(iii) le nom d'un pays où la marque de commerce a été employée, ainsi que des renseignements concernant un enregistrement ou une demande d'enregistrement dans un pays spécifié de l'Union, sur lesquels le droit d'enregistrement est fondé,

b) le droit de demande, et

c) si la marque de commerce est autre qu'un mot ou des mots non représentés sous une forme particulière, soit un dessin, soit un spécimen de la marque de commerce,

constitue, sous réserve de l'article 34 de la Loi, la date de production d'une demande d'enregistrement de cette marque de commerce. Le registraire doit immédiatement inscrire la date de production et numéroter la demande et l'inscrire dans l'index. DORS/90-699, art. 1.

29. No request for registration of a trade mark shall be open to public inspection before it has been numbered and indexed.

30. (1) A complete application for registration of a trade mark consists of

(a) a completed application form executed by the applicant or a trade mark agent or another person on the applicant's behalf;

(b) a written authorization from the applicant if the application is signed by a person other than the applicant or a trade mark agent;

(c) the application fee; and

(d) if the trade mark is other than a word or words not depicted in a special form,

(i) a drawing of the trade mark as prescribed by section 32, in quadruplicate, and

(ii) three specimens of the trade mark as prescribed by section 33.

(2) In the case of a proposed trade mark, the specimens required by subparagraph (1)(d)(ii) shall be filed with the declaration of the commencement of use of the trade mark required by subsection 40(2) of the Act. SOR/90-699, s. 1.

31. The provisions of section 28, except paragraph (c), and of section 30, except paragraph (d), apply to an application to extend the statement of wares or services in respect of which a trade mark is registered.

32. (1) The drawing of a trade mark required by section 30 need not be in pen and ink but shall be in black and white on a sheet of a size 2 3/4 inches by 2 3/4 inches.

(2) The Registrar may by notice require an applicant to file a new drawing in any case in which, in the opinion of the Registrar, the drawing on file is not suitable for reproduction in the Journal.

(3) If colour is claimed as a feature of the trade mark, the colour of the mark or of its elements shall be described, and if in any case such description is not clear the Registrar may by notice require the applicant to file a drawing lined for colour in accordance with the following colour chart:

29. Nulle requête en vue d'un enregistrement d'une marque de commerce ne doit être accessible à l'inspection publique avant d'être numérotée et inscrite dans l'index.

30. (1) Une demande complète d'enregistrement d'une marque de commerce consiste en

a) une formule de demande remplie, signée par le requérant, ou un agent de marques de commerce ou une autre personne au nom du requérant;

b) une autorisation écrite de la part du requérant si la demande est signée par une personne autre que le requérant ou un agent de marques de commerce;

c) le droit de demande; et

d) si la marque de commerce est autre qu'un mot ou des mots non représentés sous une forme particulière,

(i) un dessin de la marque de commerce, prescrit à l'article 32, en quadruple exemplaire, et

(ii) trois spécimens de la marque de commerce, comme le prescrit l'article 33.

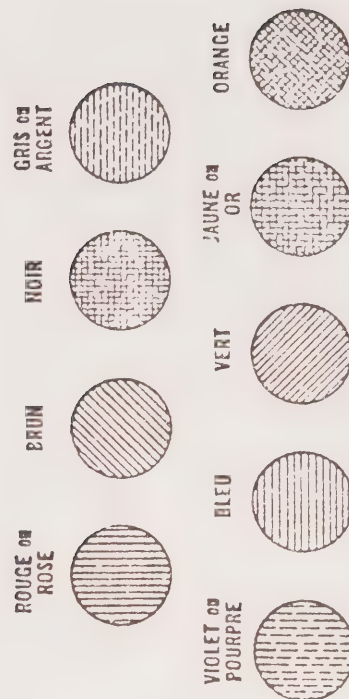
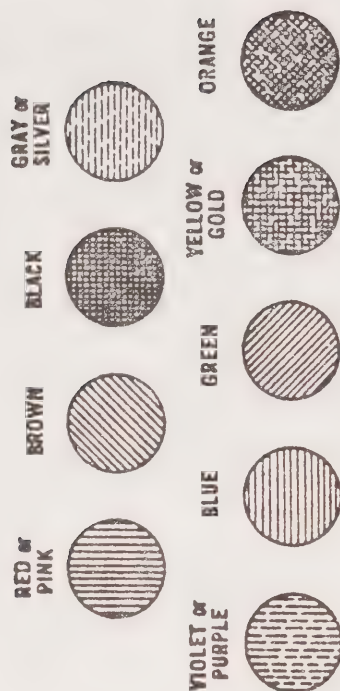
(2) Dans le cas d'une marque de commerce projetée, les spécimens requis par le sous-alinéa (1)d)(ii) doivent être produits avec la déclaration du commencement d'emploi de la marque de commerce, requise par le paragraphe 40(2) de la Loi. DORS/90-699, art. 1.

31. Les prescriptions de l'article 28, sauf l'alinéa c), et de l'article 30, sauf l'alinéa d), s'appliquent à une demande d'étendre l'état déclaratif des marchandises ou services relativement auxquels une marque de commerce est déposée.

32. (1) Il n'est pas nécessaire que le dessin d'une marque de commerce requis par l'article 30 soit à la plume, mais il doit être en noir et blanc sur une feuille de 2 3/4 pouces sur 2 3/4.

(2) Le registraire peut, par avis, exiger qu'un requérant produise un nouveau dessin dans tout cas où, d'après lui, le dessin au dossier ne se prête pas à être reproduit dans le Journal.

(3) Si la couleur est réclamée comme caractéristique de la marque de commerce, la couleur de la marque ou de ses éléments doit être décrite et si, en un cas quelconque, cette description n'est pas claire, le registraire peut, par avis, exiger que le requérant produise un dessin ligné quant aux couleurs conformément au tableau de couleurs suivant :



33. (1) The specimens required by section 30 shall be actual labels, containers or displays, showing the trade mark as used, of paper or other material acceptable to the Registrar and arranged flat to his satisfaction in a size not exceeding eight inches by 13 inches.

(2) If actual labels, containers or displays do not comply with subsection (1), the specimens shall be photographs or other reproductions acceptable to the Registrar of actual wares, labels, containers or displays showing the trade mark as used.

(3) If specimens complying with subsection (1) or (2) cannot, from the nature of the case, be furnished, appropriate specimens as designated by the Registrar shall be filed.

34. The Registrar may require an applicant for registration of a trade mark to furnish him, for indexing purposes, with a description of the trade mark and a translation into English or French of any words in any other language appearing in the trade mark.

Amendment of Applications for Registration

35. Except as provided in sections 36 and 37, an application may be amended, either before or after advertisement.

36. An application for the registration of a trade mark may not be amended at any time

(a) to change the identity of the applicant, except after recognition of a transfer by the Registrar;

33. (1) Les spécimens requis par l'article 30 sont des étiquettes, des contenants ou étalages réels, faisant voir la marque de commerce telle qu'elle est employée, en papier ou autre matière acceptable par le registraire, disposés à plat de manière à le satisfaire et de dimensions n'excédant pas huit pouces sur 13 pouces.

(2) Si les étiquettes, contenants ou étalages réels ne répondent pas aux exigences du paragraphe (1), les spécimens doivent être des photographies, ou autres reproductions, acceptables par le registraire, des marchandises, étiquettes, contenants ou étalages réels, montrant la marque de commerce telle qu'elle est employée.

(3) S'il est impossible, en raison de la nature de l'affaire, de fournir des spécimens répondant aux exigences du paragraphe (1) ou (2), on doit produire des spécimens appropriés, désignés par le registraire.

34. Le registraire peut exiger qu'une personne demandant l'enregistrement d'une marque de commerce lui fournisse, aux fins d'index, une description de la marque de commerce et une traduction en anglais ou en français de tous mots apparaissant en une autre langue dans la marque de commerce.

Modification des demandes d'enregistrement

35. Sauf dans les cas prévus aux articles 36 et 37, une demande peut être modifiée soit avant, soit après l'annonce.

36. La modification d'une demande d'enregistrement d'une marque de commerce n'est jamais permise si elle a pour objet

a) de changer l'identité du requérant, sauf après reconnaissance d'un transfert par le registraire;

- (b) to change the trade mark except in respects that do not alter its distinctive character or affect its identity;
- (c) to change a date of first use or making known in Canada of the trade mark to an earlier date, except on evidence satisfactory to the Registrar that the change is justified by the facts;
- (d) to change the application from one not alleging use or making known the trade mark in Canada before the filing of the application to one alleging such use or making known; or
- (e) to extend the statement of wares or services.

37. An application for the registration of a trade mark may not be amended after advertisement

- (a) to change the trade mark; or
- (b) to change a date of first use or making known in Canada of the trade mark.

38. The Registrar may, by certificate, correct any error in any instrument of record which he is satisfied is a clerical error.

Advertisement of Applications for Registration

39. (1) Where the Registrar is not satisfied that an application should be refused under subsection 37(1) of the Act, he shall advertise the application in the Journal.

(2) Where, pursuant to subsection (1), the Registrar advertises an application for registration of a trade mark that was filed prior to November 1, 1978, a fee of \$25 shall be paid to the Registrar. SOR/78-674, s. 2; SOR/78-803, s. 1; SOR/90-699, s. 1.

Opposition

40. Every statement of opposition shall be filed with the Registrar in duplicate.

41. Within one month after the date on which the Registrar has forwarded to the applicant a copy of a statement of opposition pursuant to subsection 38(5) of the Act, the applicant may file a counter statement with the Registrar and, if he does, shall serve a copy upon the opponent. SOR/90-699, s. 1.

42. No amendment to a statement of opposition or counter statement shall be allowed except with leave of the Registrar upon such terms as he may think fit.

43. Within one month after the service of the counter statement, the opponent shall file with the Registrar such evidence by way of affidavit or statutory declaration as he may desire to adduce in support of his opposition or a statement that he desires to adduce no evidence, and shall serve upon the applicant a copy of such evidence or statement, as the case may be.

44. If the opponent fails to file and serve the evidence or statement provided for in section 43, he shall be deemed to have abandoned his opposition, but if he does file and serve such evidence or statement, then within one month after such

b) de modifier la marque de commerce, sauf par certains côtés qui n'en changent pas le caractère distinctif ni n'influent sur son identité;

c) de changer en quelque date antérieure la date de premier emploi ou révélation, au Canada, de la marque de commerce, sauf s'il est prouvé, à la satisfaction du registraire, que les faits justifient le changement;

d) de changer une demande n'alléguant pas qu'on s'est servi de la marque de commerce ou qu'on l'a révélée au Canada avant la production de la demande, en une demande qui contient l'une ou l'autre de ces allégations; ou

e) d'étendre l'état déclaratif des marchandises ou services.

37. La modification d'une demande d'enregistrement d'une marque de commerce n'est pas permise après l'annonce, si elle a pour objet

- a) de changer la marque de commerce; ou
- b) de changer une date de premier emploi ou révélation, au Canada, de la marque de commerce.

38. Le registraire peut, au moyen d'un certificat, corriger toute erreur qui s'est glissée dans un document aux archives, laquelle constitue, d'après la conviction du registraire, une erreur de copiste.

Annonce des demandes d'enregistrement

39. (1) Lorsque le registraire n'est pas convaincu qu'une demande doit être rejetée selon le paragraphe 37(1) de la Loi, il doit annoncer cette demande dans le journal.

(2) Pour annoncer, selon le paragraphe (1), une demande d'enregistrement produite avant le 1^{er} novembre 1978, le registraire perçoit un droit de 25 \$. DORS/78-674, art. 2; DORS/78-803, art. 1; DORS/90-699, art. 1.

Opposition

40. Toute déclaration d'opposition doit être produite, en double exemplaire, au bureau du registraire.

41. Dans le délai d'un mois à compter de la date où le registraire a envoyé au requérant une copie d'une déclaration d'opposition, suivant le paragraphe 38(5) de la Loi, le requérant peut produire une contre-déclaration au bureau du registraire et, le cas échéant, doit en signifier une copie à l'opposant. DORS/90-699, art. 1.

42. La modification d'une déclaration d'opposition ou d'une contre-déclaration n'est admise qu'avec la permission du registraire et aux conditions qu'il estime appropriées.

43. Dans le délai d'un mois à partir de la signification de la contre-déclaration, l'opposant doit produire au bureau du registraire toute preuve, par voie d'affidavit ou de déclaration statutaire, qu'il désire apporter à l'appui de son opposition, ou une déclaration portant qu'il ne désire alléguer aucune preuve, et il doit signifier au requérant une copie de ladite preuve ou déclaration, selon le cas.

44. Si l'opposant omet de produire et de signifier la preuve ou la déclaration que prévoit l'article 43, il est réputé avoir abandonné son opposition; mais si l'opposant produit et signifie ladite preuve ou déclaration, le requérant doit, dans le délai

service, the applicant shall file with the Registrar such evidence by way of affidavit or statutory declaration as he desires to adduce in support of his application or a statement that he desires to adduce no evidence, and shall serve upon the opponent a copy of such evidence or statement, as the case may be.

45. Within one month after the service upon the opponent of the applicant's evidence referred to in section 44, the opponent may file with the Registrar evidence, by way of affidavit or statutory declaration, strictly confined to matter in reply, and shall serve a copy thereof upon the applicant.

46. (1) No further evidence shall be adduced by any party except with leave of the Registrar upon such terms as he may think fit.

(2) At any time before the Registrar gives a notice in accordance with subsection 48(1), he may, on the application of any party and on such terms as he may direct, order the cross-examination under oath of any affiant or declarant on his affidavit or declaration which has been filed with the Registrar.

(3) Any cross-examination ordered under subsection (2) shall be held before a person agreed upon by the parties or, in the absence of agreement, designated as examiner by the Registrar.

(4) A transcript of the cross-examination shall be filed with the Registrar by the party carrying the order within the time fixed by the order.

(5) If an affiant or declarant fails to attend for cross-examination before the examiner, his affidavit or declaration which is the subject of the order made under subsection (2) shall be deemed not to be part of the evidence.

47. Every exhibit to an affidavit or declaration filed in an opposition shall be filed with the affidavit or declaration and be open to inspection at the Trade Marks Office, and a copy, photograph or sample of such exhibit shall be sent to the other party at his request and expense unless the Registrar otherwise directs.

48. (1) Not less than 14 days after completion of the evidence, the Registrar shall give the parties written notice that they may, within one month after the date of his notice, file with him written arguments.

(2) No written argument shall be filed after the expiration of the said period of one month except with leave of the Registrar.

(3) Written arguments, if any, shall be filed in as many copies as there are parties and, at the expiration of the said period of one month, the Registrar shall forward by registered mail a copy of any argument filed to every other party.

(4) Any party who desires to be heard by the Registrar shall give him written notice accordingly within 14 days after the expiration of the said period of one month, and upon receipt of

d'un mois à compter de cette signification, produire au bureau du registraire toute preuve, par voie d'affidavit ou de déclaration statutaire, qu'il désire apporter à l'appui de sa demande, ou une déclaration portant qu'il ne désire alléguer aucune preuve, et il doit signifier à l'opposant une copie de cette preuve ou déclaration, selon le cas.

45. Dans le délai d'un mois à compter de la signification, à l'opposant, de la preuve du requérant mentionnée à l'article 44, l'opposant peut produire au bureau du registraire, par voie d'affidavit ou de déclaration statutaire, une preuve rigoureusement restreinte à une matière servant de réponse et doit en signifier copie au requérant.

46. (1) Aucune autre preuve ne peut être alléguée par une partie, sauf avec la permission du registraire et aux conditions qu'il juge appropriées.

(2) Avant de donner un avis en conformité du paragraphe 48(1), le registraire peut toujours, à la demande d'une partie et aux conditions qu'il indique, ordonner le contre-interrogatoire, sous serment, de l'auteur de tout affidavit ou déclaration, sur son affidavit ou sa déclaration produite au bureau du registraire.

(3) Tout contre-interrogatoire ordonné en vertu du paragraphe (2) doit avoir lieu devant une personne désignée par les parties d'un commun accord ou, faute d'accord, par le registraire pour agir en qualité d'interrogateur.

(4) Une transcription du contre-interrogatoire doit être produite au bureau du registraire par la partie qui a obtenu l'ordonnance dans le délai fixé par celle-ci.

(5) Si l'auteur de l'affidavit ou de la déclaration ne se présente pas au contre-interrogatoire, devant l'interrogateur, son affidavit ou sa déclaration, objet de l'ordonnance rendue en vertu du paragraphe (2), sera réputée ne pas faire partie de la preuve.

47. Toute pièce afférente à un affidavit ou à une déclaration produite dans une opposition doit être déposée avec l'affidavit ou la déclaration et être accessible à l'inspection au Bureau des marques de commerce; une copie, une photographie ou un échantillon de ladite pièce doit être expédié à l'autre partie, sur sa demande et à ses frais, à moins que le registraire n'en ordonne autrement.

48. (1) Au moins 14 jours après que la preuve a été complétée, le registraire doit aviser par écrit les parties qu'elles peuvent, dans le délai d'un mois après la date de son avis, produire à son bureau des plaidoyers écrits.

(2) La production d'un plaidoyer écrit après l'expiration dudit délai d'un mois ne peut être effectuée qu'avec la permission du registraire.

(3) Les plaidoyers écrits, s'il en est, doivent être produits en autant d'exemplaires qu'il y a de parties, et à l'expiration dudit délai d'un mois, le registraire doit expédier, par courrier recommandé, un exemplaire de tout plaidoyer produit, à chaque autre partie.

(4) Toute partie qui désire être entendue par le registraire, doit lui donner un avis écrit, en conséquence, dans les 14 jours de l'expiration dudit délai d'un mois. Sur réception d'un tel

such notice, the Registrar shall give the parties a written notice of hearing for a date specified therein.

49. Where in opposition proceedings, any extension of time is granted to any party, the Registrar may thereafter, if he thinks fit, grant any reasonable extension of time to any other party in which to take any subsequent step.

50. (1) Any statement or other material required or permitted to be served upon or forwarded to a party to opposition proceedings pursuant to section 38 of the Act or these Regulations may be served upon or forwarded to such party or his trade mark agent or representative for service either personally or by prepaid registered mail addressed to the appropriate address in Canada appearing in the statement of opposition or application, as the case may be.

(2) When service or forwarding is effected by prepaid registered mail, it is deemed to be effected on the date when it is mailed. SOR/90-699, s. 1.

Registered User

51. An application for the registration, under section 50 of the Act, of a person as a registered user of a registered trade mark shall be made by that person and the owner of the trade mark, and shall include the address of the proposed registered user's principal office or place of business in Canada, if any, and if the proposed registered user has no principal office or place of business in Canada, the address of his principal office or place of business abroad and the name and address in Canada of some person or firm to whom any notice in respect of his application or registration may be sent, and upon whom service of any proceedings in respect of his application or registration may be given or served with the same effect as if they had been given to or served upon him. SOR/90-699, s. 1.

52. Notice in writing of the registration of a person as a registered user shall be sent to such person, to the registered owner of the trade mark and to every other registered user whose name is entered in relation to the same registration of the trade mark, and particulars shall be published in the Journal.

53. An application by the registered owner of a trade mark for the variation of the registration of a registered user of that trade mark under subsection 50(9) of the Act shall contain or be accompanied by a statement of the grounds on which it is made and, where the registered user consents, shall be accompanied by his written consent. SOR/90-699, s. 1.

54. An application by the registered owner or the registered user of a trade mark for the cancellation of the registration of the registered user under paragraph 50(10)(a) of the Act shall contain or be accompanied by a statement of the grounds on which it is made and, where the registered owner or the registered user consents, shall be accompanied by his written consent. SOR/90-699, s. 1.

avis, le registraire doit donner aux parties un avis écrit d'audition pour une date y spécifiée.

49. Lorsque, dans des procédures d'opposition, une prorogation de délai est accordée à une partie, le registraire peut, par la suite, s'il le juge à propos, accorder à une autre partie toute prorogation raisonnable de délai pour prendre des mesures subséquentes.

50. (1) Toute déclaration ou autre pièce dont on exige ou permet la signification ou l'envoi à une partie dans des procédures d'opposition sous le régime de l'article 38 de la Loi, ou du présent règlement, peut être signifiée ou envoyée à ladite partie, ou à son agent de marques de commerce ou représentant pour signification, soit personnellement, soit par lettre recommandée et affranchie, expédiée à l'adresse appropriée au Canada qui apparaît dans la déclaration d'opposition ou la demande, selon le cas.

(2) Lorsque la signification ou l'envoi s'opère par lettre recommandée et affranchie, elle est réputée faite à la date d'expédition. DORS/90-699, art. 1.

Usager inscrit

51. Une demande d'inscription, selon l'article 50 de la Loi, d'une personne comme usager inscrit d'une marque de commerce déposée, doit être effectuée par cette personne et le propriétaire de la marque de commerce et doit inclure l'adresse du principal bureau ou siège d'affaires au Canada, s'il en est, du futur usager inscrit, et si ce dernier n'a pas de principal bureau ou siège d'affaires au Canada, doit mentionner l'adresse de son principal bureau ou siège d'affaires hors du Canada et les nom et adresse au Canada de quelque personne ou firme à qui peut être envoyé tout avis concernant sa demande ou son inscription, et à qui peuvent être signifiées ou délivrées toutes procédures relatives à sa demande ou son inscription, avec le même effet que si elles avaient été signifiées ou délivrées au futur usager inscrit lui-même. DORS/90-699, art. 1.

52. Un avis écrit de l'inscription d'une personne comme usager inscrit doit être envoyé à ladite personne, au propriétaire inscrit de la marque de commerce et à chaque autre usager inscrit dont le nom apparaît à l'égard du même enregistrement de la marque de commerce, et les détails doivent être publiés dans le Journal.

53. Une demande, par le propriétaire inscrit d'une marque de commerce, tendant à la modification de l'inscription d'une personne comme usager inscrit de ladite marque de commerce, selon le paragraphe 50(9) de la Loi, doit contenir un exposé des motifs sur lesquels elle repose ou être accompagnée d'un tel exposé ainsi que du consentement écrit de l'usager inscrit, lorsque ce dernier le donne. DORS/90-699, art. 1.

54. Une demande émanant du propriétaire inscrit ou de l'usager inscrit d'une marque de commerce, visant l'annulation de l'inscription d'une personne comme usager inscrit, en vertu de l'alinéa 50(10)a) de la Loi, doit contenir un exposé des motifs sur lesquels elle repose ou être accompagnée d'un tel exposé ainsi que du consentement écrit du propriétaire inscrit ou de l'usager inscrit, lorsqu'il le donne. DORS/90-699, art. 1.

55. (1) The Registrar shall give written notice of applications under sections 53 and 54 to the registered owner and each registered user of the trade mark other than the applicant.

(2) Any person so notified who intends to intervene in the proceedings shall, within one month after the date of such notice, give the Registrar written notice of his intention together with a statement of the grounds of his intervention.

(3) The Registrar shall thereupon send copies of such statement to the other parties, so that the intervention may be known to the registered owner, the registered user whose registration is in issue, and any other registered user who intervenes.

(4) Any such party may, within such time or times as the Registrar may appoint, file evidence in support of his case, and the Registrar, after giving the parties an opportunity of being heard, may accept or refuse the application or accept it subject to any conditions, amendments, modifications or limitations he may think fit to impose.

56. The Registrar may, on request made by a registered user of a trade mark, correct any error or enter any change in the name, address or description of the registered user or of his representative for service.

57. (1) In the case of the registration of a registered user for a definite period, the Registrar shall cancel the entry of the registered user at the end of such period.

(2) Where the statement of wares or services in respect of which a trade mark is registered is amended by cancelling some of the wares or services, the Registrar shall at the same time correspondingly amend the registration of each registered user of such trade mark.

(3) The Registrar shall give written notice of every cancellation or amendment under this section to the registered users whose permitted use is affected thereby and to the registered owner of the trade mark.

Transfer

58. (1) The Registrar shall recognize a transfer of a trade mark, which is the subject of an application for registration or is registered, upon receipt of a written request for such recognition and of

(a) the original instrument of transfer or a copy thereof certified by a notary public or a public officer authorized to issue such a copy, or

(b) if the Registrar is satisfied that the original instrument or a copy so certified is not available, other evidence of the transfer satisfactory to him,

and, in either case,

(c) the information that would be required by paragraph 30(g) of the Act in an application by the transferee to register the trade mark.

55. (1) Le registraire doit donner un avis écrit des demandes faites selon les articles 53 et 54 au propriétaire inscrit et à chaque usager inscrit de la marque de commerce autre que le requérant.

(2) Toute personne ainsi avisée qui a l'intention d'intervenir dans les procédures doit, dans le délai d'un mois à compter de la date dudit avis, donner au registraire un avis écrit de son intention, ainsi qu'un exposé des motifs de son intervention.

(3) Le registraire doit alors envoyer des copies de cet exposé aux autres parties de sorte que l'intervention soit connue du propriétaire inscrit, de l'usager inscrit dont l'inscription est en cause et de tout autre usager inscrit qui intervient.

(4) Toute partie susdite peut, dans le ou les délais que fixe le registraire, produire une preuve à l'appui de sa cause, et le registraire, après avoir fourni aux parties l'occasion de se faire entendre, peut accepter ou rejeter la demande, ou l'accepter sous réserve des conditions, amendements, modifications ou restrictions qu'il juge à propos d'imposer.

56. Le registraire peut, à la requête d'un usager inscrit d'une marque de commerce, corriger toute erreur dans le nom, l'adresse ou l'état de l'usager inscrit ou de son représentant pour signification, ou y introduire n'importe quelle modification.

57. (1) Dans le cas de l'inscription d'une personne comme usager inscrit pour une période de temps déterminée, le registraire doit annuler une telle inscription à l'expiration de ladite période.

(2) Lorsque l'état déclaratif des marchandises ou services faisant l'objet de l'enregistrement d'une marque de commerce est modifié par le retranchement de certaines marchandises ou de certains services, le registraire doit, en même temps, modifier en conséquence l'enregistrement de chaque usager inscrit de ladite marque de commerce.

(3) Le registraire doit donner un avis écrit de chaque annulation ou modification relevant du présent article aux usagers inscrits dont l'emploi permis est atteint de la sorte, ainsi qu'au propriétaire inscrit de la marque de commerce.

Transfert

58. (1) Le registraire doit reconnaître un transfert d'une marque de commerce, qui fait l'objet d'une demande d'enregistrement ou qui est enregistrée, sur réception d'une demande écrite d'une reconnaissance et

a) de l'instrument initial de transfert ou d'une copie dudit instrument certifiée par un notaire public ou un fonctionnaire public autorisé à délivrer une telle copie, ou

b) si le registraire est convaincu que l'instrument initial ou une copie ainsi certifiée ne peuvent être obtenus, de toute autre preuve du transfert qu'il estime satisfaisante,

et, dans l'un ou l'autre cas,

c) des renseignements qu'exigerait l'alinéa 30g) de la Loi dans une demande, par le cessionnaire, en vue de l'enregistrement de la marque de commerce.

(2) Upon such recognition, the Registrar shall make appropriate entries with respect to the application or register the transfer, as the case may be. SOR/90-699, s. 1.

59. (1) Where in consequence of a transfer of a trade mark that is the subject of an application for registration, such trade mark becomes owned by one person for use in association with some of the wares or services specified in the application and by another person for use in association with others of such wares or services, then, upon the Registrar's recognition of the transfer, each such person shall file an amendment of the application restricted to the wares or services for use in association with which he owns the trade mark.

(2) Each amendment referred to in subsection (1) shall be a continuation of the application so as to preserve the benefit of the date of filing of such application but otherwise shall be treated in all subsequent proceedings as a separate application.

60. Where, in consequence of a transfer, a registered trade mark becomes owned by one person for use in association with some of the wares or services specified in the registration and by another person for use in association with others of such wares or services, then, upon the registration of such transfer, each such person for all purposes of the Act shall be deemed to be a separate registered owner of the trade mark for use in association with the wares and services with respect to which he has acquired or retained ownership, and, for the purposes of section 46 of the Act, shall be deemed to have a separate registration of the trade mark. SOR/90-699, s. 1.

Register

61. Pursuant to the provisions of paragraph 26(2)(b) of the Act, the register shall show, with reference to each registered trade mark, a summary of the application for registration as allowed which shall include as much of the following information as is applicable:

- (a) the trade mark and any disclaimer with respect thereto;
- (b) the wares and services in respect of which registration has been requested and, in the case of a proposed trade mark, in respect of which the declaration of use in Canada required by subsection 40(2) of the Act has been filed;
- (c) the number of the application for registration;
- (d) the date of filing of the application and, if priority is claimed, the date of the actual filing of the application;
- (e) the date or dates of first use of the trade mark in Canada;
- (f) the date or dates of first making known of the trade mark in Canada; and
- (g) the country of origin of the applicant or his predecessor in title and the name of a country other than Canada in which the trade mark has been used. SOR/90-699, s. 1.

(2) Dès cette reconnaissance, le registraire doit faire les inscriptions appropriées à l'égard de la demande ou enregistrer le transfert, selon le cas. DORS/90-699, art. 1.

59. (1) Lorsque, par suite du transfert d'une marque de commerce qui fait l'objet d'une demande d'enregistrement, cette marque de commerce devient la propriété d'une personne pour emploi en liaison avec certaines des marchandises ou certains des services que spécifie la demande, et d'une autre personne pour emploi en liaison avec d'autres de ces marchandises ou services, alors, dès que le registraire a reconnu le transfert, chacune de ces personnes doit produire un amendement de la demande restreint aux marchandises ou services pour emploi en liaison avec lesquels elle est propriétaire de la marque de commerce.

(2) Chaque amendement mentionné au paragraphe (1) doit être une continuation de la demande de façon à conserver l'avantage de la date de production de cette demande, mais d'autre part, dans toutes les procédures subséquentes il doit être traité comme une demande distincte.

60. Lorsque, par suite d'un transfert, une marque de commerce déposée devient la propriété d'une personne pour emploi en liaison avec certaines des marchandises ou certains des services que spécifie l'enregistrement et d'une autre personne pour emploi en liaison avec certains autres de ces services ou marchandises, alors, dès l'enregistrement d'un tel transfert, chacune de ces personnes, à toutes fins de la Loi, est réputée un propriétaire inscrit distinct de la marque de commerce pour emploi en liaison avec les marchandises et services à l'égard desquels elle a acquis ou retenu le droit de propriété, et, aux fins de l'article 46 de la Loi, doit être réputée avoir un enregistrement distinct de la marque de commerce. DORS/90-699, art. 1.

Registre

61. Conformément aux dispositions de l'alinéa 26(2)b) de la Loi, le registre doit indiquer, à l'égard de chaque marque de commerce déposée, un sommaire de la demande d'enregistrement telle qu'elle a été admise, lequel doit comprendre ceux des renseignements suivants qui s'appliquent :

- a) la marque de commerce et tout désistement y relatif;
- b) les marchandises et services à l'égard desquels l'enregistrement a été demandé, et, dans le cas d'une marque de commerce projetée, à l'égard desquels la déclaration d'emploi au Canada, exigée par le paragraphe 40(2) de la Loi, a été produite;
- c) le numéro de la demande d'enregistrement;
- d) la date de production de la demande et, dans le cas où on réclame une priorité, la date de la production véritable de la demande;
- e) la date ou les dates du premier emploi de la marque de commerce au Canada;
- f) la date ou les dates de première révélation de la marque de commerce au Canada; et
- g) le pays d'origine du requérant ou de son prédécesseur en titre et le nom d'un pays autre que le Canada où la marque de commerce a été employée. DORS/90-699, art. 1.

62. Pursuant to the provisions of paragraph 26(2)(f) of the Act, the register shall show with reference to each registered trade mark such other particulars as the Registrar may deem proper including as much of the following information as is applicable:

- (a) the territorial area to which the registration extends;
- (b) the number of the registration;
- (c) the number of each associated registration;
- (d) the name and address of the original registered owner;
- (e) the name and address of the agent for service of the original registered owner;
- (f) a notation disclosing whether registrability has been recognized under subsection 12(2) or under section 13 or 14 of the Act; and
- (g) the number, date and country of any registration abroad on which the registration is based.

63. The register shall show with reference to each registration of a registered user such particulars as the Registrar may deem proper, including

- (a) the date of the registration;
- (b) the wares and services for which the registration has effect;
- (c) the summary of the conditions and restrictions subject to which the registration has effect;
- (d) the name and address of the registered user; and
- (e) the number and date of the registration of the trade mark.

62. Conformément aux dispositions de l'alinéa 26(2)f) de la Loi, le registre doit indiquer à l'égard de chaque marque de commerce déposée les autres renseignements que le registraire juge utiles, y compris ceux des renseignements suivants qui s'appliquent :

- a) la zone territoriale à laquelle s'étend l'enregistrement;
- b) le numéro de l'enregistrement;
- c) le numéro de chaque enregistrement connexe;
- d) le nom et l'adresse du propriétaire inscrit initial;
- e) le nom et l'adresse de l'agent pour signification du propriétaire inscrit initial;
- f) une note indiquant si la marque de commerce a été reconnue pour enregistrable en vertu du paragraphe 12(2), ou de l'article 13 ou 14 de la Loi; et
- g) le numéro, la date et le pays de tout enregistrement hors du Canada, sur lequel l'enregistrement est fondé.

63. Le registre doit indiquer à l'égard de chaque inscription d'une personne comme usager inscrit les détails que le registraire juge utiles, y compris

- a) la date de l'inscription;
- b) la désignation des marchandises et services visés par l'inscription;
- c) un sommaire des conditions et restrictions auxquelles l'effet de l'inscription est soumis;
- d) le nom et l'adresse de l'utilisateur inscrit; et
- e) le numéro et la date de l'enregistrement de la marque de commerce.

SCHEDULE I

(s. 13)

TARIFF OF FEES PAYABLE TO THE REGISTRAR

PART I

On the Filing of:

1. An application for registration of a trade mark	\$ 150.00
2. An application for registration of a person as a registered user of a trade mark	100.00
3. An application for registration of a person as a registered user of two or more trade marks registered in the name of the same owner, where the conditions and restrictions are the same for the use of each trade mark	
(a) for the first trade mark	100.00
(b) for each additional trade mark	25.00
4. An application to cancel the registration of a person as a registered user of one or more trade marks:	
for each trade mark	50.00
5. An application to vary the registration of a person as a registered user of one or more trade marks:	
for each trade mark	25.00
6. A statement of opposition	250.00
7. An application to amend the registration of a trade mark by extending the statement of wares or services in respect of which the trade mark is registered	300.00
8. An application to amend the registration of one or more trade marks by changing the address of the registered owner or of his representative for service in Canada	25.00

ANNEXE I

(art. 13)

TARIF DES DROITS PAYABLES AU REGISTRAIRE

PARTIE I

Pour la production :

1. D'une demande d'enregistrement d'une marque de commerce	150 \$
2. D'une demande d'inscription d'une personne comme usager inscrit d'une marque de commerce	100
3. D'une demande d'inscription d'une personne comme usager inscrit de plusieurs marques de commerce déposées qui sont enregistrées au nom du même propriétaire, lorsque les conditions et restrictions visant l'emploi de chaque marque de commerce sont les mêmes :	
a) pour la première marque de commerce	100
b) pour chaque marque de commerce supplémentaire	25
4. D'une demande pour annuler l'inscription d'une personne comme usager inscrit d'une ou de plusieurs marques de commerce :	
pour chaque marque de commerce	50
5. D'une demande de modification de l'inscription d'une personne comme usager inscrit d'une ou de plusieurs marques de commerce :	
pour chaque marque de commerce	25
6. D'une déclaration d'opposition	250
7. D'une demande de modification de l'enregistrement d'une marque de commerce en vue d'étendre l'état déclaratif des marchandises ou services à l'égard desquels la marque de commerce est déposée	300

PART I—CONC.

On the Filing of:

8. Any other application to amend the register: for each trade mark to which the application relates	\$ 25.00
9. A request to recognize the transfer of one or more trade marks: for each trade mark	50.00
10. A request to renew the registration of one or more trade marks: for each trade mark	300.00
11. A request for dispatch of one or more notices under section 44 or 45 of the Act: for each notice	150.00
12. An application for an extension of time under subsection 47(1) or (2) of the Act for the doing of any one or more acts: for each act	50.00
13. Each certified copy of a registration referred to in subsection 31(1) of the Act	50.00
14. Each certified copy of an application referred to in paragraph 34(c) of the Act	50.00
15. Any written authorization, drawing or specimen referred to in subsection 30(1) (other than a specimen to which subsection 30(2) applies) the filing of which completes an application for registration of a trade mark that was not complete, as described in section 30, on the date of filing thereof	50.00
16. A request under paragraph 9(1)(n) of the Act with respect to one or more badges, crests, emblems or marks: for each badge, crest, emblem or mark ..	300.00
17. A request for transmission of one or more original files to the Federal Court of Canada: for each file	80.00

PART II

For the registration of:

18. A trade mark, including, without further fee, the issuance of a certificate of registration of the trade mark ..	\$ 200.00
--	-----------

PART III

On the issuance of:

19. A certificate of authenticity Plus for each copy certified	\$ 35.00 1.00
20. Any other certificate	35.00
Plus for each copy certified	1.00
21. Copies of or extracts from the register, or copies of certificates or of other documents: for each file or entry, the greater of	2.00 or 50 cents per sheet

PART IV

Trade mark agents:

22. On request to enter a name on the register of trade mark agents	\$ 300.00
23. Examination fee under section 24 ..	100.00
24. Annual registration fee under paragraph 25(1)(a)	300.00
25. Notice fee under subsection 25(3)	100.00
26. Reinstatement fee under subsection 25(4)	100.00

SOR/78-674, s. 3; SOR/82-392, s. 1; SOR/85-385, s. 1; SOR/85-1041, s. 1; SOR/88-386, s. 1; SOR/90-699, s. 1.

PARTIE I—FIN

Pour la production :

7.1 D'une demande de modification de l'enregistrement d'une ou de plusieurs marques de commerce en vue de changer l'adresse du propriétaire inscrit ou de son représentant pour signification au Canada	25 \$
8. De toute autre demande de modification du registre : pour chaque marque de commerce visée par la demande	25
9. D'une demande de reconnaissance du transfert d'une ou de plusieurs marques de commerce : pour chaque marque de commerce	50
10. D'une demande de renouvellement de l'enregistrement d'une ou de plusieurs marques de commerce : pour chaque marque de commerce ..	300
11. D'une demande d'envoi d'un avis visé aux articles 44 ou 45 de la Loi : pour chaque avis	150
12. D'une demande de prorogation du délai fixé pour l'accomplissement d'un acte, telle que visée aux paragraphes 47(1) ou 47(2) de la Loi : pour chaque acte	50
13. De chaque copie certifiée d'un enregistrement visé au paragraphe 31(1) de la Loi	50
14. De chaque copie certifiée d'une demande visée à l'alinéa 34c) de la Loi	50
15. D'une autorisation écrite, d'un dessin ou d'un spécimen mentionnés au paragraphe 30(1) (autre qu'un spécimen visé au paragraphe 30(2)), dans le but de rendre une demande d'enregistrement d'une marque de commerce complète au sens de l'article 30	50
16. D'une demande visée à l'alinéa 9(1)n) de la Loi concernant un insigne, un écusson, un emblème ou une marque : pour chaque insigne, écusson, emblème ou marque ..	300
17. D'une demande de communication d'un ou de plusieurs dossiers à la Cour fédérale du Canada : pour chaque dossier	80

PARTIE II

Pour l'enregistrement :

18. D'une marque de commerce, y compris la délivrance, sans frais supplémentaires, d'un certificat d'enregistrement de la marque de commerce	200 \$
--	--------

PARTIE III

Pour la délivrance :

19. D'un certificat d'authenticité	35 \$
pour chaque copie certifiée supplémentaire	1
20. De tout autre certificat	35
pour chaque copie certifiée supplémentaire	1
21. De copies ou d'extraits du registre, ou de copies de certificats ou d'autres documents : pour chaque dossier ou inscription le plus élevé des deux montants suivants :	2 ou 0,50 \$ la feuille

PARTIE IV

Agents de marques de commerce :

22. Demande d'inscription d'un nom au registre des agents de marques de commerce	300 \$
23. Droit d'examen visé à l'article 24	100
24. Droit annuel d'enregistrement visé à l'alinéa 25(1)a)	300
25. Droit d'avis visé au paragraphe 25(3)	100
26. Droit de rétablissement visé au paragraphe 25(4)	100

DORS/78-674, art. 3; DORS/82-392, art. 1 et 2; DORS/85-385, art. 1; DORS/85-1041, art. 1; DORS/88-386, art. 1; DORS/90-699, art. 1.

SCHEDULE II

(s. 15)

1. Application of Registration of a Trade Mark in use in Canada
2. Application for Registration of a Trade Mark made known in Canada
3. Application for Registration of a Trade Mark Registered and used Abroad
4. Application for Registration of a Proposed Trade Mark
5. Application for Registration of a Certification Mark used in Canada
6. Application for Amendment of a Registration otherwise than to extend the Statement of Wares or Services
7. Application for Amendment of a Registration to extend the Statement of Wares or Services
8. Statement of Opposition to an Application for Registration of a Trade Mark
9. Counterstatement to Opposition
10. Application for Registration of a Registered User
11. Application for Variation of a Registration of a Registered User as regards Wares, Services, Conditions or Restrictions
12. Application for Correction or Change of the Name, Address or Description of a Registered User or of his Representative for Service
13. Application by the Owner or Registered User of a Trade Mark for the Cancellation of the Registration of such Registered User
14. Certificate of Registration of a Trade Mark
15. Certificate of Authenticity
16. Certificate of Renewal of the Registration of a Trade Mark

ANNEXE II

(art. 15)

1. Demande d'enregistrement d'une marque de commerce employée au Canada
2. Demande d'enregistrement d'une marque de commerce révélée au Canada
3. Demande d'enregistrement d'une marque de commerce déposée et employée hors du Canada
4. Demande d'enregistrement d'une marque de commerce projetée
5. Demande d'enregistrement d'une marque de certification employée au Canada
6. Demande de modification d'un enregistrement autrement que pour étendre l'état déclaratif des marchandises ou services
7. Demande de modification d'un enregistrement en vue de l'extension de l'état déclaratif des marchandises ou services
8. Déclaration d'opposition à une demande d'enregistrement d'une marque de commerce
9. Contre-déclaration à une opposition
10. Demande d'inscription d'un usager inscrit
11. Demande de modification de l'inscription d'une personne comme usager inscrit relativement aux marchandises, services, conditions ou restrictions
12. Demande de correction ou de changement du nom, de l'adresse ou de l'état d'un usager inscrit ou de son représentant pour signification
13. Demande, par le propriétaire ou l'usager inscrit d'une marque de commerce, en vue de l'annulation de l'inscription de cet usager inscrit
14. Certificat d'enregistrement d'une marque de commerce
15. Certificat d'authenticité
16. Certificat de renouvellement de l'enregistrement d'une marque de commerce

FORMS

FORM 1

*(Application for Registration of a Trade Mark
in use in Canada)*

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

1. The undersigned, (a).....the full post office address of whose principal office or place of business is.....hereby applies for the registration, in accordance with the provisions of the Trade Marks Act, of the trade mark identified below.

2. The trade mark is the word(s) (or is shown in the attached drawing).

(b)

3. The applicant disclaims the right to the exclusive use of (c).....apart from the trade mark.

4. The trade mark has been used in Canada by the applicant (or his predecessor(s) in title (d).....) in association with all the specific wares listed hereafter, and the applicant requests registration in respect of such wares. The trade mark has been so used in Canada in association with the general class of wares comprising the following specific wares (e) since (f).....and in association with the general class of wares comprising the following specific wares (g) since (h)(j).

5. The trade mark (k) has been used in Canada by the applicant (or his predecessor(s) in title (d).....) in association with all the specific services listed hereafter, and the applicant requests registration in respect of such services. The trade mark has been so used in Canada in association with the general class of services comprising the following specific services (e).....since (f).....and in association with the general class of services comprising the following specific services (g).....since (h)(j).

6. The address of the applicant's principal office or place of business in Canada is.....

Omit this par.
if there is no
disclaimer.

Omit this par.
if reg'n. is re-
quested only in
respect of
services.

Omit this par.
if reg'n. is
requested only
in respect of
wares.

Omit this par.
if the address in
par. 1 is a
Cand'n. address
or the applicant
has no office or
place of
business in
Canada.

FORMULES

FORMULE 1

*(Demande d'enregistrement d'une marque de
commerce employée au Canada)*

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

1. Le soussigné, a)....., qui a un principal bureau ou siège d'affaires dont l'adresse postale complète est....., demande par les présentes l'enregistrement selon les dispositions de la Loi sur les marques de commerce, de la marque de commerce identifiée ci-dessous.

2. La marque de commerce consiste dans le ou les mots (ou apparaît dans le dessin annexé).

b)

3. Le requérant se désiste du droit à l'usage exclusif de c)....., en dehors de la marque de commerce.

4. La marque de commerce a été employée au Canada par le requérant (ou son ou ses prédécesseurs en titre d).....) en liaison avec toutes les marchandises spécifiques énumérées ci-après, et le requérant demande l'enregistrement à l'égard de ces marchandises. La marque de commerce a été ainsi employée au Canada en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes e).....depuis f).....et en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes g).....depuis h).....j).

5. La marque de commerce k) a été employée au Canada par le requérant (ou son ou ses prédécesseurs en titre d).....) en liaison avec tous les services spécifiques énumérés ci-après, et le requérant demande l'enregistrement à l'égard de ces services. La marque de commerce a été ainsi employée au Canada en liaison avec la catégorie générale de services comprenant les services spécifiques suivants e).....depuis f).....et en liaison avec la catégorie générale de services comprenant les services spécifiques suivants g).....depuis h).....j).

6. L'adresse du principal bureau ou siège d'affaires du requérant au Canada est

Omettre ce
paragraphe, s'il
n'y a aucun
désistement.

Omettre ce
paragraphe, si
l'enregistrement
n'est demandé
qu'à l'égard de
services.

Omettre ce
paragraphe, si
l'enregistrement
n'est demandé
qu'à l'égard de
marchandises.

Omettre ce
paragraphe, si
l'adresse
indiquée au
paragraphe 1
est une adresse
au Canada ou si
le requérant n'a
ni bureau ni
siège d'affaires
au Canada.

Omit this par. if a Cand'n. address of the applicant is given in par. 1 or par. 6 and the applicant does not wish to appoint a special representative for service.

7. The applicant appoints (l)....., whose full post office address in Canada is.....as the person (or firm) to whom any notice in respect of the application or registration may be sent, and upon whom service of any proceedings in respect of the application or registration may be given or served with the same effect as if they had been given to or served upon the applicant or registrant.

Insert this par. only where the benefit of sec. 14 of the Act is claimed on the basis of a reg'n. in the country of origin.

8. The trade mark has been duly registered by the applicant (or the applicant's predecessor in title named in such registration (m)) in (n)....., the country of origin of the applicant (or the said predecessor (m)) on (o).....under No....., and the applicant claims the benefit of section 14 of the Act on the basis of such registration.

Insert this par. only where Convention priority is claimed under sec. 34 of the Act.

9. The applicant claims priority under section 34 of the Act on the ground that an application for registration of the same or substantially the same trade mark was filed by the applicant (or the applicant's predecessor in title named in the said application (p)) in (q).....on (r).....under No. (s).....and that such application was the earliest application filed in any country of the Union other than Canada by the applicant or any predecessor in title of the applicant for the registration of the same or substantially the same trade mark for use in association with the same kind of wares (or services) as those set out above. At the date of such application the applicant (or the predecessor in title aforesaid) (t).....the country aforesaid.

10. The applicant is satisfied that he is entitled to use the trade mark in Canada in association with the (u).....described above.

EXECUTED at (v).....this.....day of....., 19.....

Instructions for Form 1.

- (a) (i) In the case of a corporation, give full name.
- (ii) In the case of an individual, give the surname and at least one Christian name. If the individual trades

7. Le requérant nomme l)....., dont l'adresse postale complète au Canada est... comme la personne (ou firme) à qui peut être envoyé tout avis concernant la demande ou l'inscription, et à qui peuvent être délivrées ou signifiées toutes procédures relatives à la demande ou à l'inscription, avec le même effet que si elles avaient été délivrées ou signifiées au requérant ou à l'inscrivant.

Omettre ce paragraphe, si l'adresse au Canada du requérant est indiquée au paragraphe 1 ou 6 et si le requérant ne désire pas nommer un représentant spécial pour signification.

8. La marque de commerce a été dûment inscrite par le requérant (ou le prédécesseur en titre du requérant nommé dans cette inscription m)) dans n)....., pays d'origine du requérant (ou dudit prédécesseur m)) le o).....sous le n°.....et le requérant réclame le bénéfice de l'article 14 de la Loi, sur la base de cette inscription.

N'insérer ce paragraphe que si le bénéfice de l'art. 14 de la Loi est invoqué en raison d'un enregistrement dans le pays d'origine.

9. Le requérant réclame la priorité prévue à l'article 34 de la Loi pour le motif qu'une demande d'enregistrement de la même marque de commerce, ou sensiblement la même, a été produite par le requérant (ou le prédécesseur en titre du requérant, nommé dans ladite demande p)) dans q).....le r)....., sous le n° s).....et que cette demande était la plus ancienne qui ait été produite dans tout pays de l'Union, autre que le Canada, par le requérant ou tout prédécesseur en titre du requérant en vue de l'enregistrement de la même marque de commerce, ou sensiblement la même, à employer en liaison avec la même catégorie de marchandises (ou de services) que celles (ou ceux) qui sont indiquées (ou indiqués) ci-dessus. A la date de cette demande, le requérant (ou le prédécesseur en titre susdit t)....., pays susmentionné.

N'insérer ce paragraphe que si on invoque la priorité résultant de la Convention, aux termes de l'art. 34 de la Loi.

10. Le requérant est convaincu qu'il a le droit d'employer la marque de commerce au Canada en liaison avec les u).....dont la description est donnée ci-dessus.

SIGNÉ à v).....jour de.....19.....

Indications concernant la formule 1.

- a) (i) Dans le cas d'une corporation, donner le nom au complet.
- (ii) Dans le cas d'un particulier, donner le nom de famille et au moins un prénom. Si le particulier fait des

under a name other than his own name, follow his name by the words “trading as” and then give the trading name.

- (iii) In the case of a partnership, give the surname and at least one Christian name of each partner. Follow these names with the words “trading as” and then give the name under which the partnership trades.
- (b) (i) If the trade mark is a word or words not depicted in a special form, omit the phrase in brackets referring to a drawing and set out the word or words in this space in capital letters.
- (ii) In the case of any other trade mark insert the phrase referring to the drawing and attach the drawing (see rule 32) securely to the form in this space, e.g. by gluing or stapling.
- (c) Paragraph 3 is necessary only where some portion of the trade mark is not independently registrable and the right to its exclusive use apart from the trade mark is disclaimed either voluntarily or at the direction of the Registrar. In such case the portion disclaimed must be identified here.
- (d) Insert this phrase only if the trade mark has been used in Canada by a predecessor of the applicant in association with any of the specific wares listed below in this paragraph (in accordance with notes (e) and (g)). If so, name the predecessor who began to use the trade mark in association with any of the specific wares listed, and name also any intervening predecessor down to the applicant.
- (e) If all the specific wares in association with which the trade mark has been used in Canada, and in respect of which registration is requested, fall into a single general class, list them all here. If such wares fall into more than one general class, list here only those falling into one general class. The wares must

affaires sous un nom autre que le sien propre, faire suivre son nom des mots «faisant affaires sous le nom de», puis donner le nom sous lequel il fait des opérations.

- (iii) Dans le cas d'une société, donner le nom de famille et au moins un prénom de chacun des associés. Faire suivre ces noms des mots «faisant affaires sous le nom de», puis donner le nom sous lequel la société fait des opérations.
- b) (i) Si la marque de commerce est un mot ou des mots non décrits en une forme spéciale, omettre le texte entre parenthèses, faisant mention d'un dessin, et insérer, en majuscules, dans l'espace, le mot ou les mots.
- (ii) Dans le cas de toute autre marque de commerce, insérer les mots faisant mention du dessin et joindre solidement le dessin (voir la règle 32) à la formule dans cet espace: par exemple, avec de la colle ou au moyen d'une agrafe.
- c) Le paragraphe 3 est nécessaire dans le seul cas où une partie de la marque de commerce n'est pas indépendamment enregistrable et où il y a désistement, soit volontaire, soit sur les instructions du registraire, du droit à l'emploi exclusif de cette partie en dehors de la marque de commerce. En pareil cas, la partie visée par le désistement doit être ici identifiée.
- d) Insérer ces mots dans le seul cas où la marque de commerce a été employée au Canada par un prédécesseur du requérant en liaison avec l'une quelconque des marchandises spécifiques énumérées plus loin dans ce paragraphe (conformément aux notes e) et g)). En l'occurrence, nommer le prédécesseur qui a commencé à employer la marque de commerce en liaison avec l'une quelconque des marchandises spécifiques énumérées, et nommer aussi tous prédécesseurs intervenants jusqu'au requérant.
- e) Si toutes les marchandises spécifiques en liaison avec lesquelles la marque de commerce a été employée au Canada, et

be described in ordinary commercial terms.

- (f) Give the earliest date when the applicant or a predecessor began to use the trade mark in Canada in association with any of the wares listed in accordance with note (e).
- (g) List here the specific wares in accordance with which the trade mark has been used in Canada, and in respect of which registration is requested, which fall into a different general class from that comprising the wares listed in accordance with note (e).
- (h) Give the earliest date when the applicant or a predecessor began to use the trade mark in Canada in association with any of the wares listed in accordance with note (g).
- (j) If the trade mark has been used in Canada in association with specific wares falling into further different general classes, repeat here the words
 “and in association with the general class of wares comprising the following specific wares..... since.....”
 as often as necessary, listing in each case the specific wares falling into a different general class from those comprising the wares previously listed, and giving in each case the earliest date when the applicant or a predecessor began to use the trade mark in Canada in association with any of such wares.
- (k) In completing this paragraph, notes (d) to (j) should be read with the substitution of “services” for “wares”.
- (l) Give the name of a person or firm in Canada appointed as the applicant’s agent for service.
- (m) Omit this phrase if the trade mark was registered in the country of origin by the applicant himself.
- (n) Name the country of origin (see def. “country of origin” in sec. 2 of the Act) of the applicant or a predecessor where the trade mark is registered.
- (o) Give the date of registration in the specified country of origin.

à l’égard desquelles l’enregistrement est demandé, entrent dans une seule catégorie générale, en donner ici une énumération complète. Si ces marchandises entrent dans plus d’une catégorie générale, énumérer ici celles seulement qui tombent dans une catégorie générale unique. Les marchandises doivent être décrites en termes ordinaires du commerce.

- f) Donner la date à laquelle le requérant ou un prédécesseur a effectivement commencé à employer la marque de commerce au Canada en liaison avec l’une quelconque des marchandises énumérées selon la note e).
- g) Énumérer ici les marchandises spécifiques, en liaison avec lesquelles la marque de commerce a été employée au Canada et à l’égard desquelles l’enregistrement est demandé, entrant dans une catégorie générale différente de celle qui comprend les marchandises énumérées en conformité de la note e).
- h) Donner la date à laquelle le requérant ou un prédécesseur a effectivement commencé à employer la marque de commerce au Canada en liaison avec l’une quelconque des marchandises énumérées selon la note g).
- j) Si la marque de commerce a été employée au Canada en liaison avec des marchandises spécifiques entrant dans d’autres catégories générales différentes, répéter ici les mots
 «et en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes.....depuis.....»
 autant de fois que c’est nécessaire, en énumérant dans chaque cas les marchandises spécifiques tombant dans une catégorie générale différente de celles qui comprennent les marchandises précédemment énumérées, et en donnant, dans chaque cas, la date à laquelle le requérant ou un prédécesseur a effectivement commencé à employer la marque de commerce au Canada en liaison avec l’une quelconque de ces marchandises.

- (p) Omit this phrase if the application on which the priority claim is based was made by the applicant himself.
 - (q) Name the Union country where the first application for registration of the trade mark was filed and where the applicant or a predecessor was then a citizen or national or domiciled or had a real business.
 - (r) Give the date of filing of the application in the Union country just named.
 - (s) Give the number of the application if available. Otherwise it will have to be supplied later.
 - (t) Insert here one of the following statements as applicable: "was a citizen of", "was a national of", "was domiciled in", or "had a real and effective industrial or commercial establishment in".
 - (u) Insert "wares", "services" or "wares and services" as applicable.
 - (v) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.
- k) Pour ce paragraphe, lire les notes d) à j) en substituant «services» à «marchandises».
 - l) Donner le nom d'une personne ou firme au Canada nommée comme agent pour signification du requérant.
 - m) Omettre ces mots si la marque de commerce a été enregistrée dans le pays d'origine par le requérant lui-même.
 - n) Nommer le pays d'origine (voir définition de «pays d'origine» à l'article 2 de la Loi) du requérant ou d'un prédécesseur où la marque de commerce est enregistrée.
 - o) Donner la date d'enregistrement dans le pays d'origine spécifié.
 - p) Omettre ces mots dans le cas où la demande, sur laquelle repose la réclamation de priorité, a été faite par le requérant lui-même.
 - q) Nommer le pays de l'Union où la première demande d'enregistrement de la marque de commerce a été produite et dont le requérant ou un prédécesseur était alors un citoyen ou ressortissant ou dans lequel il avait alors son domicile ou une entreprise réelle.
 - r) Donner la date de production de la demande dans le pays d'Union qui vient d'être nommé.
 - s) Donner le numéro de la demande, s'il est alors connu. Autrement, ce numéro devra être fourni plus tard.
 - t) Insérer ici celle des mentions suivantes qui s'applique: «était un citoyen du», «était un ressortissant du», «était domicilié dans le» ou «avait un établissement industriel ou commercial réel et effectif dans le».
 - u) Insérer celle des expressions «marchandises», «services» ou «marchandises et services» qui s'applique.
 - v) Spécifier le lieu de la signature. Si le requérant est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci doit être apposé.

FORM 2

(Application for Registration of a Trade Mark made known in Canada)

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

FORMULE 2

(Demande d'enregistrement d'une marque de commerce révélée au Canada)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

1. Same as par. 1 of Form 1.

2. Same as par. 2 of Form 1.

3. Same as par. 3 of Form 1.

4. The applicant (and his predecessor(s) in title (a).....) has (have) made the trade mark known in Canada in association with all the specific wares listed hereafter by reason of having used the trade mark in association with such wares in (b).....and by reason of (c).....By reason of such distribution (or advertising) the trade mark has become well known in Canada. The trade mark has been so made known in Canada in association with the general class of wares comprising the following specific wares (d).....since (e).....and in association with the general class of wares comprising the following specific wares (f).....since (g).....(h). The applicant requests registration of the trade mark in respect of the specific wares aforesaid.

5. The (j) applicant (and his predecessor(s) in title (a).....) has (have) made the trade mark known in Canada in association with all the specific services listed hereafter by reason of having used the trade mark in association with such services in (b).....and by reason of (k).....By reason of such advertising the trade mark has become well known in Canada. The trade mark has been so made known in Canada in association with the general class of services comprising the following specific services (d).....since (e).....and in association with the general class of services comprising the following specific services (f).....since (g).....(h). The applicant requests registration of the trade mark in respect of the specific services aforesaid.

6. Same as par. 6 of Form 1.

7. Same as par. 7 of Form 1.

1. Identique au paragraphe 1 de la formule 1.

2. Identique au paragraphe 2 de la formule 1.

3. Identique au paragraphe 3 de la formule 1.

4. Le requérant (et son ou ses prédécesseurs en titre a).....) a (ont) révélé la marque de commerce au Canada en liaison avec toutes les marchandises spécifiques énumérées ci-après du fait qu'il (ils) a (ont) employé la marque de commerce en liaison avec ces marchandises dans b).....et du fait de c)..... En raison de cette distribution (ou annonce) la marque de commerce est devenue bien connue au Canada. La marque de commerce a été ainsi révélée au Canada en liaison avec le catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes d).....depuis e).....et en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes f).....depuis g).....h). Le requérant demande l'enregistrement de la marque de commerce à l'égard des marchandises susdites.

5. Le j) requérant (et son ou ses prédécesseurs en titre a).....) a (ont) révélé la marque de commerce au Canada en liaison avec tous les services spécifiques énumérés ci-après du fait qu'il (ils) a (ont) employé la marque de commerce en liaison avec ces services dans b).....et du fait de k)..... En raison de cette annonce, la marque de commerce est devenue bien connue au Canada. La marque de commerce a été ainsi révélée au Canada en liaison avec la catégorie générale de services comprenant les services spécifiques suivants d).....depuis e).....et en liaison avec la catégorie générale de services comprenant les services spécifiques suivants f).....depuis g).....h). Le requérant demande l'enregistrement de la marque de commerce à l'égard des services spécifiques susdits.

6. Identique au paragraphe 6 de la formule 1.

7. Identique au paragraphe 7 de la formule 1.

Omit this par.
if reg'n. is
requested only
in respect of
services.

Omettre ce
paragraphe, si
l'enregistrement
n'est demandé
qu'à l'égard de
services.

Omit this par.
if reg'n. is
requested only
in respect of
wares.

Omettre ce
paragraphe, si
l'enregistrement
n'est demandé
qu'à l'égard de
marchandises.

8. Same as par. 8 of Form 1.

9. Same as par. 9 of Form 1.

10. Same as par. 10 of Form 1.

EXECUTED at (1).....this.....day
of....., 19.....

Instructions for Form 2.

- (a) Insert this phrase only if the trade mark has been made known in Canada by a predecessor of the applicant in association with any of the specific wares listed below in this paragraph (in accordance with notes (d) and (f)). If so, name the predecessor who first made the trade mark known in Canada in association with any of the specific wares listed, and name also any intervening predecessors down to the applicant.
- (b) Name a Union country in which the trade mark has been used in association with all the specific wares listed below in this paragraph (in accordance with notes (d) and (f)). It is unnecessary to name more than one Union country unless the trade mark has been used in one Union country in association with only some of the specific wares in question and in another Union country in association with only other specific wares in question.
- (c) Insert one or more of the following phrases as applicable:
 "the distribution of such wares in association with the trade mark in Canada."
 "the advertising of such wares in association with the trade mark in printed publications circulated in Canada in the ordinary course among potential dealers in or users of such wares."
 "the advertising of such wares in association with the trade mark in radio or television broadcasts ordinarily received in Canada by potential dealers in or users of such wares."
- (d) If all the specific wares in association with which the trade mark has become well known in Canada (see sec. 5 of the

8. Identique au paragraphe 8 de la formule 1.

9. Identique au paragraphe 9 de la formule 1.

10. Identique au paragraphe 10 de la formule 1.

SIGNÉ à 1)....., ce.....jour
de.....19.....

Indications concernant la formule 2.

- a) Insérer ces mots dans le seul cas où la marque de commerce a été révélée au Canada par un prédécesseur du requérant en liaison avec l'une quelconque des marchandises spécifiques énumérées plus bas dans ce paragraphe (conformément aux notes d) et f)). Dans ce cas, nommer le prédécesseur qui, le premier, a révélé la marque de commerce au Canada en liaison avec l'une quelconque des marchandises spécifiques énumérées, et nommer aussi tous prédécesseurs intervenants jusqu'au requérant.
- b) Nommer un pays de l'Union où la marque de commerce a été employée en liaison avec toutes les marchandises spécifiques énumérées plus bas dans ce paragraphe (en conformité des notes d) et f)). Il n'est pas nécessaire de nommer plus d'un pays de l'Union, à moins que la marque de commerce n'ait été employée dans un pays de l'Union en liaison avec quelques-unes seulement des marchandises spécifiques en question et dans un autre pays de l'Union uniquement en liaison avec d'autres marchandises spécifiques en question.
- c) Insérer celle ou celles ou celles des mentions suivantes qui s'appliquent:
 «la distribution de ces marchandises en liaison avec la marque de commerce au Canada.»
 «l'annonce de ces marchandises en liaison avec la marque de commerce dans des publications imprimées, mises en circulation au Canada dans la pratique ordinaire parmi les marchands ou usagers éventuels de ces marchandises.»
 «l'annonce de ces marchandises en liaison avec la marque de commerce dans des émissions de radio ou de télévision

Act) and in respect of which registration is requested, fall into a single general class, list them all here. If such wares fall into more than one general class, list here only those falling into one general class. The wares must be described in ordinary commercial terms.

- (e) Give the date when the trade mark first became well known in Canada in association with any of the wares listed in accordance with note (d) by reason of the distribution or advertising referred to (see note (c)).
- (f) List here the specific wares in association with which the trade mark has been made known in Canada and in respect of which registration is requested, which fall into a different general class from that comprising the wares listed in accordance with note (d).
- (g) Give the date when the trade mark first became well known in Canada in association with any of the wares listed in accordance with note (f) by reason of the distribution or advertising referred to (see note (c)).
- (h) If the trade mark has become well known in Canada in association with specific wares falling into further different general classes, repeat here the words
 “and in association with the general class of wares comprising the following specific wares.....since.....”
 as often as necessary, listing in each case the specific wares falling into a different general class from those comprising the wares previously listed and giving in each case the date when the trade mark first became well known in Canada in association with any of such wares.
- (j) In completing this paragraph, notes (a), (b) and (d) to (h) should be read with the substitution of “services” for “wares”.
- (k) Insert one or more of the following as applicable:
 “the advertising of such services in association with the trade mark in printed publications circulated in Canada in the ordinary course among potential dealers in or users of such services.”

ordinairement captées au Canada par des marchands ou usagers éventuels de ces marchandises.»

- d) Si toutes les marchandises spécifiques en liaison avec lesquelles la marque de commerce est devenue bien connue au Canada (voir article 5 de la Loi) et à l'égard desquelles l'enregistrement est demandé, entrent dans une seule catégorie générale, en donner ici une énumération complète. Si ces marchandises tombent dans plus d'une catégorie générale, énumérer ici celles seulement qui entrent dans une catégorie générale unique. Les marchandises doivent être décrites en termes ordinaires du commerce.
- e) Donner la date à laquelle la marque de commerce est pour la première fois devenue bien connue au Canada en liaison avec l'une quelconque des marchandises énumérées selon la note d) du fait de la distribution ou de l'annonce dont il est fait mention (voir note c)).
- f) Énumérer ici les marchandises spécifiques, en liaison avec lesquelles la marque de commerce a été révélée au Canada et à l'égard desquelles l'enregistrement est demandé, entrant dans une catégorie générale différente de celle qui comprend les marchandises énumérées en conformité de la note d).
- g) Donner la date à laquelle la marque de commerce est pour la première fois devenue bien connue au Canada en liaison avec l'une quelconque des marchandises énumérées selon la note f) du fait de la distribution ou de l'annonce dont il est fait mention (voir note c)).
- h) Si la marque de commerce est devenue bien connue au Canada en liaison avec des marchandises spécifiques tombant dans d'autres catégories générales différentes, répéter ici les mots
 «et en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes-
depuis.....»
 autant de fois que c'est nécessaire, en énumérant dans chaque cas les marchandises spécifiques entrant dans une catégorie générale différente de celles qui comprennent les marchandises pré-

“the advertising of such services in association with the trade mark in radio or television broadcasts ordinarily received in Canada by potential dealers in or users of such services.”

- (l) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.

cédemment énumérées, et en donnant, dans chaque cas, la date à laquelle la marque de commerce est pour la première fois devenue bien connue au Canada en liaison avec l'une quelconque de ces marchandises.

- j) Pour ce paragraphe, lire les notes a), b) et d) à h) en substituant «services» à «marchandises».

- k) Insérer celle ou celles des mentions suivantes qui s'appliquent:

«l'annonce de ces services en liaison avec la marque de commerce dans des publications imprimées, mises en circulation au Canada dans la pratique ordinaire parmi les marchands ou les usagers éventuels de ces services.»

«l'annonce de ces services en liaison avec la marque de commerce dans des émissions de radio ou de télévision ordinairement captées au Canada par des marchands ou usagers éventuels de ces services.»

- l) Spécifier le lieu de la signature. Si le requérant est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci doit être apposé.

FORM 3

(Application for Registration of a Trade Mark Registered and used Abroad)

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

1. Same as par. 1 of Form 1.

2. Same as par. 2 of Form 1.

3. Same as par. 3 of Form 1.

4. The trade mark has been duly registered by the applicant (or the applicant's predecessor in title named in such registration (a) in (b).....the country of origin of the applicant (or the said predecessor (a)) on (c).....under No.....in association with (d).....(e). The applicant (or the applicant's said predecessor) has used the trade mark in association with (f).....in (g)....., and the applicant requests registration of the

FORMULE 3

(Demande d'enregistrement d'une marque de commerce déposée et employée hors du Canada)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

1. Identique au paragraphe 1 de la formule 1.

2. Identique au paragraphe 2 de la formule 1.

3. Identique au paragraphe 3 de la formule 1.

4. La marque de commerce a été dûment déposée par le requérant (ou le prédécesseur en titre du requérant nommé dans cet enregistrement a)) dans b)....., pays d'origine du requérant (ou dudit prédécesseur a)) le c).....sous le n°.....en liaison avec d).....e). Le requérant (ou ledit prédécesseur du requérant) a employé la marque de commerce en liaison avec f).....dans g)....., et le requérant demande l'enregist-

Omettre les paragraphes 4 et 4A, si l'enregistrement n'est demandé qu'à l'égard de services.

Omit pars. 4 and 4A where reg'n. is requested only in respect of services.

trade mark in respect of the wares in association with which it has been registered and used as aforesaid.

Where reg'n. is requested in respect of wares, use par. 4 if the trade mark is already reg'd. in the country of origin, but use par. 4A if the appl'n. in that country is still pending.

4A. An application to register the trade mark has been filed by the applicant (*or* the applicant's predecessor in title named in the said application (*h*)) in (*j*)....., the country of origin of the applicant (*or* the said predecessor (*h*)) on (*k*).....under No.....in association with (*l*).....(*m*). The applicant (*or* the applicant's said predecessor) has used the trade mark in association with (*f*)....., in (*g*)....., and the applicant requests registration of the trade mark, upon its registration in the country of origin, in respect of the wares in association with which the trade mark has been used as aforesaid and which are covered by such registration in the country of origin.

Omit pars. 5 and 5A where reg'n. is requested only in respect of wares.

5. The (*n*) trade mark has been duly registered by the applicant (*or* the applicant's predecessor in title named in such registration (*a*)) in (*b*).....the country of origin of the applicant (*or* the said predecessor (*a*)) on (*c*).....under No.....in association with (*d*).....(*e*). The applicant (*or* the applicant's said predecessor) has used the trade mark in association with (*f*)....., in (*g*)....., and the applicant requests registration of the trade mark in respect of the services in association with which it has been registered and used as aforesaid.

Where reg'n. is requested in respect of services, use par. 5 if the trade mark is already reg'd. in the country of origin, but use par. 5A if the appl'n. in that country is still pending.

5A. An (*o*) application to register the trade mark has been filed by the applicant (*or* the applicant's predecessor in title named in the said application (*h*)) in (*j*)....., the country of origin of the applicant (*or* the said predecessor (*h*)) on (*k*).....under No.....in association with (*l*).....(*m*). The applicant (*or* the applicant's said predecessor) has used the trade mark in association with (*f*)....., in (*g*)....., and the applicant requests registration of the trade mark, upon its registration in the country of origin, in respect of the services in association with which the trade mark has been used as aforesaid and which are covered by such registration in the country of origin.

trement de la marque de commerce à l'égard des marchandises en liaison avec lesquelles elle a été déposée et employée ainsi qu'il est dit ci-dessus.

4A. Une demande d'enregistrement de la marque de commerce a été produite par le requérant (*ou* le prédécesseur en titre du requérant, nommé dans ladite demande *h*) dans (*j*)....., pays d'origine du requérant (*ou* dudit prédécesseur *h*) le (*k*).....sous le n°.....en liaison a).....(*m*). Le requérant (*ou* ledit prédécesseur du requérant) a employé la marque de commerce en liaison avec (*f*)....., dans (*g*)....., et le requérant demande l'enregistrement de la marque de commerce, dès son enregistrement dans le pays d'origine, à l'égard des marchandises en liaison avec lesquelles la marque de commerce a été employée ainsi qu'il est dit ci-dessus et qui sont visées par cet enregistrement dans le pays d'origine.

Lorsque l'enregistrement est demandé à l'égard de marchandises, utiliser le paragraphe 4 si la marque de commerce est déjà déposée dans le pays d'origine, mais utiliser le paragraphe 4A si la demande dans ce pays est encore pendante.

5. La (*n*) marque de commerce a été dûment déposée par le requérant (*ou* le prédécesseur en titre du requérant nommé dans cet enregistrement *a*)) dans (*b*)....., pays d'origine du requérant (*ou* dudit prédécesseur *a*)), le (*c*).....sous le n°.....en liaison avec (*d*).....(*e*). Le requérant (*ou* ledit prédécesseur du requérant) a employé la marque de commerce en liaison avec (*f*)....., dans (*g*)....., et le requérant demande l'enregistrement de la marque de commerce à l'égard des services en liaison avec lesquels elle a été enregistrée et employée comme il est dit ci-dessus.

Omettre les paragraphes 5 et 5A, si l'enregistrement n'est demandé qu'à l'égard de marchandises.

5A. Une (*o*) demande d'enregistrement de la marque de commerce a été produite par le requérant (*ou* le prédécesseur en titre du requérant, nommé dans ladite demande *h*)) dans (*j*)....., pays d'origine du requérant (*ou* dudit prédécesseur *h*) le (*k*).....sous le n°.....en liaison avec (*l*).....(*m*). Le requérant (*ou* ledit prédécesseur du requérant) a employé la marque de commerce en liaison avec (*b*)....., dans (*g*)....., et le requérant demande l'enregistrement de la marque de commerce, dès son enregistrement dans le pays d'origine, à l'égard des services en liaison avec lesquels la marque de commerce a été employée comme il est susdit et qui sont visés par cet enregistrement dans le pays d'origine.

Lorsque l'enregistrement est demandé à l'égard de services, utiliser le paragraphe 5 si la marque de commerce est déjà déposée dans le pays d'origine, mais utiliser le paragraphe 5A si la demande dans ce pays est encore pendante.

6. Same as par. 6 of Form 1.

7. Same as par. 7 of Form 1.

8. The applicant claims the benefit of section 14 of the Act on the basis of the registration of the trade mark in (p).....referred to above.

9. Same as par. 9 of Form 1.

10. Same as par. 10 of Form 1.

EXECUTED at (q).....this day
of.....19.....

Instructions for Form 3.

- (a) Omit this phrase if the trade mark was registered in the country of origin by the applicant himself.
- (b) Name the country of origin (see def. "country of origin" in sec. 2 of the Act) of the applicant or a predecessor where the trade mark is registered.
- (c) Give the date of registration in the specified country of origin.
- (d) Set out the statement of wares as it appears in the registration abroad, so far as this statement extends to wares in association with which the trade mark has actually been used in some country.
- (e) If all the wares in association with which the trade mark has been used and in respect of which registration is requested are not covered in a single registration in the country of origin, then continue with the words "and on" and with the matter which follows (c) in the first sentence of paragraph 4 of the form. Repeat for each additional registration referred to.
- (f) List all the specific wares in association with which the trade mark has been actually used and in respect of which registration is requested, so far as they are covered by the registration(s) (or application(s)) in the country of origin. The wares must be described here in the terms in which they are ordinarily and commercially described in the trade or

6. Identique au paragraphe 6 de la formule 1.

7. Identique au paragraphe 7 de la formule 1.

8. Le requérant réclame le bénéfice de l'article 14 de la Loi, sur la base de l'enregistrement de la marque de commerce dans p).....mentionné ci-dessus.

9. Identique au paragraphe 9 de la formule 1.

10. Identique au paragraphe 10 de la formule 1.

SIGNÉ à q)....., ce.....jour
de.....19.....

Indications concernant la formule 3.

- a) Omettre ces mots si la marque de commerce a été déposée dans le pays d'origine par le requérant lui-même.
- b) Nommer le pays d'origine (voir définition de «pays d'origine» à l'article 2 de la Loi) du requérant ou d'un prédécesseur, où la marque de commerce est déposée.
- c) Donner la date d'enregistrement dans le pays d'origine spécifié.
- d) Énoncer l'état déclaratif des marchandises ainsi qu'il apparaît dans l'enregistrement hors du Canada, dans la mesure où cet état déclaratif s'étend à des marchandises en liaison avec lesquelles la marque de commerce a été véritablement employée dans quelque pays.
- e) Si toutes les marchandises en liaison avec lesquelles la marque de commerce a été employée et à l'égard desquelles l'enregistrement est demandé ne sont pas visées dans un enregistrement unique au pays d'origine, continuer avec les mots «et le» et la matière qui suit c) dans la première phrase du paragraphe 4 de la formule. Répéter pour chaque enregistrement additionnel dont il est fait mention.
- f) Énumérer toutes les marchandises spécifiques en liaison avec lesquelles la marque de commerce a été réellement employée et à l'égard desquelles l'enregistrement est demandé, dans la mesure où elles sont visées par l'enregistrement

N'insérer ce paragraphe que si on réclame le bénéfice de l'art. 14 de la Loi en raison de l'enregistrement dans le pays d'origine identifié au par. 4 ou 5.

Insert this par. only where the benefit of sec. 14 of the Act is claimed on the basis of the reg'n. in the country of origin identified in par. 4 or par. 5.

- business, which terms may differ from those used in the registration(s) (or application(s)) in the country of origin.
- (g) Give the name of a country in which the trade mark has been used in association with the specific wares listed in accordance with note (f). If the trade mark has not been used in a single country in association with all the specific wares listed, but has been used in one country in association with some of the wares and in another country in association with others of the wares, give the names of the two (or more) countries in question.
 - (h) Omit this phrase if the application in the country of origin was made by the applicant himself.
 - (j) Name the country of origin (see def. "country of origin" in sec. 2 of the Act) of the applicant or a predecessor where the application to register the trade mark has been filed.
 - (k) Give the date of filing of the application in the specified country of origin.
 - (l) Set out the statement of wares as it appears in the application abroad, so far as this statement extends to wares in association with which the trade mark has actually been used in some country.
 - (m) If all the wares in association with which the trade mark has been used and in respect of which registration is requested are not covered in a single application in the country of origin, then continue with the words "and on" and with the matter which follows (k) in the first sentence of paragraph 4 of the form. Repeat for each additional application referred to.
 - (n) In completing this paragraph, notes (a) to (g) should be read with the substitution of "services" for "wares".
 - (o) In completing this paragraph, notes (f) to (m) should be read with the substitution of "services" for "wares".
 - (p) Give the name of the country of origin named in paragraph 4.
 - (q) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.
- (les enregistrements) (ou la demande ou les demandes) dans le pays d'origine. Les marchandises doivent être ici décrites dans les termes servant à les désigner ordinairement et commercialement dans les affaires, et ces termes peuvent différer de ceux qui ont été employés pour l'enregistrement (les enregistrements) (ou la demande (ou les demandes)) dans le pays d'origine.
- g) Donner le nom d'un pays où la marque de commerce a été employée en liaison avec les marchandises spécifiques énumérées selon la note f). Si la marque de commerce n'a pas été employée dans un même pays en liaison avec toutes les marchandises spécifiques énumérées, mais l'a été dans un pays en liaison avec certaines de ces marchandises et dans un autre en liaison avec d'autres, donner les noms des deux pays (ou plus) en question.
 - h) Omettre ces mots si la demande dans le pays d'origine a été faite par le requérant lui-même.
 - j) Nommer le pays d'origine (voir définition de «pays d'origine» à l'article 2 de la Loi) du requérant ou d'un prédécesseur, où la demande d'enregistrement de la marque de commerce a été produite.
 - k) Donner la date de production de la demande dans le pays d'origine spécifié.
 - l) Énoncer l'état déclaratif des marchandises ainsi qu'il apparaît dans la demande hors du Canada, dans la mesure où cet état déclaratif s'étend à des marchandises en liaison avec lesquelles la marque de commerce a été véritablement employée dans quelque pays.
 - m) Si toutes les marchandises en liaison avec lesquelles la marque de commerce a été employée et à l'égard desquelles l'enregistrement est demandé, ne sont pas visées par une demande unique dans le pays d'origine, continuer avec les mots «et le» et la matière qui suit k) dans la première phrase du paragraphe 4 de la formule. Répéter pour chaque demande additionnelle dont il est fait mention.
 - n) Pour ce paragraphe, lire les notes a) à q) en substituant «services» à «marchandises».

FORM 4

(Application for Registration of a Proposed Trade Mark)

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

1. Same as par. 1 of Form No. 1.
2. Same as par. 2 of Form No. 1.
3. Same as par. 3 of Form No. 1.

Omit pars. 4 and 5 if reg'n. is requested only in respect of services and see also note(e).

4. The applicant intends to use the trade mark in Canada in association with (a).....and requests registration of the trade mark in respect of such wares.

5. The application is accompanied by an application(s) for the registration of a person(s) as a registered user(s) of the trade mark in respect of (b).....and the applicant requests registration of the trade mark in respect of such wares.

Omit pars. 6 and 7 if reg'n. is requested only in respect of wares, and see also note (e).

6. The applicant intends to use the trade mark in Canada in association with (c).....and requests registration of the trade mark in respect of such services.

7. The application is accompanied by an application(s) for the registration of a person(s) as a registered user(s) of the trade mark in respect of (d).....and the applicant requests registration of the trade mark in respect of such services.

FORMULE 4

(Demande d'enregistrement d'une marque de commerce projetée)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

1. Identique au paragraphe 1 de la formule 1.
2. Identique au paragraphe 2 de la formule 1.
3. Identique au paragraphe 3 de la formule 1.

4. Le requérant a l'intention d'employer la marque de commerce au Canada en liaison avec a).....et demande l'enregistrement de la marque de commerce à l'égard de ces marchandises.

5. La demande est accompagnée d'une demande (de demandes) d'inscription d'une personne (de personnes) comme usager(s) inscrit(s) de la marque de commerce à l'égard de b).....et le requérant demande l'enregistrement de la marque de commerce à l'égard de ces marchandises.

6. Le requérant a l'intention d'employer la marque de commerce au Canada en liaison avec c).....et demande l'enregistrement de la marque de commerce à l'égard de ces services.

7. La demande est accompagnée d'une demande (de demandes) d'inscription d'une personne (de personnes) comme usager(s) inscrit(s) de la marque de commerce à l'égard de d).....et le requérant demande l'enregist-

Omettre les paragraphes 4 et 5, si l'enregistrement n'est demandé qu'à l'égard de services. Voir aussi la note e).

Omettre les paragraphes 6 et 7, si l'enregistrement n'est demandé qu'à l'égard de marchandises. Voir aussi la note e).

8. Same as par. 6 of Form No. 1.

9. Same as par. 7 of Form No. 1.

10. Same as par. 10 of Form No. 1.

EXECUTED at (f).....this.....day
of.....,19.....

trement de la marque de commerce à l'égard de ces services.

8. Identique au paragraphe 6 de la formule 1.

9. Identique au paragraphe 7 de la formule 1.

10. Identique au paragraphe 10 de la formule 1.

SIGNÉ à f)....., ce.....jour
de.....19.....

Instructions for Form 4.

- (a) List all the specific wares in association with which the applicant himself intends to use the trade mark in Canada, and in respect of which registration is requested. The wares must be described in ordinary commercial terms.
- (b) List all the specific wares referred to in any accompanying application or applications for registration of one or more persons as registered users, and in respect of which registration is requested. The wares must be described in ordinary commercial terms.
- (c) List all the specific services in association with which the applicant himself intends to use the trade mark in Canada and in respect of which registration is requested. The services must be described in ordinary commercial terms.
- (d) List all the specific services referred to in any accompanying application or applications for registration of one or more persons as registered users, and in respect of which registration is requested. The services must be described in ordinary commercial terms.
- (e) Normally paragraphs 4 and 5 are alternatives and paragraphs 6 and 7 are alternatives. Any inapplicable paragraph should be omitted. However, both paragraphs 4 and 5 and paragraphs 6 and 7 may be included if necessary to support the application with respect to all of the wares and services in association with which it is proposed that the trade mark will be used.

Indications concernant la formule 4.

- a) Énumérer toutes les marchandises spécifiques en liaison avec lesquelles le requérant lui-même a l'intention d'employer la marque de commerce au Canada et à l'égard desquelles l'enregistrement est demandé. Les marchandises doivent être décrites en termes ordinaires du commerce.
- b) Énumérer toutes les marchandises spécifiques mentionnées dans une demande ou des demandes d'inscription d'une ou plusieurs personnes comme usagers inscrits, accompagnant la présente demande, et à l'égard desquelles l'enregistrement est demandé. Les marchandises doivent être décrites en termes ordinaires du commerce.
- c) Énumérer tous les services spécifiques en liaison avec lesquels le requérant lui-même a l'intention d'employer la marque de commerce au Canada et à l'égard desquels l'enregistrement est demandé. Les services doivent être décrits en termes ordinaires du commerce.
- d) Énumérer tous les services spécifiques mentionnés dans une demande ou des demandes d'inscription, d'une ou de plusieurs personnes comme usagers inscrits, accompagnant la présente demande, et à l'égard desquels l'enregistrement est demandé. Les services doivent être décrits en termes ordinaires du commerce.
- e) Normalement, on doit employer l'un des paragraphes 4 et 5 et l'un des para-

- (f) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.

phes 6 et 7. Omettre tout paragraphe qui ne s'applique pas. Cependant, les paragraphes 4 et 5 et les paragraphes 6 et 7 peuvent être inclus à la fois, si la chose est nécessaire pour appuyer la demande relativement à la totalité des marchandises et services en liaison avec lesquels on se propose d'employer la marque de commerce.

- f) Spécifier le lieu de la signature. Si le requérant est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci devrait être apposé.

FORM 5

(Application for Registration of a Certification Mark used in Canada)

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

1. Same as par. 1 of Form 1, changing "trade mark" to "certification mark".

2. Same as par. 2 of Form 1, changing "trade mark" to "certification mark".

3. Same as par. 3 of Form 1, changing "trade mark" to "certification mark".

4. The applicant is not engaged in the manufacture, sale, leasing or hiring of wares or the performance of services such as those in association with which the certification mark is used.

5. The applicant (*or* his predecessor(s) in title (*a*).....) has (have) granted a licence(s) to use the certification mark in association with all the specific wares listed hereafter that meet the defined standard set out below, and the certification mark has been used by the licensee(s) in Canada accordingly in association with such wares. The certification mark has been used in Canada as aforesaid in association with the general class of wares comprising the following specific wares (*b*).....since (*c*).....and in association with the general class of wares comprising the following specific wares (*d*).....since (*e*).....(*f*). The applicant requests registration in respect of the specific wares aforesaid.

Omit this par. if reg'n. is requested only in respect of services.

FORMULE 5

(Demande d'enregistrement d'une marque de certification employée au Canada)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

1. Identique au paragraphe 1 de la formule 1, sauf substitution de «marque de certification» à «marque de commerce».

2. Identique au paragraphe 2 de la formule 1, sauf substitution de «marque de certification» à «marque de commerce».

3. Identique au paragraphe 3 de la formule 1, sauf substitution de «marque de certification» à «marque de commerce».

4. Le requérant ne se livre pas à la fabrication, à la vente, à la location par bail ou au louage de marchandises ni à l'exécution de services, tels que ceux en liaison avec lesquels la marque de certification est employée.

5. Le requérant (*ou* son (ses) prédécesseur(s) en titre *a*).....) a (ont) accordé une (des) autorisation(s) d'employer la marque de certification en liaison avec toutes les marchandises spécifiques énumérées ci-après qui sont conformes à la norme définie ci-dessous, et la marque de certification a été employée en conséquence par la (les) personnes(s) autorisée(s) au Canada en liaison avec ces marchandises. La marque de certification a été employée au Canada comme il est dit ci-dessus en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes *b*)..... depuis *c*)....., et en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes *d*)..... depuis

Omettre ce paragraphe, si l'enregistrement n'est demandé qu'à l'égard de services.

Omit this par.
if reg'n. is
requested only
in respect of
services.

6. The use of the certification mark is intended to indicate that the specific wares listed above in association with which it is used are of the following defined standard:

(g)

Omit this par.
if reg'n. is
requested only
in respect of
wares.

7. The applicant (*h*) (*or* his predecessor(s) in title (*a*).....) has (have) granted a licence (*or* licences) to use the certification mark in association with all the specific services listed hereafter that meet the defined standard, and the certification mark has been used by the licensee(s) in Canada accordingly in association with such services. The certification mark has been used in Canada as aforesaid in association with the general class of services comprising the following specific services (*b*).....since (*c*)....., and in association with the general class of services comprising the following specific services (*d*).....since (*e*).....(*f*). The applicant requests registration in respect of the specific services aforesaid.

Omit this par.
if reg'n. is
requested only
in respect of
wares.

8. The use of the certification mark is intended to indicate that the services in association with which it is used are of the following defined standard:

(j)

9. Same as par. 6 of Form 1.

10. Same as par. 7 of Form 1.

11. Same as par. 8 of Form 1, changing "trade mark" to "certification mark".

12. Same as par. 9 of Form 1, changing "trade mark" to "certification mark".

13. The applicant is satisfied that he is entitled to use the certification mark in Canada through his licensee(s) in association with the (*k*).....described above.

e).....(*f*). Le requérant demande l'enregistrement à l'égard des marchandises spécifiques susmentionnées.

6. L'emploi de la marque de certification est destiné à indiquer que les marchandises spécifiques énumérées ci-dessus, en liaison avec lesquelles elle est employée, sont conformes à la norme définie qui suit:

g)

7. Le requérant *h*) (*ou* son (ses) prédécesseur(s) en titre *a*).....) a (ont) accordé une autorisation (*ou* des autorisations) d'employer la marque de certification en liaison avec tous les services spécifiques énumérés ci-après qui sont conformes à la norme définie, et la marque de certification a été employée en conséquence par la (les) personne(s) autorisée(s) au Canada en liaison avec ces services. La marque de certification a été employée au Canada comme il est dit ci-dessus, en liaison avec la catégorie générale de services comprenant les services spécifiques suivants *b*).....depuis *c*)....., et en liaison avec la catégorie générale de services comprenant les services spécifiques suivants *d*).....depuis *e*).....(*f*). Le requérant demande l'enregistrement à l'égard des services spécifiques susmentionnés.

8. L'emploi de la marque de certification est destiné à indiquer que les services en liaison avec lesquels elle est employée sont conformes à la norme définie qui suit:

j)

9. Identique au paragraphe 6 de la formule 1.

10. Identique au paragraphe 7 de la formule 1.

11. Identique au paragraphe 8 de la formule 1, sauf substitution de «marque de certification» à «marque de commerce».

12. Identique au paragraph 9 de la formule 1, sauf substitution de «marque de certification» à «marque de commerce».

13. Le requérant est convaincu qu'il a le droit d'employer la marque de certification au Canada par l'intermédiaire de la (des) personne(s) qu'il a autorisée(s) en liaison avec les

Omettre ce paragraphe, si l'enregistrement n'est demandé qu'à l'égard de services.

Omettre ce paragraphe, si l'enregistrement n'est demandé qu'à l'égard de marchandises.

Omettre ce paragraphe, si l'enregistrement n'est demandé qu'à l'égard de marchandises.

EXECUTED at (I).....this.....day
of....., 19.....

k).....dont la description est donnée
ci-dessus.

SIGNÉ à I)....., ce.....jour
de.....19.....

Instructions for Form 5.

- (a) Insert this phrase only if the use of the certification mark in association with any of the specific wares listed below in this paragraph (in accordance with notes (b) and (d)) was first licensed by a predecessor in title of the applicant. If so, name the predecessor who first licensed the use of the certification mark in association with any of the specific wares listed and name also any intervening predecessors down to the applicant.
- (b) If all the specific wares in association with which the certification mark has been used in Canada by the licensee(s), and in respect of which registration is requested, fall into a single general class list them all here. If such wares fall into more than one general class, list here only those falling into one general class. The wares must be described in ordinary commercial terms.
- (c) Give the earliest date when a licensee of the applicant or of a predecessor began to use the certification mark in Canada in association with any of the wares listed in accordance with note (b).
- (d) List here the specific wares in association with which the certification mark has been used in Canada by the licensee(s), and in respect of which registration is requested, which fall into a different general class from that comprising the wares listed in accordance with note (b).
- (e) Give the earliest date when a licensee of the applicant or of a predecessor began to use the certification mark in Canada in association with any of the wares listed in accordance with note (d).
- (f) If the certification mark has been used in Canada in association with specific wares falling into further different general classes, repeat here the words
“and in association with the general class of wares comprising the follow-

Indications concernant la formue 5.

- a) Insérer ces mots dans le seul cas où l'emploi de la marque de certification en liaison avec l'une quelconque des marchandises spécifiques énumérées ci-après dans ce paragraphe (conformément au notes b) et d)) a d'abord été autorisé par un prédécesseur en titre du requérant. En pareil cas, nommer le prédécesseur qui, le premier, a autorisé l'emploi de la marque de certification en liaison avec l'une quelconque des marchandises spécifiques énumérées et nommer aussi tous prédécesseurs intervenants jusqu'au requérant.
- b) Si toutes les marchandises spécifiques en liaison avec lesquelles la marque de certification a été employée au Canada par la personne autorisée (les personnes autorisées), et à l'égard desquelles l'enregistrement est demandé, tombent dans une seule catégorie générale, en donner ici une énumération complète. Si ces marchandises entrent dans plus d'une catégorie générale, énumérer ici seulement celles qui tombent dans une seule catégorie générale. Les marchandises doivent être décrites en termes ordinaires du commerce.
- c) Donner la date à laquelle la personne autorisée par le requérant ou un prédécesseur a effectivement commencé à employer la marque de certification au Canada en liaison avec l'une quelconque des marchandises énumérées selon la note b).
- d) Énumérer ici les marchandises spécifiques en liaison avec lesquelles la marque de certification a été employée au Canada par la personne autorisée (les personnes autorisées), et à l'égard desquelles l'enregistrement est demandé, entrant dans une catégorie générale différente de celle qui comprend les marchandises énumérées en conformité de la note b).

ing specific wares-
.....since.....”

as often as necessary, listing in each case the specific wares falling into a different general class from those comprising the wares previously listed, and giving in each case the earliest date when a licensee of the applicant or of a predecessor began to use the certification mark in Canada in association with any of such wares.

- (g) Set out here particulars of the defined standard (see def. “certification mark” in sec. 2 of the Act) which the use of the certification mark in association with the specific wares listed in paragraph 5 is intended to indicate.
- (h) In completing this paragraph notes (a) to (f) should be read with the substitution of “services” for “wares”.
- (j) Set out here particulars of the defined standard which the use of the certification mark in association with the specific services listed in paragraph 7 is intended to indicate.
- (k) Insert “wares”, “services” or “wares and services” as applicable.
- (l) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.

e) Donner la date à laquelle une personne autorisée par le requérant ou un prédécesseur a effectivement commencé à employer la marque de certification au Canada en liaison avec l’une quelconque des marchandises énumérées selon la note d).

f) Si la marque de certification a été employée au Canada en liaison avec des marchandises spécifiques tombant dans d’autres catégories générales différentes, répéter ici les mots

«et en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes.....depuis.....»

autant de fois que c’est nécessaire, en énumérant, dans chaque cas, les marchandises spécifiques entrant dans une catégorie générale différente de celles qui comprennent les marchandises précédemment énumérées, et en donnant, dans chaque cas, la date à laquelle une personne autorisée par le requérant ou un prédécesseur a effectivement commencé à employer la marque de certification au Canada en liaison avec l’une quelconque de ces marchandises.

- g) Énoncer ici les détails de la norme définie (voir définition de «marque de certification» à l’article 2 de la Loi) que l’emploi de la marque de certification en liaison avec les marchandises spécifiques énumérées dans le paragraphe 5 est destiné à indiquer.
- h) Pour ce paragraphe, lire les notes a) à f) en substituant «services» à «marchandises».
- j) Énoncer ici les détails de la norme définie que l’emploi de la marque de certification en liaison avec les services spécifiques énumérés au paragraphe 7 est destiné à indiquer.
- k) Insérer celle des expressions «marchandises», «services» ou «marchandises et services» qu s’applique.
- l) Spécifier le lieu de la signature. Si le requérant est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci devrait être apposé.

FORM 6

*(Application for Amendment of a Registration
otherwise than to Extend the Statement of
Wares or Services)*

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

1. The undersigned, (a)....., the registered owner of the trade mark registered under No.....on (b).....hereby applies, in accordance with the Trade Marks Act, to have the following amendment(s) made to the register in respect of such trade mark:

(c)

EXECUTED at (d).....this.....day
of....., 19.....

Instructions for Form 6.

- (a) Insert the name of the registered owner as it appears on the register unless the application is one for an amendment to change that name or correct an error in it. In such case, insert here the name as it will appear after the change or correction.
- (b) Give the date of the registration.
- (c) Set out here the amendment or amendments, desired so far as authorized by subsection 41(1) of the Act. If the desired amendment is or includes an extension of the statement of wares, form 7 rather than this form must be used. If the amendment is one to correct or change the name of the registered owner, it will be necessary to furnish evidence to satisfy the Registrar that the correction or change should be made.
- (d) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.

FORMULE 6

*(Demande de modification d'un enregistrement
autrement que pour étendre l'état déclaratif
des marchandises ou services)*

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa, (Canada).

1. Le soussigné, a)....., propriétaire inscrit de la marque de commerce déposée sous le n°.....le b)....., demande par les présentes, en conformité des dispositions de la Loi sur les marques de commerce, que la (les) modification(s) suivante(s) soit (soient) apportée(s) au registre à l'égard de cette marque de commerce:

c)

SIGNÉ à d)....., ce.....jour
de.....19.....

Indications concernant la formule 6.

- a) Insérer le nom du propriétaire inscrit tel qu'il figure au registre, à moins que la demande n'en soit une visant à faire changer ce nom ou à y faire corriger une erreur. En pareil cas, insérer ici le nom tel qu'il apparaîtra après le changement ou la correction.
- b) Donner la date d'enregistrement.
- c) Énoncer ici la modification ou les modifications désirées dans la mesure où elle est (elles sont) autorisée(s) par le paragraphe 41(1) de la Loi. Si la modification désirée vise ou comprend une extension de l'état déclaratif des marchandises, il faut employer la formule 7 plutôt que celle-ci. Si la modification vise à corriger ou à changer le nom du propriétaire inscrit, il sera nécessaire de fournir des preuves pour convaincre le registraire que la correction ou le changement s'impose.
- d) Spécifier le lieu de la signature. Si le requérant est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci devrait être apposé.

FORM 7

(Application for Amendment of a Registration to extend the Statement of Wares or Services—See General Note)

To: The Registrar of Trade Marks
Ottawa, Canada.

1. The undersigned, (a)....., the registered owner of the trade mark registered under No.....on (b).....hereby applies, in accordance with the provisions of the Trade Marks Act, to have the following amendment made to the register in respect of such trade mark:

Omit if extension is requested only in respect of services.

Extend the statement of wares in respect of which the trade mark is registered to include (c)

Omit if extension is requested only in respect of wares.

Extend the statement of services in respect of which the trade mark is registered to include (d)

(e)

Omit this par. if extension is requested only in respect of services.

2. The trade mark has been used in Canada by the applicant (*or* his predecessor(s) in title (f).....) in association with all the specific wares listed above. The trade mark has been so used in Canada in association with the general class of wares comprising the following specific wares (g).....since (h)....., and in association with the general class of wares comprising the following specific wares (j).....since (k) (l).

Omit this par. if extension is requested only in respect of wares.

3. The trade mark (m) has been used in Canada by the applicant (*or* his predecessor (s) in title (f).....) in association with all the specific services listed above. The trade mark has been so used in Canada in association with the general class of services comprising the following specific services (g).....since (h)....., and in association with the general class of services comprising the following specific services (j).....since (k)(l).

4. The applicant is satisfied that he is entitled to use the trade mark in Canada in association with the (n).....described above.

FORMULE 7

(Demande de modification d'un enregistrement en vue de l'extension de l'état déclaratif des marchandises ou services—Voir note générale)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

1. Le soussigné, a)....., propriétaire inscrit de la marque de commerce déposée sous le n°....., le b)....., demande par les présentes, en conformité des dispositions de la Loi sur les marques de commerce, que la modification suivante soit apportée au registre à l'égard de cette marque de commerce:

Étendre l'état déclaratif des marchandises à l'égard desquelles la marque de commerce est déposée de façon à inclure c)

Omettre si l'extension n'est demandée qu'à l'égard de services.

Étendre l'état déclaratif des services à l'égard desquels la marque de commerce est déposée de façon à inclure d)

Omettre si l'extension n'est demandée qu'à l'égard de marchandises.

e)

2. La marque de commerce a été employée au Canada par le requérant (*ou* son (ses) prédécesseur(s) en titre f).....) en liaison avec toutes les marchandises spécifiques énumérées ci-dessus. La marque de commerce a été ainsi employée au Canada en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes g).....depuis h).....et en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes j).....depuis k) l).

Omettre ce paragraphe, si l'extension n'est demandée qu'à l'égard de services.

3. La marque de commerce m) a été employée au Canada par le requérant (*ou* son (ses) prédécesseur(s) en titre f).....) en liaison avec tous les services spécifiques énumérés ci-dessus. La marque de commerce a été ainsi employée au Canada en liaison avec la catégorie générale de services comprenant les services spécifiques suivants g).....depuis h)....., et en liaison avec la catégorie générale de services comprenant les services spécifiques suivants j).....depuis k)l).

Omettre ce paragraphe, si l'extension n'est demandée qu'à l'égard de marchandises.

4. Le requérant est convaincu qu'il a le droit d'employer la marque de commerce au Canada en liaison avec les n).....dont la description est donnée ci-dessus.

EXECUTED at (o).....this.....day
of, 19.....

SIGNÉ à o)....., ce.....jour
de.....19.....

Instructions for Form 7.

General Note: Form 7 has been drafted to cover the case where the trade mark has been used in Canada in association with the wares or services to which the statement of wares or services is to be extended. In other cases paragraphs 2 and 3 of the form will require modification. For this purpose, where the application is based on making known in Canada, paragraphs 4 and 5 of Form 2 may be adapted; where the application is based on registration and use abroad, paragraphs 4, 4A, 5 and 5A of Form 3 may be adapted; and where the application is based on a proposed use, paragraphs 4, 5, 6 and 7 of Form 4 may be adapted.

- (a) Insert the name of the registered owner.
- (b) Insert the date of registration.
- (c) List the specific wares to which the statement of wares in the registration is to be extended. The wares must be described in ordinary commercial terms.
- (d) List the specific services to which the statement of services in the registration is to be extended. The services must be described in ordinary commercial terms.
- (e) Any other desired amendments authorized by subsection 40(1) of the Act, e.g. the cancellation of certain wares or services from the statement of wares or services in the registration, should be set out here.
- (f) Insert this phrase only if the trade mark has been used in Canada by a predecessor of the applicant in association with any of the specific wares listed above in accordance with note (c). If so, name the predecessor who began to use the trade mark in association with any of the specific wares listed and name also any intervening predecessor down to the applicant.
- (g) If all the specific wares listed above in accordance with note (c) fall into a single general class, list them all again here. If such wares fall into more than

Indications concernant la formule 7.

Note générale: La formule 7 a été rédigée pour subvenir aux cas où la marque de commerce a été employée au Canada en liaison avec les marchandises ou services auxquels doit s'étendre l'état déclaratif des marchandises ou services. Dans les autres cas, les paragraphes 2 et 3 de la formule devront être modifiés. A cette fin, lorsque la demande est fondée sur la révélation au Canada, les paragraphes 4 et 5 de la formule 2 peuvent être adaptés; lorsque la demande est fondée sur l'enregistrement et l'emploi hors du Canada, les paragraphes 4, 4A, 5 et 5A de la formule 3 peuvent être adaptés; et lorsque la demande est fondée sur un emploi projeté, les paragraphes 4, 5, 6 et 7 de la formule 4 peuvent être adaptés.

- a) Insérer le nom du propriétaire inscrit.
- b) Insérer la date d'enregistrement.
- c) Énumérer les marchandises spécifiques auxquelles l'état déclaratif des marchandises, dans l'enregistrement, doit s'étendre. Les marchandises doivent être décrites en termes ordinaires du commerce.
- d) Énumérer les services spécifiques auxquels l'état déclaratif des services, dans l'enregistrement, doit s'étendre. Les services doivent être décrits en termes ordinaires du commerce.
- e) Toutes autres modifications désirées, autorisée par le paragraphe 40(1) de la Loi, par exemple le retranchement de certaines marchandises ou services de l'état déclaratif des marchandises ou services dans l'enregistrement, devraient être ici énoncées.
- f) Insérer ces mots dans le seul cas où la marque de commerce a été employée au Canada par un prédécesseur du requérant en liaison avec l'une quelconque des marchandises spécifiques énumérées ci-dessus selon la note c). En pareil cas, nommer le prédécesseur qui a commencé à employer la marque de commerce en liaison avec l'une quelconque des marchandises spécifiques énumérées

one general class, list here only those falling into one general class.

- (h) Give the earliest date when the applicant or a predecessor began to use the trade mark in Canada in association with any of the wares listed in accordance with note (g).
- (j) List here any of the specific wares which have been listed above in accordance with note (c) but fall into a different general class from that comprising the wares listed in accordance with note (g).
- (k) Give the earliest date when the applicant or a predecessor began to use the trade mark in Canada in association with any of the wares listed in accordance with note (j).
- (l) If the specific wares listed above in accordance with note (c) include wares falling into further different general classes, repeat here the words
 "and in association with the general class of wares comprising the following specific wares since"
 as often as necessary, listing in each case the specific wares falling into a different general class from those comprising the wares previously listed in this paragraph and giving in each case the earliest date when the applicant or a predecessor began to use the trade mark in Canada in association with any such wares.
- (m) In completing this paragraph, notes (f) to (l) should be read with the substitution of "services" for "wares" and with a reference in the case of notes (f), (g), (j) and (l), to note (d) instead of note (c).
- (n) Insert "wares", "services" or "wares and services" as applicable.
- (o) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.

et nommer aussi tous prédécesseurs intervenants jusqu'au réclamant.

- g) Si toutes les marchandises spécifiques énumérées ci-dessus en conformité de la note c) tombent dans une seule catégorie générale, en donner ici de nouveau une énumération complète. Si ces marchandises entrent dans plus d'une catégorie générale, énumérer ici celles seulement qui tombent dans une catégorie générale unique.
- h) Donner la date à laquelle le requérant ou un prédécesseur a effectivement commencé à employer la marque de commerce au Canada en liaison avec l'une quelconque des marchandises énumérées selon la note g).
- j) Indiquer ici les marchandises spécifiques énumérées ci-dessus en conformité de la note c) mais tombant dans une catégorie générale différente de celle qui comprend les marchandises énumérées en conformité de la note g).
- k) Donner la date à laquelle le requérant ou un prédécesseur a effectivement commencé à employer la marque de commerce au Canada en liaison avec l'une quelconque des marchandises énumérées selon la note j).
- l) Si les marchandises spécifiques énumérées ci-dessus en conformité de la note c) comprennent, des marchandises tombant dans d'autres catégories générales différentes, répéter ici les mots
 «et en liaison avec la catégorie générale de marchandises comprenant les marchandises spécifiques suivantes-
depuis»
 autant de fois que c'est nécessaire, en énumérant, dans chaque cas, les marchandises spécifiques entrant dans une catégorie générale différente de celles qui comprennent les marchandises précédemment énumérées dans ce paragraphe et en donnant, dans chaque cas, la date à laquelle le requérant ou un prédécesseur a effectivement commencé à employer la marque de commerce au Canada en liaison avec l'une quelconque de ces marchandises.
- m) Pour ce paragraphe, lire les notes f) à l) en substituant «services» à «marchandises», et en remplaçant par un renvoi à la

FORM 8

(Statement of Opposition to An Application for Registration of a Trade Mark)

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

In the Matter of an Opposition by.....to
application No.....

1. The undersigned (a).....the full post office address of whose principal office or place of business is, hereby gives notice of opposition to the proposed registration of the trade mark advertised under the above number in the issue of the Trade Marks Journal datedThe grounds of opposition are as follows:

(b)

2. The address of the opponent's principal office or place of business in Canada is.....

Omit this par.
if the address in
par. 1 is a
Cand'n. address
or if the
opponent has no
office or place
of business in
Canada.

3. The opponent appoints (c)....., whose full post office address in Canada is.....as the person (or firm) upon whom service of any document in respect of the opposition may be made with the same effect as if it had been served upon the opponent.

Omit this par.
if a Cand'n.
address is given
for the
opponent in
par. 1 or par. 2
and the
opponent does
not wish to
appoint a
special
representative
for service.

EXECUTED at (d).....this.....day
of.....19.....

Instructions for Form 8.

(a) (i) In the case of a corporation, give full name.

FORMULE 8

(Déclaration d'opposition à une demande d'enregistrement d'une marque de commerce)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

Relativement à une opposition par.....à la
demande n°.....

1. Le soussigné, a)....., qui a un principal bureau ou siège d'affaires dont l'adresse postale complète est....., donne par les présentes avis d'opposition à l'enregistrement projeté de la marque de commerce qu'annonce, sous le numéro ci-dessus indiqué, l'édition du.....du Journal des marques de commerce. Les motifs d'opposition sont les suivants:

(b)

2. L'adresse du principal bureau ou siège d'affaires, au Canada, de l'opposant est.....

Omettre ce
paragraphe, si
l'adresse
indiquée au
paragraphe 1
est une adresse
au Canada ou si
l'opposant n'a
aucun bureau
ni siège
d'affaires au
Canada.

3. L'opposant nomme c)....., dont l'adresse postale complète au Canada est....., comme la personne (ou firme) à qui tout document concernant l'opposition peut être signifié avec le même effet que s'il avait été signifié à l'opposant.

Omettre ce
paragraphe, si
une adresse, au
Canada, est
donnée pour
l'opposant au
paragraphe 1
ou 2 et si
l'opposant ne
désire pas
nommer un
représentant
spécial pour
signification.

SIGNÉ à d)....., ce.....jour
de.....19.....

Indications concernant la formule 8.

a) (i) Dans le cas d'une corporation, donner le nom au complet.

- (ii) In the case of an individual, give the surname and at least one Christian name. If the individual trades under a name other than his own name, follow his name by the words "trading as" and then give the trading name.
- (iii) In the case of a partnership, give the surname and at least one Christian name of each partner. Follow these names with the words "trading as" and then give the name under which the partnership trades.
- (b) Give each of the grounds of opposition relied upon by the opponent (see subsection 38(2) of the Act) in sufficient detail to enable the applicant to prepare a counter statement.
- (c) Give the name of the person or firm in Canada appointed as opponent's agent for service.
- (d) Specify the place of execution. If the opponent is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.
- (ii) Dans le cas d'un particulier, donner le nom de famille et au moins un prénom. Si le particulier fait des affaires sous un nom autre que le sien propre, faire suivre son nom des mots «faisant affaires sous le nom de», puis donner le nom sous lequel il fait des opérations.
- (iii) Dans le cas d'une société, donner le nom de famille et au moins un prénom de chacun des associés. Faire suivre ces noms des mots «faisant affaires sous le nom de», puis donner le nom sous lequel la société fait des opérations.
- b) Donner chacun des motifs d'opposition sur lesquels s'appuie l'opposant (voir le paragraphe 38(2) de la Loi), avec des détails suffisants pour permettre au requérant de préparer une contre-déclaration.
- c) Donner le nom de la personne ou firme au Canada nommée comme agent, pour signification, de l'opposant.
- d) Spécifier le lieu de la signature. Si l'opposant est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci devrait être apposé.

FORM 9

(Counter Statement to Opposition)

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

In the Matter of an Opposition by.....to
Application No.....

1. The applicant for registration of the above trade mark, hereby gives notice that the following are the grounds on which he relies as supporting his application:

(a)

2. The applicant admits the following allegations in the statement of opposition:

EXECUTED at (b).....this.....day
of.....19.....

Instructions for Form 9.

- (a) Give each of the grounds relied upon by the applicant in sufficient detail to disclose the nature of his case.

FORMULE 9

(Contre-déclaration à une opposition)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

Relativement à une opposition par.....la
demande n°.....

1. Le requérant sollicitant l'enregistrement de la marque de commerce susmentionnée donne par les présentes avis qu'il invoque à l'appui de sa demande les motifs suivants:

a)

2. Le requérant admet les allégations suivantes dans la déclaration d'opposition:

SIGNÉ à (b)....., ce.....jour
de.....19.....

Indications concernant la formule 9.

- a) Donner chacun des motifs sur lesquels se fonde le requérant, avec des détails

- (b) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.

suffisants pour faire connaître la nature de sa cause.

- b) Spécifier le lieu de la signature. Si le requérant est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci devrait être apposé.

FORM 10

(Application for Registration of a Registered User)

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

Omit this par. if none of the trade marks, under which appl'n. is made for reg'n. as a reg'd. user, is reg'd.

1. The undersigned, (a)....., the owner of the trade mark(s) registered under No.(s)....., and (b)....., the full post office address of whose principal office or place of business is....., hereby apply for the registration of the latter as a registered user of the said trade mark(s) in respect of (c)....., subject to the maintenance of the relationship and the observance of the conditions and restrictions set out in paragraph 3.

Omit this par. if all of the trade marks under which appl'n. is made for reg'n. as a reg'd. user, are reg'd.

2. The undersigned (a)....., the owner of the trade mark(s) identified in application(s) Serial No(s)..... (or the accompanying application(s) for registration), and (b)....., the full post office address of whose principal office or place of business is....., hereby apply for the registration of the latter as a registered user of the trade mark(s) in respect of (c)....., subject to the maintenance of the relationship and the observance of the conditions and restrictions set out in paragraph 3.

3. The relationship between the said owner of the trade mark and the proposed registered user and any conditions or restrictions with respect to the permitted use are as follows: (d).....

4. The proposed permitted use is without definite period (or The proposed permitted use is for a period ending.....).

Omit this par. if proposed reg'd. user's address in par. 1 is a Can'd.n. address or the proposed reg'd. user has no office or place of business in Canada.

5. The address of the proposed registered user's principal office or place of business in Canada is.....

FORMULE 10

(Demande d'inscription d'un usager inscrit)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

1. Les soussignés, a)....., propriétaire de la marque (des marques) de commerce déposée(s) sous le n° (les n°s)....., et b).....qui a un principal bureau ou siège d'affaires dont l'adresse postale complète est....., demandent par les présentes l'inscription de ce dernier comme usager inscrit de ladite marque (desdites marques) de commerce à l'égard de c)....., sous réserve du maintien des relations et de l'observation des conditions et restrictions énoncées au paragraphe 3.

Omettre ce paragraphe, si aucune des marques de commerce, à l'égard desquelles est faite une demande d'inscription d'un usager inscrit, n'est enregistrée.

2. Les soussignés, a)....., propriétaire de la marque (des marques) de commerce identifiée(s) dans la demande (les demandes) portant le n° (les n°s) de série.....ou dans la demande (les demandes) d'inscription jointe(s), et b)....., qui a un principal bureau ou siège d'affaires dont l'adresse postale complète est....., demandent par les présentes l'inscription de ce dernier comme usager inscrit de la marque (des marques) de commerce à l'égard de c)....., sous réserve du maintien des relations et de l'observation des conditions et restrictions énoncées au paragraphe 3.

Omettre ce paragraphe, si toutes les marques de commerce, à l'égard desquelles est faite une demande d'inscription d'un usager inscrit, sont enregistrées.

3. Les relations entre ledit propriétaire de la marque de commerce et l'usager inscrit projeté, et toutes conditions ou restrictions quant à l'emploi permis, s'énoncent ainsi qu'il suit: d).....

4. L'usage permis projeté ne comporte pas de période définie (ou L'usage permis projeté vise la période se terminant le.....).

5. L'adresse du principal bureau ou siège d'affaires, au Canada, de l'usager inscrit projeté est

Omettre ce paragraphe si l'adresse de l'usager inscrit projeté, indiquée au paragraphe 1, est une adresse au Canada, ou si l'usager inscrit projeté n'a ni bureau ni siège d'affaires au Canada.

Omit this par. if a Cand'n. address is given for the proposed reg'd. user in par. 1 or par. 5 and the proposed reg'd. user does not wish to appoint a special representative for service.

6. The proposed registered user appoints (e).....whose full post office address in Canada is..... as the person (or firm) to whom any notice in respect of his application or registration may be sent, and upon whom service of any proceedings in respect of the application or registration may be given or served with the same effect as if they had been given to or served upon him.

EXECUTED at (f)....., this.....day of.....19.....

Registered Owner.

EXECUTED at (f)....., this.....day of.....19.....

Proposed Registered User.

Instructions for Form 10.

- (a) Insert the name of the owner of the trade mark(s).
- (b) Insert the name of the proposed registered user.
- (c) Give the description of the wares or services in respect of which application is made for permitted use.
- (d) (i) If the owner of the trade mark(s) and the proposed registered user are related companies within the meaning of the definition "related companies" in section 2 of the Act, so state and give particulars of the conditions or restrictions, if any, proposed with respect to the permitted use (see paragraph 50(5)(c) of the Act).
- (ii) If the owner of the trade mark(s) and the proposed registered user are not related companies within the meaning of the definition "related companies" in section 2 of the Act, give particulars of the relationship between them with respect to the permitted use, the degree of control by the owner over the permitted use which their relationship will confer, and the conditions or restrictions, if any, proposed with respect to the permitted use (see paragraphs 50(5)(a) and (c) of the Act). A copy of any contract between the owner of the trade mark(s) and the proposed regis-

6. L'utilisateur inscrit projeté comme e)..... dont l'adresse postale complète au Canada est....., comme la personne (ou la firme) à qui peut être envoyé tout avis concernant sa demande ou inscription et à qui peuvent être signifiées ou délivrées toutes procédures relatives à la demande ou à l'inscription, avec le même effet que si elles lui avaient été signifiées ou délivrées.

SIGNÉ à f)....., ce.....jour de.....19.....

Le propriétaire inscrit,

SIGNÉ à f)....., ce.....jour de.....19.....

L'utilisateur inscrit projeté,

Indications concernant la formule 10.

- a) Insérer le nom du propriétaire de la marque (des marques) de commerce.
- b) Insérer le nom de l'utilisateur inscrit projeté.
- c) Donner la description des marchandises ou services à l'égard desquels une demande d'emploi permis est faite.
- d) (i) Si le propriétaire de la marque (des marques) de commerce et l'utilisateur inscrit projeté sont des compagnies connexes au sens de la définition de «compagnies connexes» à l'article 2 de la Loi, indiquer le fait et donner le détail des conditions ou restrictions, s'il en est, projetées à l'égard de l'emploi permis (voir l'article 50(5)(c) de la Loi).
- (ii) Si le propriétaire de la marque (des marques) de commerce et l'utilisateur inscrit projeté ne sont pas des compagnies connexes au sens de la définition de «compagnies connexes» à l'article 2 de la Loi, expliquer leurs relations concernant l'emploi permis, le degré de contrôle sur l'emploi permis, que ces relations assureront au propriétaire, et les conditions ou restrictions, s'il en est, projetées à l'égard de l'emploi permis (voir les alinéas 50(5)(a) et c) de la Loi). Copie de tout contrat entre le propriétaire de la marque (des marques) de commerce et

Omettre ce paragraphe, si une adresse au Canada est indiquée pour l'utilisateur inscrit projeté, au paragraphe 1 ou 5, et si l'utilisateur inscrit projeté ne désire pas nommer un représentant spécial pour signification.

tered user with respect to the permitted use should normally be filed with the application and may, in any event, be called for by the Registrar under paragraph 50(5)(e) of the Act.

- (e) Give the name of a person or firm in Canada appointed as the proposed registered user's agent for service.
- (f) Specify the place of execution. If the signatory is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.

FORM 11

(Application for Variation of the Registration of a Registered User as regards Wares, Services, Conditions or Restrictions)

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

1. The undersigned (a)....., the owner of the trade mark registered under No....., hereby makes application that the registration of (b)..... as a registered user of the trade mark be varied in the following manner:

(c)

2. The grounds for this application are as follows:

EXECUTED at (d)....., this..... day of....., 19.....

Instructions for Form 11.

- (a) Insert the name of the owner of the trade mark.
- (b) Insert the name of the registered user.
- (c) Give particulars of the manner in which it is proposed that the registration be varied as regards the wares or services for which, or any conditions or restrictions subject to which, it has effect.
- (d) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.

l'utilisateur inscrit projeté à l'égard de l'emploi permis doit ordinairement être produite avec la demande et peut, en tout cas, être requise par le registraire en vertu de l'alinéa 50(5)e de la Loi.

- e) Donner le nom d'une personne ou firme au Canada nommée comme agent, pour signification, de l'utilisateur inscrit projeté.
- f) Spécifier le lieu de la signature. Si le signataire est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci devrait être apposé.

FORMULE 11

(Demande de modification de l'inscription d'une personne comme usager inscrit relativement aux marchandises, services, conditions ou restrictions)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

1. Le soussigné, a)....., propriétaire de la marque de commerce déposée sous le n°....., demande par les présentes que l'inscription de b)..... comme usager inscrit de la marque de commerce soit modifiée ainsi qu'il suit:

c)

2. Les motifs à l'appui de cette demande sont les suivants:

SIGNÉ à d)....., ce..... jour de..... 19.....

Indications concernant la formule 11.

- a) Insérer le nom du propriétaire de la marque de commerce.
- b) Insérer le nom de l'utilisateur inscrit.
- c) Indiquer en détail la manière dont on se propose de faire modifier l'enregistrement en ce qui concerne les marchandises ou services à l'égard desquels, ou toutes conditions ou restrictions sous réserve desquelles, il est en vigueur.
- d) Spécifier le lieu de la signature. Si le requérant est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci devrait être apposé.

Omettre ce paragraphe, si la demande est accompagnée d'un consentement à la modification, fourni par chaque usager inscrit.

Omit this par. if a consent to the variation by every reg'd user accompanies the appl'n.

FORM 12

(Application for Correction or Change of the Name, Address or Description of a Registered User or of his Representative for Service)

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

The undersigned, (a)....., a registered user of the trade mark registered under No....., hereby makes application that his registration may be corrected or changed in the following manner:

(b)

EXECUTED at (c)....., this.....day of....., 19.....

Instructions for Form 12.

- (a) Insert the name of the registered user as it appears on the register unless the application is one for an amendment to change that name or correct an error in it. In such case, insert here the name as it will appear after the change or correction.
- (b) Give particulars of the correction or change to be made in the name, address or description of the registered user or his representative for service. If the application is one to correct or change the name of the registered user or his representative for service, it will be necessary to furnish evidence to satisfy the Registrar that the correction or change should be made.
- (c) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.

FORM 13

(Application by the Owner or Registered User of a Trade Mark for the Cancellation of the Registration of Such Registered User)

To: The Registrar of Trade Marks,
Ottawa, Canada.

1. The undersigned, (a)....., the owner of the trade mark registered under No.....,

Omit this par.
if appl'n. is
made by the
reg'd. user.

FORMULE 12

(Demande de correction ou de changement du nom, de l'adresse ou de l'état d'un usager inscrit ou de son représentant pour la signification)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

Le soussigné, a)....., un usager inscrit de la marque de commerce déposée nous le n°....., demande par les présentes que son inscription soit corrigée ou modifiée ainsi qu'il suit:

b)

SIGNÉ à c)....., ce.....jour de.....19.....

Indications concernant la formule 12.

- a) Insérer le nom de l'utilisateur inscrit tel qu'il figure au registre, à moins que la demande ne tende à faire changer ce nom ou à y faire corriger une erreur. En pareil cas, insérer ici le nom tel qu'il apparaîtra après le changement ou la correction.
- b) Donner les détails de la correction ou de la modification à apporter au nom, à l'adresse ou à l'état de l'utilisateur inscrit ou de son représentant pour signification. Si la demande tend à faire corriger ou changer le nom de l'utilisateur inscrit ou de son représentant pour signification, il sera nécessaire de soumettre des preuves pour convaincre le registraire que la correction ou le changement s'impose.
- c) Spécifier le lieu de la signature. Si le requérant est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci devrait être apposé.

FORMULE 13

(Demande, par le propriétaire ou l'usager inscrit d'une marque de commerce, en vue de l'annulation de l'inscription de cet usager inscrit)

Au registraire des marques de commerce,
Ottawa (Canada).

1. Le soussigné, a)....., propriétaire de la marque de commerce déposée sous le n°.....,

Omettre ce
paragraphe, si
la demande est
faite par
l'utilisateur inscrit.

hereby applies for cancellation of (b).....as registered user of such trade mark.

Omit this par. if appl'n. is made by the reg'd. owner.

1A. The undersigned, (b).....hereby applies for cancellation of his registration as registered user of the trade mark registered under No.....

2. The grounds for this application are as follows:

EXECUTED at (c)....., this.....day of.....19.....

Omit this par. if a consent to the cancellation by the reg'd. owner or the reg'd. user, as the case may be, accompanies the appl'n.

Instructions for Form 13.

- (a) Insert the name of the owner of the trade mark.
- (b) Insert the name of the registered user.
- (c) Specify the place of execution. If the applicant is a corporation having a corporate seal, such seal should be affixed.

SOR/90-699, s. 1.

demande par les présentes la radiation de b).....comme usager inscrit de cette marque de commerce.

1A. Le soussigné, b)....., demande par les présentes l'annulation de son inscription comme usager inscrit de la marque de commerce déposée sous le n°

2. Les motifs à l'appui de cette demande sont les suivants:

SIGNÉ à c)....., ce.....jour de.....19.....

Indications concernant la formule 13.

- a) Insérer le nom du propriétaire de la marque de commerce.
- b) Insérer le nom de l'usager inscrit.
- c) Spécifier le lieu de la signature. Si le requérant est une corporation possédant un sceau corporatif, celui-ci devrait être opposé.

DORS/90-699, art. 1.

Omettre ce paragraphe, si la demande est faite par le propriétaire inscrit.

Omettre ce paragraphe, si la demande est accompagnée d'un consentement à l'annulation, fourni par le propriétaire inscrit ou l'usager inscrit, selon le cas.

